Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a la 1:35 p. m. 32.9
Mínima de hoy, a las 5:30 a. m. 22.1

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXV. NUM. 240. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., VIERNES, 9 DE NOVIEMBRE, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 10 PAGINAS—7 CTS.

HABRA SESIONES EXTRAORDINARIAS

America jamas concedera igualdad naval al Japon

EE.UU. RECHAZA LA PROPOSICION DE INGLATERRA

En tal situacion la prensa nipona considera futil la conferencia

(De la "Associated Press")

Londres, 8 de noviembre.—Los delegados americanos a las actuales conversaciones navales preliminares se han opuesto enérgicamente este día a la propuesta fórmula de compromiso inglesa respecto a las demandas del Japón, y parecen estar resueltos a no conceder jamás igualdad de fuerzas navales a los japoneses.

Tanto los japoneses como los americanos consideran la proposición de "igualdad en principio" un gran cambio en la actitud inglesa, como quiera que la delegación inglesa habían hecho causa común previamente con los Estados Unidos, oponiéndose a la igualdad.

Los informes periodísticos de Tokio, en el entretanto, dan a entender que existe una oposición grande a la continuación de las presentes conversaciones, en vista de no haber sido aceptado todo el programa del Japón.

El plan tentativo de compromiso de la Gran Bretaña era dar al Japón igualdad en principio, pero una posición inferior a la de las otras dos potencias navales principales en el tonelaje total de los navios de guerra.

La concesión de igualdad, según este plan, estaría redactada en una forma menos ruda que las demandas japonesas y estaría acoplada a una declaración japonesa de que el Japón no procedería a la construcción de navios de guerra hasta llegar a una igualdad de tonelajes en un número indeterminado de años

FILIPINAS PIERDE OTRA BUENA OPORTUNIDAD

Una conferencia oriental no podra celebrarse aqui por falta de fondos

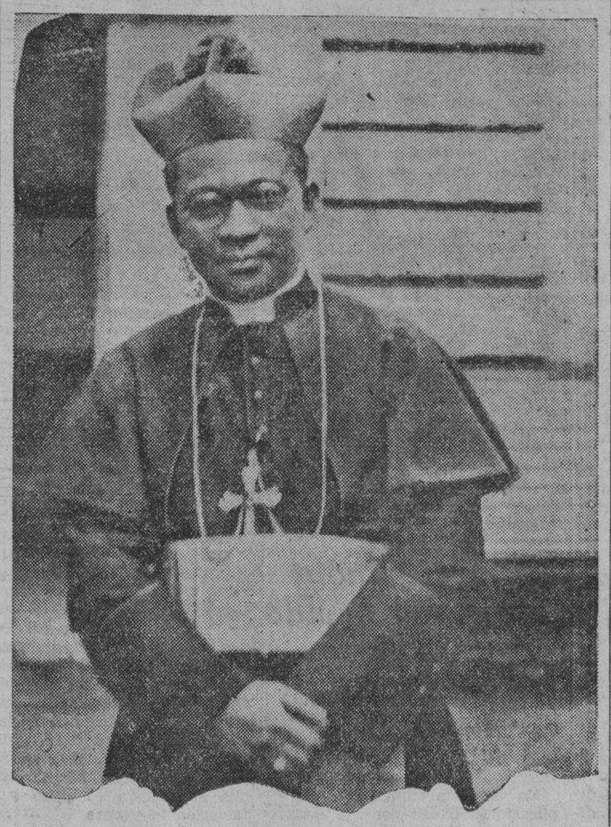
Otro buen medio de dar a conocer a Filipinas, la conferencia regional de la Federacion de Maestros del Oriente que se proyectaba celebrar en Manila, no podra verificarse aqui por falta de fondos y es probable que se lleve a cabo en Tokio, en agosto de 1935. La conferencia mundial de la federacion, que debia verificarse en Tokio, se celebrara en Inglaterra. Informes en este sentido ha recibido el Decano Francisco Benitez, del Colegio de Educacion de la Universidad de Filipinas, procedentes del Secretario General de la federacion, August Thomas.

El despacho recibido por el decano, viene de San Francisco, California, y dice lo siguiente:

"Acabamos de recibir informes de Inglaterra de que la conferencia mundial se celebrara en aquel pais en 1935. ¿Esta Vd. madurando los planes para la conferencia regional en el siguiente verano? Por la prensa hemos recibido noticias de los daños causados por el tifon alli y le expresamos nuestro mas profundo pesar. ¿Sera esto, de algun modo, un obstaculo a la celebracion de la conferencia alli? Los planes eran que un gran numero de maestros de los Estados Unidos hagan un viaje mundial, pasando por Filipinas para la conferencia regio-

(Continua en la última página)

Instalado solemnemente



Ilmo. y Rdmo. Mons. GABRIEL M. REYES

Nuevo arzobispo de Cebu. Las ceremonias religiosas por su instalacion terminaron esta mañana con gran pompa en la catedral de aquella ciudad.

BROCHE RADIOSO DE LAS CEREMONIAS POR EL ARZOBISPO REYES

Una muchedumbre inmensa se desborda de la catedral.-Banquete en el palacio, acto publico en el muelle

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Cebú, noviembre 9.—Las ceremonias de instalación del nuevo Arzobispo metropolitano, Mons. Reyes, terminaron hoy con gran pompa en la catedral. Una ingente muchedumbre lleno el templo, desbordándose por la plaza y las calles adyacentes. Mons. Piani, delegado Papal, ofició en las ceremonias.

Mons. Piani subió al pulpito despues para explicar las razones del Papa al formar el nuevo arzobispo. Mons. Reyes, terminado el acto, también subió al pulpito, hablando a los feligreses sobre el tema de la caridad y exhortando a sacerdotes y feligreses a amarse los unos a los otros.

Terminado el acto religioso, se estan celebrando grandes fiestas en el Palacio Arzobispal. Al mediodia de hoy se celebrara un banquete a la que asistiran setecientos comersales. En una reunión que se verificara en el muelle de esta ciudad, hablaran escogidos oradores, entre ellos, el P. Sancho y el Gobernador Cabahug. El poeta Flavio Zaragoza recitara poesias alusivas al acto.

Anuncian que se van a casar la semana proxima

Pero a Lopez se le exige que demuestre que no tiene sangre filipina

(De la "Associated Press")

Los Angeles, 8 de noviembre.—Descartadas las objeciones de los padres de ella, Ellen Gibbs McAdoo, de 19 años de edad, hija del senador William Gibbs McAdoo, y Rafael Lopez Navarro, actor del cine español hablado, natural de Manila, han anunciado oficialmente este dia aqui su intención de casarse.

Mrs. Rosemond Rice, jefe de la oficina de licencias de matrimo-

(Continua en la última página)

VENDRA UN EXPERTO EN INMIGRACION MUY PRONTO

Para hacer un estudio de los problemas de inmigracion en Filipinas, el investigador Bruno Lasker, del Instituto de Relaciones en el Pacifico vendra aqui en breve.

El secretario ha telegrafiado a un dignatario del Instituto en Filipinas expresando su satisfaccion por la venida de Lasker, que es considerado como una autoridad en materia de inmigracion. Es autor de una obra sobre la inmigracion de Filipinas en el continente americano.

EL AUTO DE UN OFICIAL NAVAL MATA A UNA NIÑA

Por telefono a larga distancia
Exclusivo a La Vanguardia

Cavite, Cavite, 9 de noviembre.—La niña Remedios Bailan, de seis años de edad, fué atropellada y muerta hacia las ocho de esta mañana, por un automovil guiado por el Capitan Kelly, comandante del buque de guerra "Generry" surto en este puerto. Maria Concepción, tia de la niña que iba con esta, sufrió lesiones por el accidente y se encuentra en grave estado.

El capitan trataba de evitar un choque con un truck en una calle de Caridad, pero al hacerlo, atropelló a la niña y su tia.

FRANCIA TIENE OTRO GABINETE BAJO FLANDIN

"Mueran los diputados!", gritan y muchos son arrestados

(De la "Associated Press")

París, 8 de noviembre.—Inmediatamente después de pregonarse clamorosamente que miles de personas habían desbaratado los cordones policíacos en el Palacio de la Opera, antes de la medianoche de hoy Pierre Etienne Flandin, el nuevo premier, tenía formado un nuevo gabinete tentativo de Francia.

Toda la noche, enormes destacamentos de policía y guardias montadas patrullaron París para impedir una repetición de los desórdenes que han renovado los temores de una posible reproducción de la sangrienta algarada callejera del febrero último.

El ex-premier Edouard Herriot, jefe del poderoso Partido Socialista Radical, la retirada de cuyos seis miembros desorganizó el gabinete de unión nacional de Doumergue, ha sido nombrado ministro de Estado sin cartera en el nuevo gobierno.

Previamente, Herriot fué amenazado de muerte si rechazaba una fórmula de compromiso para salvar al gobierno de Doumergue.

Muchos que tomaban parte en la gran manifestación frente a la famosa Opera situada en el corazón comercial, gritaron: "mueran los diputados!'. Se efectuaron numerosos arrestos.

Las autoridades, que temían desórdenes después de la pronta dimisión de Doumergue, habían colocado a los policías en formación de tropas. Miles de personas se halla-

(Continua en la página 9)

CRIMINAL DEGOLLADO POR SIETE JOLOANOS

Dos primos se disputan el amor de una mora, a lanzadas y bolazos

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Jolo, noviembre 9.—Decapitado y con numerosas heridas, el cadaver de un moro que fue reconocido despues como uno llamado Jikani, fue encontrado temprano esta mañana, en medio del camino de la comprensión del sitio de Kanadiong, por los Tenientes Cortes y Deang, que informados a las tres de esta madrugada sobre esta matanza, fueron presurosamente al sitio, con doce soldados y seis policias. Se averiguo despues que Jikani era buscado por tres causas de robo, pendientes contra el.

Los matadores de Jikani, el moro Jabarut y seis compañeros, se fugaron a las montañas llevandose la cabeza de su victima, pero el Teniente Cortes les ha avisado que

(Continua en la página 9)

Ministro de Estado

El ex-premier Edouard Herriot, jefe del partido socialista radical de Francia, es el nuevo ministro de Estado.

QUEJAS CONTRA GOBERNADORES

Muchos son acusados de arbitrarios.—Cabahug desobedece a Sison

Una serie de quejas por supuestas arbitrariedades cometidas por los nuevos gobernadores provinciales se ha recibido este dia en el Departamento del Interior desde distintas provincias de las islas.

Desde el pueblo de Sagnay, de la provincia de Camarines Sur se denuncia que por una arbitrariedad del gobernador interino, Sr. Cea, funcionan en dicho municipio dos concejos municipales. El gobernador provincial, segun la denuncia, sin haber suspendido antes al concejo municipal electo de dicho municipio, nombro nuevos concejales, creandose una situación alarmante en el municipio.

Otra queja se ha recibido contra el gobernador interino de Iloilo, Sr. Demetrio Ledesma, electo vocal de la provincia, por haber suspendido al presidente municipal Orbe y cuatro concejales del municipio de Miag-ao. Dichos funcionarios fueron suspendidos segun el mismo gobernador interino, por haberse presentado contra los mismos acusaciones que justifican la suspension.

Otro conflicto ha surgido en la provincia de Cebu. El gobernador Cabahug ha suspendido de su cargo al electo concejal Filomeno Dayanan de Carcar, que fue convicto de una causa por estafa. El Departamento del Interior al requerir al gobernador para que reponga al concejal suspendido llama la atención hacia un dictamen del Departamento de Justicia en el que se dice que una convicción por estafa no descualifica a un funcionario electivo municipal para seguir desempeñando su puesto.

El gobernador Cabahug contesto

(Continua en la página 9)

BALUYOT VA A PRESENTAR SU DIMISION

Disgustado de no haberse resuelto el caso Lagman, ya no quiere ser jefe

Inesperado y desagradable, a su juicio, el resultado anoche, en la Camara, de la protesta Dimson-Lagman, ha inducido al senador Baluyot a pensar en determinaciones radicales. Ha anunciado, al menos, en el seno de sus amigos y correligionarios intimos, su plan de dimitir como director y aun como miembro activo del partido politico en que milita, o, sea el de la mayoria". *Del asunto se da cuenta en la pagina 2.*

Estaba dispuesto a plantear la cuestion de confianza hoy mismo, solo que le disuadieron personas que simpatizan con él y le sostienen. A instancias se avino a posponer hasta mañana el planeado proposito de suscitar en el seno del partido la delicada cuestion de confianza. Sus amigos le hicieron comprender, sin embargo, al dimitente senador Baluyot, como director y como miembro conspicuo del partido de la mayoria.

Para el senador Baluyot, en el fondo de la protesta Dimson-Lagman palpitan cuestiones o consideraciones de cuenta, ademas del aspecto legal y politico. Cree que en el mismo asunto esta afectado su prestigio personal, y desearia que el caso se hubiere decidido de otro modo. Para él, hay, en la protesta de marras una cuestion de vida y muerte politicos. Comprometido en ella, va, segun su manera de juzgar, su prestigio y de los suyos, frente al del gobernador Angeles David y sus seguidores.

(Continua en la página 9)

DOS CAUSAS CONTRA VALDES SE SOMETEN

Incidente sobre una testigo.—Se declara no culpable en otra causa

Dos causas anteriores contra Manuel Valdes Vacani por posesion ilegal de billetes de banco falsificados y de un revolver sin licencia, fueron sometidas esta mañana a la decision del juez Albert despues de una corta vista en que declaró a favor del acusado una amiga de este llamada Lourdes Zaragoza. Se ha dado un plazo de cinco dias a ambas partes para presentar sus respectivos informes.

Un incidente surgio con la presentacion de dicha testigo cuando el fiscal Jose Ma. Paredes intentó preguntar por las relaciones que le unian con el acusado Vacani. Al principio la testigo dijo que ella es casada y que su marido se apellida Edwards. El juez Albert puso

(Continua en la última página)

VIEJO PRESO, COJO DE AMBAS PIERNAS, SE FUGA

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Lingayen, Pangasinan, 9 de noviembre.—La policia y la constabularia estan ahora moviendose para coger a un profugo, Esteban Ramos, de 54 años de edad, que logro escaparse el martes por la tarde entre tres y cuatro. El fugitivo estaba detenido en la carcel provincial, por robo.

Segun investigacion, Esteban se hallaba trabajando en el juzgado provincial aquella tarde. A eso de las cuatro, pidio permiso del guardia para hacer una necesidad menor, pero ya no volvio. El guardia dio la voz de alarma e inmediatamente se procedio a la busqueda del profugo en los alrededores de la carcel. Todo fue vano. Ahora las autoridades no saben como logro escaparse.

Esteban es cojo de ambas piernas, tiene cicatrices en los hombros, en la barbilla, rodillas y en el abdomen. Mide cinco pies y pesa 104 libras.

NUEVOS JUECES JURARAN EL LUNES

Los cinco nuevos jueces de Primera Instancia hace poco nombrados por el gobernador general y confirmados en la sesion de anoche del Senado prestarán conjuntamente su juramento de cargo ante el secretario José Yulo del departamento de justicia el lunes proximo, a las 10 a. m.

Estos son los jueces Francisco Zulueta, Marcelo T. Boncan, Emilio Peña, Sotero Rodas y Alfonso Santos.

MUCHOS BILLS DE GRAN IMPORTANCIA ESTAN PENDIENTES

Tambien para discutir las tarifas, el plebiscito y otros.-Temido veto al de obras publicas y otro mas

Ya es cosa segura que habrá sesiones especiales de la legislatura según informes recogidos de los círculos legislativos y ejecutivos. La causa se debe a que algunos proyectos necesarios é importantes han quedado sin actuar durante el primer período de sesiones que se clausuró ayer.

El Senador José Avelino floor lider interino manifestó esta mañana que es inevitable la celebración de sesiones extra, aunque no puede precisar cuando sera.

HUBO MENOS LEGISLACIONES

Resumen de la labor de ambas camaras en el primer periodo

Un total de 4 leyes ya firmadas por el gobernador general, y mas de cien proyectos del Senado y la Camara es el resultado de la labor de la Decima Legislatura en su primer periodo de sesiones que se clausuró anoche.

Se tiene entendido que el numero de proyectos aprobados en este periodo es menor que los anteriores.

He aqui la relacion completa de las medidas:

Leyes firmadas por el Gobernador General

S. 34.—Autoriza al tesorero insular a depositar los fondos públicos de Filipinas con el secretario del tesoro de E. U. (Ley No. 4128).

C. 86.—Aumenta la compensación de los delegados a la Asamblea Constituyente. (Ley No. 4129).

C. 312.—Consigna ₱120,000 para la campaña contra las langostas. (Ley No. 4127.

C. 367.—Revisa, reforma y consolida todas las leyes sobre "Sweepstakes". (Ley No. 4130).

Proyectos aprobados por ambas cámaras

Del Senado:

S. 1.—Baluyot: Creando la National Electric Power and Development Company.

S. 3.—Baluyot: Cediendo el usufructo de las pesquerías en el barrio de San Agustín al municipio de San Luis, Pampanga.

S. 9.—Clarín: Concede al concesionario en la ley 3510 una prórro-

(Continua en la última página)

CLARIN INFORMA DE LA CLAUSURA A QUEZON

A las 11 de esta mañana, el Presidente interino del Senado Jose A. Clarin, curso un despacho al Presidente Quezon informandole oficialmente de las actuaciones del senado en el ultimo dia de las sesiones.

Se tiene entendido que el presidente Clarin informo al Presidente Quezon que en el Senado las sesiones han sido fructiferas gracias a la armonia y cooperacion entre la mayoria y minoria.

Tambien le ha dado cuenta de que sus recomendaciones sobre algunas medidas y otros asuntos legislativos se han cumplido.

El despacho fue cursado antes de que el presidente Clarin fuera a Malacañang a conferenciar con el gobernador.

(En las páginas 2 y 3 aparece la información completa de las sesiones de clausura de la Legislatura anoche así como también el texto íntegro del discurso de despedida del Speaker Quintin Paredes).

Temido veto al bill de obras públicas

Han corrido este día siniestros rumores alrededor del Bill de Obras Públicas de 1935, que vota consignaciones especificadas por la suma total de P6,441,000 de los fondos públicos. Se insiste en la condena, por parte de los centros ejecutivos, según dichos rumores, de la política del "pork-barrel" y la especificación de las consignaciones. Como secuela, se teme, como posible, el veto del Gobernador General, bien en la totalidad del bill, bien en muchas de sus partidas.

Los miembros de la Legislatura que se han impuesto de las, para ellos, tan desalentadoras noticias se agarran a una esperanza en lontananza. Sostienen que, pork-barrel, consignaciones en globo o por partidas, el bill en cuestión es una ley de la Legislatura, aprobada sin di-

(Continua en la última página)

MEDIDAS PROGRESIVAS Y SANAS, DICE MURPHY

Encomía a la Legislatura.—Ira con cuidado sobre bills que votan fondos

El Gobernador General Frank Murphy se expreso en terminos altamente encomiasticos esta mañana sobre la labor de la Legislatura que acaba de clausurar sus sesiones, diciendo que ha aprobado muchas medidas "sanas y progresivas" en medio de un procedimiento ordenado, mejor que el año pasado. Al propio tiempo, el Jefe Ejecutivo expreso su agradecimiento a los legisladores por su espiritu de cooperacion al aprobar casi todas las medidas patrocinadas por la administracion.

"La Legislatura ha realizado una labor excelente," dijo el Gobernador Murphy esta mañana al hacer una revision de los bills aprobados por la Legislatura. "En medio de un procedimiento ordenado, que es una mejora del año pasado, se han aprobado muchas medidas sanas y progresivas. Estoy muy agradecido por la cooperacion feliz de los caudillos legislativos."

Entre las medidas consideradas de importancia por el Jefe Ejecutivo que han merecido la aprobacion de la Legislatura, se destaca en primer termino el bill que vota los presupuestos del gobierno para el año que viene y el bill sobre obras publicas que elimina el sistema del 'pork barrel'. El Gobernador General tambien menciona

(Continua en la última página)

El novelista italiano Pirandello se lleva el Premio Nobel de 1934

(De la "Associated Press")

Estocolmo, 8 de noviembre.—El premio Nobel de 1934 para literatura ha sido otorgado este día al autor italiano, Luigi Pirandello.

Luigi Pirandello es un celebrado dramaturgo y novelista italiano, que nació el año 1867 en Girgenti. Sus trabajos se caracterizan por una constante busca de la realidad, de la verdad descarnada, y el problema de la personalidad parece ser una obsesión para él. Entre la multitud de obras suyas, figuran Seis Personajes que Buscan a un Autor, la Esposa de Floriani, La Codicia del Honor, El Vuelo de Matias Pascal y otras.

En un principio, la obra dramática de Pirandello fué criticada por ser demasiado "cerebral", por no ver la vida tal como es, sino por deformarla a su antojo.

Los dramas de Pirandello han sido traducidos ya a quince idiomas por lo menos, habiendo conquistado una inmensa reputación no solo en Italia sino en todo el mundo.

Pirandello es desde hace años colaborador de "La Nación" de Buenos Aires.

PREPARESE A BAILAR Y CANTAR LA NUEVA SENSACION DE CANTO Y BAILE

"The Carlo"

Cuatro miembros de la comitiva congresional se embarcaran el miercoles

(De la "Associated Press")

Los Angeles, 8 de noviembre.—Cuatro senadores, miembros de la misión congresional nombrada en junio para estudiar las enmiendas posibles a la ley de Independencia de Filipinas, piensan salir de aquí el miércoles próximo con rumbo a Manila, según se ha revelado este día.

Ellos son los Senadores Millard E. Tydings, de Maryland, William G. McAdoo, de California, Kenneth D. McKellar, de Tennessee, y Ernest W. Gibson, de Vermont.

Senador Kenneth D. Mckellar

Senador Millard E. Tydings

Según el itinerario trazado, los cuatro senadores partirán de Los Angeles el 14 de los corrientes en el Monterey, en dirección a Honolulu. Desde Honolulu, después de una corta estancia, piensan coger el Empress of Canada que les conducirá a Manila.

Llegarán a Manila el 8 de diciembre y saldrán, de regreso a los Estados Unidos, el 28 del mismo mes.

En Honolulu, los senadores tienen el proyecto de efectuar una investigación con respecto a la industria del azúcar, según informes aquí.

Clarin, Recto, Osmeña y otros satisfechos de la Legislatura

Presidente Clarín:

"Estoy satisfecho de la actuación de la Legislatura en el período de sesiones que acaba de clausurarse.

"Hemos conseguido no solo evitar rozamientos sino también mantener la armonía no solo entre los miembros de la mayoría, sino también entre los de la minoría y la mayoría.

"Gracias a esto hemos logrado aprobar proyectos necesarios e importantes como el de obras públicas, el de presupuestos, el de defensa nacional y otros".

Senador Osmeña, caudillo de la minoría:

"Las sesiones del senado han llegado a su término, con prácticamente una completa armonía entre mayoría y minoría y con el senado habiendo acometido una notable labor durante el período que acaba de terminar.

"El despacho de los asuntos, especialmente en los últimos momentos, ha sido notable y el crédito se debe dar al "floor leader" interino Senador José Avelino que adoptó un procedimiento por el cual daba a los senadores toda la oportunidad de enterarse de las medidas antes de ser actuadas.

Senador Claro M. Recto, "floor leader":

"Estoy ahora más convencido que nunca de las ventajas del sistema unicameral.

"Bajo el sistema bicameral, hay siempre esas continuas transacciones y muñimientos sobre bills en el último día".

Senador Avelino, "floor leader" interino:

"El senado ha podido aprobar todas las medidas importantes y necesarias, dentro de la mayor cordialidad entre los miembros de la minoría y los de la mayoría".

Senador y Secretario de Hacienda, Quirino:

"Más medidas sobre economía y hacienda se han aprobado en este período que otros. Solo temo que

(Continua en la página 9)

M.E.C.D. 2016

Paredes resume la ultima jornada legislativa

LAS LEYES TIENDEN A ASENTAR LA BASE DE LA MANCOMUNIDAD

En un brillante discurso de despedida, el speaker elogia la labor individual y de conjunto de todos los miembros

Ponderando el período de sesiones de la Legislatura que acaba de finar, como un epílogo de la historia de Filipinas bajo el régimen directo de los Estados Unidos a la vez que como prólogo de la del gobierno del mismo pueblo al amparo del "Comonwealth", el Speaker Paredes pronunció el siguiente discurso de clausura con la autoridad que le prestan sus deberes, no solo como presidente de una de las dos cámaras legislativas, sino también como caudillo interino del partido en el poder. Dice:

El Speaker Paredes hablando por telefono a larga distancia con el Presidente Quezon anoche desde el estrado presidencial de la Cámara, pocos momentos antes de clausurarse las sesiones de la Legislatura.

"Caballeros de la Cámara:

"No quiero ocultar la vivísima emoción que siento al dirigirme ahora a vosotros antes de dar por terminada la labor de esta Cámara en este período de sesiones. Me doy cuenta de que en este momento, con nuestras facultades físicas puestas a dura prueba, pero sintiendo en el corazón el ardimiento de siempre, nos sentamos alrededor del vivac para recopilar nuestros trabajos, hacer un resumen de la forma en que hemos tratado de cumplir con los deberes que se nos ha impuesto por el pueblo que nos ha elegido, y, ¿por qué no?, para hacer un riguroso examen de conciencia, constituyéndonos en severos jueces de nosotros mismos en el juicio que vamos a formar de nuestros actos.

"Acabamos de rubricar un capitulo de la Historia de nuestro país. Hemos llegado a una de las cimas de nuestra jornada y tenemos delante de nosotros la silueta de las cumbres en donde fulgen, con perfiles más preciosos, los problemas del porvenir como pueblo que ha de marchar solo, entregado a sus propias orientaciones, desprendidos de la mano benévola de la nación que hasta ahora nos ha ayudado en nuestra formación. Acabamos de escribir la última palabra en uno de los tomos del libro de nuestra historia, porque esta es la última Legislatura que ha de actuar dentro del régimen directo de los Estados Unidos. De todos nos es conocida la labor consistente de la Asamblea Constituyente que está ahora celebrando sus deliberaciones, así como de todos es conocido que esta Asamblea ha de producir en un día cercano la Constitución en que han de fundarse las leyes del Gobierno de la Mancomunidad que sin duda alguna, también muy pronto ha de quedar establecido. Por esto digo confiadamente que en este momento estamos escribiendo la última palabra en uno de los volúmenes de nuestra Historia Nacional.

"Desde este sitial en que los miembros de la Cámara me han elevado, contemplo con los ojos del recuerdo la gloriosa fecha del 16 de octubre de 1907 y veo surgir ante mi la Primera Asamblea Filipina, que fué la primera Cámara de Representantes, organizada bajo el régimen de los Estados Unidos. De los hombres que entonces emprendieron juntos la fatigosa marcha solo uno está ahora compartiendo con nosotros los últimos esfuerzos de nuestro trabajo: me refiero al Caballero por Nueva Ecija, D. Isauro Gabaldon. Otros nombres también ilustres, escritos en aquel cuadro de honor, figuran hasta ahora en las eminencias de nuestro régimen, estando en primera fila los Quezon, los Clarin y los Osmeña y otros cuya mención haria prolijo este discurso. Al evocar ahora sus nombres no podemos menos de sentirnos orgullosos de nuestros compatriotas, que a pesar de los apremios de las circunstancias, a pesar de las demandas de la realidad, a pesar de las desventajas de nuestra condición de pueblo sometido, jamás han abdicado de nuestros ideales, jamás cedieron ni un palmo del terreno conquistado, ni tampoco consintieron que muriera el eco de las demandas de independencia que un día recogieron de los labios de los que, con las armas en la mano, murieron clamando por nuestra libertad. Y solo así caballeros, solo así hemos podido llegar a la situación honrosísima en que el Pueblo Filipino ha llegado en estos momentos.

"En este punto de nuestra vida nacional el aspecto del paisaje cambia completamente. Nuestras luchas serán tan arduas como en el pasado, nuestras pugnas tendrán el mismo vigor que antes, con la diferencia de que estas serán ya con los problemas que crean los mismos instrumentos que se han puesto en nuestras manos, para la fundación de un pueblo verdaderamente independiente. Se ha colocado en nuestras manos toda clase de medios para nuestra liberación, y ahora nos toca laborar con estos mismos medios para conseguir nuestra independencia. Hay que tener el valor de afirmar que si Estados Unidos nos ha de dar nuestra libertad, nosotros mismos somos los que tenemos que conseguir nuestra independencia. Me refiero a la independencia que significa mantener una personalidad propia, bien definida y bien defendida en nuestra existencia dentro del conclave internacional. Me refiero a la independencia que significa la edificación y sostenimiento de un gobierno que sea enteramente nuestro, sin que irradien sobre él influencias poderosas del exterior, ni apremios de conveniencias que no sean para el beneficio de los filipinos. En una palabra, me refiero a lo que encierran estas gravísimas palabras: integridad nacional.

"Comprendo que en esta palabra entra en grado sumo, no sólo la conservación del predio familiar, que es la base de la vida de una nación, sino también un comercio inteligentemente organizado con los países del exterior. Nosotros no tenemos el poder y la fuerza con que otras naciones protegen su comercio con el mundo. No contamos ni contaremos por mucho tiempo con los elementos de agresión con que en la civilización moderna se solidifican las trastiendas comerciales; pero tenemos un gran acopio de riqueza nacional que ofrecer al mundo para establecer nuestro comercio con las naciones, y tenemos además una cultura y una civilización con que fomentar y conseguir la buena voluntad de los mundos que nos contemplan. Ha dicho muy bien nuestro Gobernador General actual en su mensaje: pocos son los pueblos que tuvieron la fortuna de nacer a una vida independiente con los elementos de riqueza de que disponemos en el presente. No estamos del todo pobres, a pesar de que, aquí como en todas partes del mundo, los efectos de la depresión han sido sensibles. Nuestras arcas guardan dinero para comprar, y quien puede comprar sin duda alguna puede también vender

"Tenemos también una virtud, que muy pocos pueblos en el mundo actual pueden invocar en su abono. Este es el espíritu de disciplina que se observa en el pueblo filipino; la confianza ilimitada que este pueblo tiene en su gobierno y nuestra natural inclinación al amor, al orden. Todo esto junto, para que se convierta en un verdadero triunfo nacional no requiere más que la influencia y el genio de un liderato sabio, inteligente y patriótico. Pero hé aquí, Caballeros de la Cámara, que nos ha deparado la Providencia un hombre como el Presidente Quezon, cuya salud Dios guarde; hé aquí que tenemos a este grande hombre entre nosotros para que nuestra confianza en el porvenir sea aún más completa.

"Y por si todas estas bendiciones no fueran suficientes, tenemos todavía la evidente buena voluntad de América, manifestada en la aprobación de las leyes que nos van a permitir crear nuestro nuevo gobierno, más el envío de la Comisión Congresional que pronto llegará a nuestras playas para ayudarnos a conservar nuestra estabilidad económica. Este rasgo de los Estados Unidos es una prueba más de la sinceridad de sus buenos propósitos para con nosotros. Con esto se verá por el mundo entero que el gesto gallardo de América al emanciparnos, es el de liberación, no de deserción, y con este gesto la gratitud que ella merece no debe venir solo del pueblo filipino, sino de todos los pueblos de la raza malaya, a quienes ha de alumbrar también el sol de la nueva política que Estados Unidos inaugura en el Oriente. No es un secreto el que el mundo está mirando entre ansioso y asombrado esta actitud generosa de América y que al destruir las antiguas pragmáticas amasadas con prejuicios ella ha revivido los valores del derecho sobreponiéndolos a las pretendidas prerrogativas de la fuerza.

"Nuestra norma de conducta en estas sesiones, así como la de nuestro cuerpo colegislador, el Senado, ha sido la de dictar leyes todas preparatorias al advenimiento del Gobierno de la Mancomunidad. Salvo las legislaciones de carácter inmediato, como por ejemplo el socorro a los damnificados por el tifón, la ley para prevenir el agio cuando ocurren calamidades y los fondos que se han puesto a la disposición del Departamento de Agricultura y Comercio para el exterminio de las langostas, todas las demás leyes han sido para preparar

(Continua en la página 4)

Solo la campana le ha salvado

Hon. ELIGIO LAGMAN

Representante por Pampanga

Se suerte ya estaba escrita. El sub-comite que habia entendido de la protesta de su rival Dimson contra su elección ya habia fallado en contra de el, pero la falta de tiempo para una nueva investigación anunciada por el Speaker Paredes anoche poco antes de dar el malletazo declarando clausurada la sesión, le ha salvado. El caso que ni pudo ser llevado al "floor" dio lugar a un "deadlock" entre favorecedores y opositores del informe contra el, en un caucus de la mayoria.

LAGMAN SIGUE EN SU CARGO DE REPRESENTANTE

Roxas maniobra para que la protesta no se decida por falta de tiempo

La protesta Dimson-Lagman, que ya estaba levantando polvareda, ha culminado en un final inesperado, después de una laboriosa sustanciación que duró todo el primer período de sesiones. No obstante los dos "caucuses" celebrados por la mayoría de la Cámara, el asunto no pudo ser actuado dejando al recurrido en plena posesión de su acta, su mandato, sus prerrogativas y sus privilegios como representante "de jure" y de "facto" por el 1.er distrito de Pampanga.

Dejando a un lado, hechos y circunstancias incidentales o meramente laterales, el final se desarrolló como sigue: al término del último "caucus" de la mayoria anoche quedaba, para la Cámara, un margen de dos horas escasas, parte de cuyo tiempo se consumió en el despacho de asuntos de legislación. A las 11:00 p. m., Roxas, con una previsión y decisión cuya eficacia se apreció después, planteó la cuestión de ritual, la de apreciación a las gestiones y la dirección acertadas de la mesa.

La moción pareció perfectamente lógica y Delgado (J.) mismo, con deber imperioso de promover la decisión sobre la protesta, no quiso o no pudo oponer objeción alguna. Se aprobó la moción Roxas, se procedió a los trámites consiguientes, el reloj llegó a marcar las 12:00 de la media noche y vino la clausura tanto o más imperativamente que el deber de ponente que Delgado (J.) tenía sobre sí. Fué entonces cuando los interesados se dieron cuenta de que el recurrente Dimson, sus representantes y simpatizadores comprendieron que habian perdido la batalla sin trabarla. No había ya manera de hacer retroceder al tiempo ni de volver a la Cámara a la sesión que se clausuraba.

Y si la sesión, en que naufragó la protesta Dimson, se caracterizó por lo tranquila y pacífica, los dos "caucuses" previos en que se habia considerado la misma, se tipificaron por lo movidos, candentes, hasta tempestuosos. Mayo, Nuyda, Sanidad, Morrero, Maramba y varios otros se opusieron al informe propuesto por Delgado con otros, anulando la elección de Lagman y declarando electo a Dimson por 3 votos. Mayo contendía que lo más que se podía conceder al recurente era un empate. Sanidad propuso la posposición del asunto para mejor estudio. Y los demás alegaron motivos de justicia, equidad y conciencia.

Se prodigaron aclaraciones, persuaciones, hasta presiones; pero los opositores de la mayoría, excepto unos cuantos que desfallecieron a última hora, se mantuvieron firmes. Nuyda llegó a declarar en el "caucus", con una resolución inquebrantable, que estaba decidido en este caso eminentemente de justicia, a otra conforme a los dictados de su conciencia. "Caballeros—dijo—he venido a la Cámara pobre; mi paso por ella será breve; volveré a mi hogar tan pobre como salí, más estoy firmemente resuelto a volver con la conciencia tranquila, no perturbada por un acto de conciencia. Si esta mi resolución no es de vuestro agrado, permitidme dimitir de mi cargo en la Cámara y del partido."

Nuevos jueces y fiscales quedaron confirmados por el Senado anoche

Los ex-Representantes Arellano y Llanes están entre los agraciados por Murphy con un nombramiento

Cincuenta nombramientos, en total fueron confirmados anoche por el senado, en sesión ejecutiva que duró cerca de media hora, y uno en sesión abierta.

Entre los confirmados se hallaban 12 jueces de primera instancia, 19 fiscales provinciales, 15 jueces de paz, dos fiscales de la oficina de justicia, dos registradores de titulos, y un miembro de la directiva del Distrito Metropolitano.

Jueces de primera instancia:—Emilio Mapa, Tarlac; Alfonso M. Recto, Bulacan; José Sebastian, 16o. distrito; Modesto Castillo, 19o. distrito; Sixto de la Costa, Cebú; Fernando Jugo, Laguna; Felix Martinez, Oriental Misamis y Bukidnon; Francisco Zulueta, Zamboanga; Emilio Peña, Sotero Rodas, Alfonso Santos y Marcelo Boncan, at large.

Fiscales provinciales:—Francisco Arellano, (exrepresentante y actual delegado), Ilocos Norte; Jose Bautista, Rizal; Lope Consing, Albay; Manuel Arranz (nuevo), Isabela; Jose Rodriguez (nuevo), Agusan; Felix S. Imperial (nuevo), Tarlac; Fernando Hernandez, Cebú; Froilan Bayona, Negros Occidental; Enrique Braganza, Sulu; Vicente Llanes (exrepresentante), Ilocos Sur; Iñigo Daza, trasladado de Pampanga a Bulacan; Jose R. Carlos, trasladado de la Prov. Montañosa a Pampanga; Amando Amador, Provincia Montañosa; F. Imperial Reyes, de Negros Oriental a Bukidnon y Lanao; Edmundo Piccio, de Antique a Negros Oriental; Antonio Lacson, de Surigao a Antique; Patricio Ceniza, de Samar a Surigao; Segundo Apostol (nuevo), Samar; Emilio Rilloraza, de la oficina de Justicia a Nueva Ecija.

Eleuterio Gustilo, y Constante Valera como fiscales auxiliares de la oficina de Justicia; Jose S. Hilario, miembro de la Directiva del Metropolitan Water District.

Registradores de Titulos:—Rodolfo Dimson, Pampanga; T. Gonzales, Rizal.

Jueces de paz:—Juan Cortez, Altavas, Capiz; Generoso Aparicio, Balete, Capiz; Jose Sityar Salazar, Banga, Capiz; Macario Casis, Buruanga, Capiz; E. Advincula (auxiliar) Dumalag, Capiz; F. de Ibañes (auxiliar), Cebú, Cebú, Nicolas Potot, Pilar, Cebú; Cayetano Villamor (auxiliar), Barili, Cebú; Jose D. Javier, S. Jacinto Masbate; Andres Habaluyas, (auxiliar) Jaen, Nueva Ecija; Sisenando Villaluz, Tandag-Tago, Surigao; Jesus Custodio, Placer, Surigao; Rodrigo Villa, San Manuel, Tarlac; Mario Contreras, Casiguran, Tayabas, Guillermo de los Reyes, Cabangan, Zambales.

El Senado "perdona" a Montinola y le autoriza a cobrar el sueldo

Antes de la clausura anoche de las sesiones legislativas, el Senado mediante una resolucion del Comite de Elecciones y privilegios, levantó la suspension del pago del salario por seis meses del Senador Ruperto Montinola, disponiendo al mismo tiempo a que se pague a dicho senador los salarios suspendidos.

El senador Montinola como consecuencia de unas declaraciones hechas por el en un discurso ante el senado cuando la lucha por la ley HHC estaba en su apogeo declaraciones que fueron consideradas como ofensivas para el presidente Quezon, fue castigado con la privacion de seis meses de su salario como senador segun resolucion aprobada el 3 de noviembre del año pasado.

En vista sin embargo de las explicaciones dadas por el Senador Montinola en una carta escrita por él el 6 de Oct. de este año y de un cablegrama del Presidente Quezon dando su asentimiento al comite de elecciones ha tenido a bien levantar la suspension y en su consecuencia presento anoche en el senado la siguiente Resolucion que fue aprobada:

Resolucion cancelando la suspension del derecho a percibir salarios ordenada por el Senado en el asunto del Senador Ruperto Montinola el Noviembre tres de mil novecientos treinta y tres, y ordenando al pagador oficial del Senado a que pague a dicho Senador Montinola los salarios que dejo de percibir por disposicion anterior del Senado.

Por cuanto, el Hon. Ruperto Montinola, Senador por el Septimo Distrito, ha dado espontaneamente, en una carta escrita el octubre 6, 1934, al Presidente Interino del Senado, una explicacion de las acusaciones lanzadas por él el año pasado contra la integridad del Presidente de este Cuerpo que el Senado considero ofensivas para dicho Presidente y para el decoro y el buen nombre del Senado, y el Presidente del Senado y el Senado mismo consideran dicha explicacion completa y satisfactoria: Por tanto,

Se resuelve, Que la suspension del decreto a percibir salarios por espacio de seis meses impuesta al Senador Ruperto Montinola, por virtud de una resolucion del Senado aprobada el Noviembre 3, 1933, sea, como es por la presente, cancelada; y se ordena al Pagador Oficial del Senado que pague a dicho Senador Montinola los salarios que ha dejado de percibir por virtud de la anterior resolucion.

Nuevo fiscal

Hon. FRANCISCO ARELLANO,

Ex-Representante por Sorsogon y actual diputado a la Asamblea Constituyente, confirmado anoche por el Senado para el cargo de Fiscal Provincial de Ilocos Norte.

SE INVESTIGARA LA ADQUISICION DE UNAS MINAS

Así lo dispone la cámara en una resolución que se aprobo ayer

Sin duda alguna, la camara de representantes se ha declarado decididamente en favor de una investigación general de las supuestas irregularidades en la adquisición de pertenencias mineras dentro de las reservas forestales, lo cual esta prohibido por la ley, al aprobar el proyecto de resolución presentada en tal sentido por el representante Tomas Oppus.

El comite de minas, presidido por el representante Jose Angara, segun las clausulas de la resolución, se hara cargo de la investigación. El representante Angara declaro ayer que su comite dara comienzo a la labor dentro de algunos dias y citara a todas las personas interesadas o afectadas por la resolución para que comparezcan a declarar.

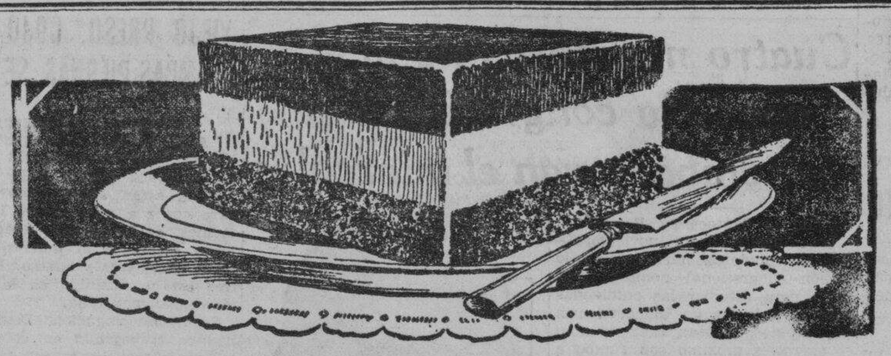
Muchas empresas mineras, segun informes obtenidos por el autor de la resolución y el mismo presidente del comite de minas, han violado la ley de reservas forestales, y serán afectadas por la investigación. Estan compañias, con infracción de la ley, han solicitado y han obtenido pertenencias mineras que, segun averiguaciones preliminares hechas por un miembro del comite de minas, estan incluidas en las reservas forestales.

En la resolución se dice que el articulo 1826 del Codigo Administrativo prohibe el registro, venta o enajenación de cualquier modo de los terrenos mineros dentro de las reservas forestales, y "es un hecho real y positivo que muchas concesiones mineras han sido registradas o vendidas en una forma u otra por individuos o corporaciones mineras dedicadas a la explotación de la industria minera con flagrante violación de la ley."

La resolución da instrucciones al comite para que de inmediatamente comienzo a la investigación de las alegadas irregularidades y someta su informe dentro de 15 dias después de la apertura de las sesiones regulares o especiales de la legislatura.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

PREPARESE A BAILAR Y CANTAR LA NUEVA SENSACION DE CANTO Y BAILE
"The Carlo"



"Butterscotch with Pecan Halves"

Algo nuevo y de lo más delicioso es la confección helada preparada para este fin de semana. Este es un sorbete especial de un gusto exquisito de pacana que le agradará. Puede Ud. pedir este

Sorbete Magnolia CERTIFIED PURE

en ladrillos o por galon. Está envasado en cartones muy cómodos y manuables y puede llevarse en su coche o taxi.

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
660 Echague Tel. 2-35-76

CUANDO EL TIEMPO APREMIA

Disponga siempre de una comida a punto de servir. Teniendo Kellogg's Corn Flakes, basta llenar los platos directamente del paquete. No hay que cocerlo.

En un momento se sirve una comida deliciosa con leche fría—y fruta fresca o miel para variar.

Sumamente nutritivo para los pequeñuelos, que necesitan crecer.

Sirva Kellogg's abundantemente en el desayuno—y sobre todo antes de acostarse, por ser sumamente digerible. Y es económico—un sólo paquete satisfará diez buenos apetitos. Exija el nombre Kellogg's a su proveedor de comestibles.

Kellogg's CORN FLAKES

Pacific Commercial Company
Manila.

730

Cuando el Cafe se tuesta por montones su sabor puede variar...y puede causarle un desengaño

POR ESO

EL CAFE HILLS BROS

se tuesta gradual y continuamente, *un poco en caaa tiempo.* Cada libra se tuesta por igual . . . y tiene el mismo sabor. No hay desengaños. Ningun otro cafe se tuesta por este metodo. Es el procedimiento exclusivo del Control del Tostado de Hills Bros.

M.E.C.D. 2016

La Legislatura cierra sus sesiones a la hora fijada

TERMINA SU LABOR EN MEDIO DE UNA ARMONIA SIN IGUAL

Clarin mantiene el orden en el Senado y Roxas en la Camara hace un elogio del Speaker Paredes

Casi simultáneamente y con sólo una diferencia de minutos; sin onerosas fricciones de última hora antes bien estrechados por un espíritu de inteligencia y colaboración; con las mayorías y las minorías legislativas firmes en sus puestos, laborantes y vigilantes, y dejando una gruesa cosecha de legislaciones entre administrativas, sociales y económicas de las que un centenar (más de 30 del Senado y más de 60 de la Cámara) se aprobaron en plena sesión "sine die", los dos cuerpos colegisladores de la X Legislatura Filipina clausuraron su primero y, seguramente, postrer período de sesiones, a la media noche al filo de ayer, 8 de Noviembre de 1934, señalado por operación de la Ley Jones como 100.o dia de sesión. Por la trascendencia misma del momento psicológico, por la naturaleza de las medidas legislativas pendientes de acción final de la Legislatura, y, quizás, por los asomos de tempestad local que empañaban el horizonte legislativo durante los dos últimos días, la jornada final, particularmente en la Cámara de Representantes, atrajo considerable número de público en el que figuraban algunos elementos extrangeros.

En el Senado

Por K. PA.

En medio de una armonía y cooperación entre mayoría y minoría pero con una fiscalización sana y constructiva no solo de los de la minoría sino también de algunos de la mayoría, el Senado clausuró sus sesiones a las 12 y segundos de anoche sentando el precedente de no haber aprobado ningún proyecto sin que se informase primero de qué se trataba.

Vigilantes y siempre alerta los de la minoría no dejaban pasar ningún proyecto sin antes enterarse de su objeto, mientras que los de la mayoría, dejando a un lado su fuerza numérica trabajaron e hicieron todo lo posible para que en cooperación con los de la minoría la cámara alta aprobase solamente los proyectos considerados como necesarios e importantes.

De este modo, se puede decir en justicia a todos que no se hizo uso del consabido "molino" para aprobar proyectos al por mayor a última hora como ocurría en años anteriores, en que se llamaban solamente los números de los proyectos y se aprobaban por grupos o series.

Entre los bills importantes del Senado aprobados anoche se encuentran el que crea La National Electric Power and Development Co., el que reduce el recargo sobre amillaramiento y dispone su pago gradual, el que establece centrales de café, el que cambia el patrón oro por un fondo de cambio patron, y el que crea la comisión tarifaria.

A las 3:42 de la tarde, se reanudó la sesión suspendida después del mediodía e inmediatamente se pusieron a considerar proyectos de la Cámara y del Senado.

En la consideración del bill de la Cámara 1245 sobre la pensión al difunto juez Ponciano Reyes y otros, hubo debates por la mocion Montinola de que se supriman los otros nombres. La moción Montinola fué aceptada por el comité presidido por el Senador Sumulong, sostenida por el Senador Briones. Intervinieron también los Senadores Sison y Quirino.

Otro debate se registró al considerarse el bill Sison S. 52 que prescribe la votación por correo. La medida fué combatida por el Senador Vera y defendida por el Senador Sison con la intervención de los Senadores Briones, Mabanag y Arranz.

A las 5:45 de la tarde se suspendió la jornada para la merienda y "caucuses" y cambios de impresiones.

Al reanudarse la sesion a las 7, el Senado se constituyó en sesión ejecutiva para la confirmación de nombramientos de jueces, fiscales, jueces de paz y registradores de títulos.

Terminada la sesion ejecutiva, se aprobaron la resolución simple levantando la suspensión del pago del salario al Senador Montinola por el incidente del año pasado con el Presidente Quezon, y la resolución concurrente de la Cámara autorizando a los presidentes de las dos cámaras para los arreglos para la recepción a la Misión Congresional.

En esta jornada, entre los proyectos considerados y aprobados se encontraba el importante bill C. 600 sobre la limitación del azúcar, después de ser objeto de varias enmiendas del comité, de los Senadores Avelino y Lacson y aclaraciones pedidas al ponente Senador Montilla, por los Senadores Vera y Montinola.

A las 9 de la noche se volvió a suspender la sesión para la cena.

Reanudada la jornada a las 10:15, al considerarse el bill de la Cámara 1558 sobre defensores públicos para obreros, el Senador Montinola protestó por no habersele facilitado copias. El bill fué combatido por los Senadores Montinola y Concepción y defendido por los Senadores Avelino e Imperial. El Senador Mabanag por su parte de un modo satírico anunció que estaba a favor del bill para que los agentes del trabajo tuvieran trabajo.

Por diez minutos se vuelve a interrumpir la sesión y en este período de tiempo por faltar solamente media hora para el cierre de la sesión, hubo un "caucus' de mayoría y minoría para deliberar sobre los proyectos que iban a aprobar.

Reanudada la sesión, los Senadores Osmeña y Briones se sentaron al lado del Senador Avelino comprobando si los proyectos que se llamaban estaban incluídos en el convenio y anunciándolo así cuando los Senadores Montinola y Vera dudaban de ello.

En esta última jornada se discutió el bill del Senado 125 que concede retiro a los americanos en el gobierno de Filipinas y que fué objeto de interpelaciones por parte del Senador Arranz al Senador Sumulong que era el ponente.

Algunos proyectos llamados tuvieron que ser descartados al comprobarse que no estaban incluídos en el convenio. Uno de ellos se descartó por una protesta del Senador Arranz porque no estaba en la lista de los convenidos.

Se aprobó también la resolución concurrente de la Cámara sobre el nombramiento de comités para notificar de la clausura de las sesiones siendo nombrados por parte del Senado los Senadores Sison, Quirino y Osmeña.

Justamente daban las 12 en el reloj del Senado cuando se aprobaba el último bill, que era el de la Cámara No. 72 que regula el empleo de los recibos de impuestos o cartelones por personas dedicadas al comercio.

Inmediatamente después el Presidente Clarín con golpes fuertes de mallete, declaró clausuradas las sesiones en medio de aplausos de los concurrentes.

Durante la sesión de anoche, por disposición del Presidente Clarín, tampoco hubo aquellas escenas de años anteriores en que representantes y otras personas ajenas al Senado muñían desordenadamente dentro del mismo recinto donde estaban los senadores, continuamente el Presidente Clarín, desde la presidencia gritaba con golpes de mallete "orden", "orden", "se ordena que todos estén sentados".

En las galerías del Senado estaban altos funcionarios, incluyéndose damas y señoritas, y un público numeroso hasta que se clausuraron las sesiones.

En la Camara

Por ANA HAW.

Prácticamente unas 14 horas de bregar continuo

En la Cámara los trabajos de sesión "sine die" se desarrollaron entre "caucuces" mayoritarios y sesiones legislativas sin solución de continuidad. Habiendo comenzado a las 10:00 de la mañana, la jornada fué, de hecho, prácticamente, un bregar continuo de 14 horas cabales, sin más interregno que los minutos necesarios para el almuerzo y la cena de los legisladores y el personal subalterno.

Hasta que sonó el sacramental malletazo de clausura, predominaron en la Sala de Sesiones ansiedades hondas, espectación febril y hasta vientos de fronda. Una por la tarde y otra por la noche celebró conferencias o "caucuces" de expediencia la mayoría de la Cámara; pero, de ellos emergía esta invariablemente como quien sale de unas gestiones estériles e infructuosas. Tal circunstancia no hizo sino acentuar el estado de espectación y de ansiedad de muchos.

Bien mirado no estaba del todo destituido de motivos semejante estado de cosas. Entre miembros de la Cámara había prevenciones por la suerte de los bills de cita en el Senado, como se reflejaron en la moción en suspenso de Gastón en sentido de relegar a última hora la consideración de los bills del Senado; prevenciones mútuas, en fin, por las discrepancias de criterio sobre determinadas actuaciones de clase o de carácter local, como la referente a los bonos para el alcantarillado de Iloilo, la sobre disposición del producto de los derechos de radio, la de rehabilitación de las casas de construcción y de préstamos, la relativa a la gesticulante protesta Dimson-Lagman, etc.

Novedades atenuadoras de la tensión de ánimos

Lo relatado arriba se contrae a la jornada de la mañana a la tarde. De la tarde a la noche se desarrollaron y se presenciaron hechos con ribetes de novedades pintorescas. Por convenio verbal entre los miembros, después del medio día, se dejó a un lado la restricción del calendario de asuntos, siendo sustituída por la discreción de la lista de miembros, en la producción de informes. Se llamaron por orden alfabético los nombres de todos y cada uno de aquellos y el así nombrado tenía la opción y la discreción de informar un bill a su antojo. De suerte que, bajo la innovación, 96 proyectos de ley fueron informados de un tirón y todos los 96 miembros, excepto los ausentes ocasionalmente tuvieron oportunidad de hacerse oir e informar a la Cámara sobre un proyecto de ley de su libérrima selección. No era, tal vez, reglamentaria la práctica ;pero, a no dudar tenía la virtualidad de actuar de expeditiva, tonificante y atenuadora de la tensión de ánimos. A la verdad, solo pocos, si no raros, lo que pueden resistir los halagos y ufanías de una ponencia "ad libitum".

A media lista casi de los informantes e informes a discreción, el Speaker Paredes cedía a la mesa al ex-speaker Roxas. La actuación de este tan familiarizada, inteligente y adecuada como del presidente de la Cámara en propiedad, presto un remache a la obra tonificante de los informes "ad libitum". La Cámara, por ello, siguió sin desviaciones y con simpatía la dirección de la mesa.

Como si no hubiera bastante con estas dos novedades, todavía Cuenco, como presidente del Comité de Obras Públicas, dió cuenta, con horas de antelación, del acuerdo final alcanzado sobre el Bill de Obras Públicas, que se mantuvo, no solo especificado, sino más aún, dispuesto en cualquier momento a examen, como era el deseo general, y no sustraído al conocimiento detallado de los interesados.

Roxas, en ponderación habilísima de Paredes

Bajo auspicios tan favorables se desarrolló laborante, productiva, acorde la actuación de la Cámara. Con simpatías, se aceptaban enmiendas del Senado a bills de la Cámara, se suscribían sin disidencias informes de Comités de Conferencia; se prestaban concurrencias a bills del Senado, con ritmo regular y hasta acelerado al grado que una hora antes de la clausura y 40 minutos de la conferencia por teléfono a larga distancia entre el Presidente Quezon y el Speaker Paredes, la Cámara se sentía ya bien al cabo de sus tareas legislativas.

Fué, en esta coyuntura, cuando Roxas se levantó sucitando una cuestión de ritual en toda sesión "sine die".

—Señor Presidente—dijo—la minoría ha registrado en la Secretaría una resolución que afecta a la mesa, y propongo que dicha resolución fuere considerada inmediatamente.

Por la ligereza del asunto planteado por Roxas, el Speaker cedió la mesa a Varona y despejó, como es práctica, la Sala de Sesiones de la Cámara. Como proponente, Roxas habló en favor de la resolución, que era de cordial y cálida felicitación al Speaker Paredes. Comenzó a las 11:00 de la noche, y de ponderación, a apreciación de la acertada labor, del espíritu de trabajo, de la hábil dirección, del cordial trato a todos, del acendrado patriotismo que, a su juicio, caracterizaron al Speaker Paredes como dirigente de la Cámara, Roxas consumió unos 45 minutos en el desarrollo de su discurso panegírico, siendo escuchado con profundo interés y aplaudido, al final, con cordiales salvas de aplausos.

Luz y sombras en el instante de la clausura

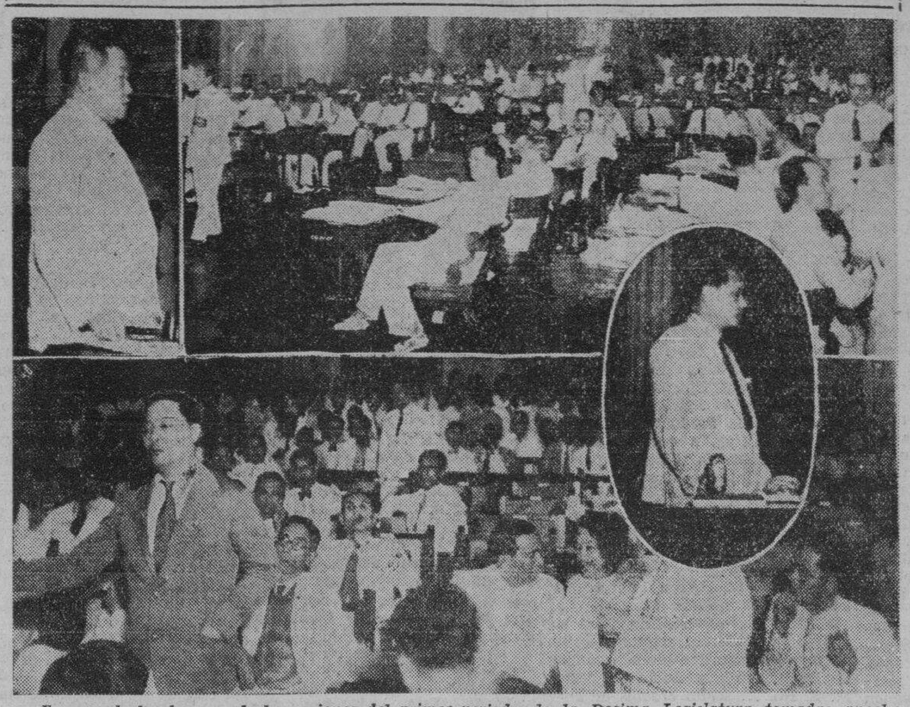
Sea por que lo haya bloqueado el ambiente de cordialidad que imperaba, sea por que haya pasado inadvertidamente la ocasión propicia para ello, lo cierto es que la jornada final de la Cámara llegó a las 11:45 de la noche de ayer, y las prevenciones de la mañana, los conflictos de pareceres, hasta el temido temporal de apasionamientos político-partidistas no tuvieron tiempo el manifestarse en la sesión "sine die".

En medio de aplausos entusiastas, hechos más cálidos por el elogio de Roxas, el Speaker Paredes se reintegró a su lugar en el estrado. Hubo un interregno de minutos de conversación por teléfono a larga distancia. El Presidente Quezon, desde su reclusión de convalesciente en el hospital de Baltimore se comunicaba con el Speaker Paredes trasmitiendo mensajes de aprecio y felicitación a la obra de la Cámara y la dirección del Speaker de la mesa.

Terminó la conversación de líderes al través de las distancias, el Speaker Paredes reanudó su actuación directriz de la Cámara pronunciando el brillante y conceptuoso discurso de clausura que, íntegro, se transcribe aparte y levantando, luego, por parte de la Cámara, la sesión "sine die" del primero y postrer período de la X Legislatura.

De más está decir que legisladores, funcionarios y público concurrente rompiendo el desfile, unos, los más bajo el foco de luz del éxito o de la satisfacción y otros, los menos, envueltos en sombras del fracaso o del desengaño. Era la secuela obligada de la concepción variada de las cosas de la vida, con inclusión del deber; era el claroscuro que matiza la vida misma, era, en fin, el contraste de luz y sombras que no falla ni en el instante de la clausura de las sesiones legislativas.

La ultima sesion de las camaras



Escenas de la clausura de las sesiones del primer periodo de la Decima Legislatura tomadas anoche durante los ultimos momentos de la jornada. Arriba a la izquierda el presidente Clarin dirigiendo las deliberaciones del Senado. A la derecha una escena de la sesion en el senado con el senador Montilla de pie al extremo izquierdo hablando sobre el bill de limitacion del azucar. Los otros senadores que aparecen son Sison, Osmeña, Recto, Torralba, Lacson, Quirino, Imperial, Arranz, Avelino y el secretario Torres que está al extremo izquierdo. En el ovalo está el speaker Paredes presidiendo la sesion de la Camara. Abajo se puede ver en el extremo izquierdo al representante Roxas, de pie y sentados entre otros a los representantes, Ibañez, Nalundasan, Gardiner, Mendoza y Fausto.

Una politica informativa de un departamento produce beneficios

La politica del departamento de Agricultura y Comercio para poner al publico al tanto de las actividades de sus diferentes buros y oficinas esta dando frutos, en lo que respecta al fomento de la cria cientifica de ganado.

El Sub-Secretario interino Buencamino ha declarado que la campaña de su oficina para alentar la cria de mejor clase de ganado esta encontrando el apoyo de funcionarios provinciales y municipales y del publico en general. Una prueba de esto es la circular expedida recientemente por el Gobernador Provincial interino, Tomas B. Vargas, de Iloilo, en que urge a todos los presidentes municipales de la provincia que den impulso a la castración de todos los bueyes no deseables en los diferentes manadas para mejorar la calidad del ganado local.

Los agentes de la oficina han sido instruidos a diseminar en tanto como sea posible las nociones fundamentales para la cria moderna de ganado. Para este fin, la oficina inauguro recientemente una serie de conferencias rurales.

La primera remesa de cien piernas de jamon, de los dos mil que la oficina de Zootecnia esta manufacturando para la Navidad acaba de ser entregada al Centro de Contratación y Cambios para ser expuesta y vendida. La división de productos animales de la oficina ha fabricado estas piernas de jamon para la proxima temporada de Navidad para llenar la gran demanda que viene generalmente de muchos que no han probado este producto pero que han oido de el por referencias. Las piernas fabricadas al estilo chino, particularmente, encuentran favorable acogida del publico.

GENEROSO ES ACUSADO POR SEIS EDILES

El Gobernador les suspendio porque queria cambiar a policías de Davao

Seis concejales municipales de Davao que fueron suspendidos por el Gobernador Sebastian Generoso en el ejercicio de sus funciones, han suscrito una acusacion por coaccion y abuso de autoridad contra el Gobernador ante el director de la oficina de Tribus-no-Cristianas.

En el escrito que han firmado los seis concejales urgen la inmediata investigación de las acusaciones, diciendo que en vista de la tirantez de las relaciones que existen actualmente entre los distintos bandos politicos de la provincia provocados por la suspensión de los acusadores se teme que se registren en la provincia incidentes sangrientos.

Los concejales suspendidos son: Felipe Caburian, Maximiano Hernandez, Jose Llamido, Catalino Sayon, E. Corcuera y Jose Ebro. Estos seis enviaron ayer un telegrama al director Guingona protestanto contra la actitud del gobernador Sebastian y el tercer vocal Brazanza. Dicen que su destitución y el nombramiento de otros concejales para sustituirles es un plan concebido por el gobernador provincial para conseguir la destitución del jefe de policia y otros policias municipales, para colocar en dichos puestos a gente de su partido. Dicen que el gobernador ha forzado a los concejales a despedir a empleados debidamente cualificados en el Servicio Civil para poner en lugar de los mismos a personas no elegibes.

Dicen por ultimo los concejales que a menos que el gobierno central intervenga directamente y cuanto antes en el asunto, disponiendo la suspension del gobernador provincial interin se estan practicando investigaciones, resultara inevitable la ocurrencia de incidentes sangrientos.

El director Guingona telegrafio ayer mismo al gobernador Sebastian Generoso pidiendo que dentro del más breve tiempo posible trasmita un informe detallado de lo ocurrido y aduzca las razones porque no debe ser investigado, por haber destituido del servicio a empleados debidamente cualificados sin motivo justificado para colocar en lugar de los mismos a gente de su partido.

Criminal trasladado de un pueblo a otro

(De la "Associated Press")

Nashville, 8 de noviembre.—El juez federal Anderson ha ordenado este dia el traslado de Thomas H. Robinson, Sr., a Louisville, Kentucky, para responder de una acusacion, en relacion con el secuestro hace un mes de Mrs. Berry Stoll, dama prominente de sociedad.

El hijo de Robinson todavia sigue en libertad, y se cree que es el autor director del secuestro. La mujer de este tambien se halla detenida en Louisville.

El barrido democrata ha alcanzado hasta a los gobernadores de estado

De 33 votados, los democratas ganaron 25, estableciendo un record total de 38 de los 48 en todo E. U.

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de noviembre.—El barrido demócrata en las elecciones del martes comprende hasta a los gobernadores, dejando solo un puñado de jefes ejecutivos republicanos de estado en el cargo.

De los 33 puestos de gobernador votados, los demócratas ganaron 25, dando al partido un nuevo record total de 38 de los 48 de la unión.

Pero seis republicanos emergieron triunfantes, entre ellos Frank F. Merriam que venció a Upton Sinclair en California, y Harry W. Nice, que derrotó al veterano Albert C. Ritchie en Maryland.

De los otros dos restantes, uno es Philip LaFollette, progresivo, de Wisconsin, y el otro es Floyd B. Olson, laborista-agrícola, de Minnesota, que ha sido elegido.

He aqui la lista completa de los nuevos jefes ejecutivos de estado:

Alabama—Bibb Graves, Democrata.

Arizona—B. B. Moeur, Democrata, reelegido.

Arkansas—J. Marion Futrell, Democrata, reelegido.

California—Frank F. Merriam, Republicano, reelegido.

Colorado—Edward C. Johnson, Democrata, reelegido.

Connecticut—Wilbur L. Cross, Democrata, reelegido.

Georgia—Eugene Talmadge, Democrata, reelegido.

Idaho—C. Ben Ross, Democrata, reelegido.

Iowa—Clyde L. Herring, Democrata, reelegido.

Kansas—Alfred M. Landon, Republicano, reelegido.

Maine—Louis J. Brann, Democrata, reelegido en Septiembre.

Maryland—Harry W. Nice, Republicano.

Massachusetts—James M. Curley, Democrata.

Michigan—Frank D. Fitzgerald, Republicano.

Minnesota—Floyd B. Olson, laborista-agricola, reelegido.

Nebraska—R. L. Cochran, Democrata.

Nevada—Richard Kirman, Democrata.

New Hampshire—H. Styles Bridges, Republicano.

New Jersey—Harold G. Hoffman, Republicano.

New Mexico—Clyde Tingle, Democrata.

New York—Herbert H. Lehman, Democrata, reelegido.

North Dakota—Thomas H. Moodie, Democrata.

Ohio—Martin L. Davey, Democrata.

Oklahoma—E. W. Marland, Democrata.

Oregon—Charles H. Martin, Democrata.

Pennsylvania—George H. Earle, Democrata.

Rhode Island—T. F. Green, Democrata.

South Carolina—Olin D. Johnson, Democrata.

South Dakota—Tom Berry, Democrata, reelegido.

Tennessee—Hill McAllister, Democrata, reelegido.

Texas—James W. Alfred, Democrata.

Vermont—Charles M. Smith, Republicano.

Wisconsin — Philip LaFollette, Progresivo.

Wyoming—Leslie A. Miller, Democrata con mayoria hasta ahora.

La lista de los senadores republicanos elegidos es la siguiente:

Warren R. Austin, Vermont.

Lynn J. Frazier, North Dakota.

Hiram Johnson, California.

John G. Townsend, jr., Delaware.

Arthur H. Vandenberg, Michigan.

Además, el senador Frederick Hale, republicano, fue reelegido en las elecciones de septiembre en Maine.

De los democratas 12 ya estaban en el senado, bien elegidos regularmente anteriormente, o nombrados para llenar periodos no terminados. Un Gerry, de Rhode Island, ha prestado servicios en el pasado.

Henry F. Ashurst, Arizona, reelegido.

Nathan L. Bachman, Tennessee, reelegido.

Theodore Bilbo, Mississippi.

Edward R. Burke, Nebraska.

Harry Flood Byrd, Virginia, reelegido.

Tom Connally, Texas, reelegido.

Royal S. Copeland, New York, reelegido.

A. Victor Donahey, Ohio.

Peter Goelet Gerry, Rhode Island.

Jose F. Guffey, Pennsylvania.

Carl A. Hatch, New Mexico (hasta 1937).

Rush D. Holt, West Virginia.

R. C. Hunter, Nebraska (hasta 1937).

William H. King, Utah, reelegido.

Kenneth McKellar, Tennessee, reelegido.

Sherman Minton, Indiana.

A. Harry Moore, New Jersey.

Francis Maloney, Connecticut.

James E. Murray, Montana (hasta 1937).

Joseph C. O'Mahoney, Wyoming, reelegido.

Key Pittman, Nevada, reelegido.

G. R. Radcliffe, Maryland.

,Murray Truman, Missouri.

Park Trammell, Florida, reelegido.

Lewis B. Schwellenbach, Washington.

David I. Walsh, Massachusetts, reelegido.

Burton K. Wheeler, Montana, reelegido.

Ayude A Sus Riñones

- Si a causa del mal funcionamiento de los riñones y vejiga padece de frecuentes micciones nocturnas, de nerviosidad, dolores reumaticos, rigidez muscular, ardor, escozor, picazón y acidez, tome Cystex (Sistex) la fórmula médica garantizada.
- **Cystex** le dejará satisfecho o se le devolverá su dinero.

Cystex es una prescripcióon facultativa y cada tableta contiene los siguientes ingredientes especialmente beneficiosos para los riñones. Cada Pastilla Gris contiene: Hexametilenamina 0.1625 gms., Ext. Nuez Vomica Po. 0.0027, Acido Benzoico, 0.0325, Sulfato Atropina 0.0008. Cada Pastilla Morena contiene: Ext. Buchu Po. 1-4, 0.0325 gms. Ext. Estigmas de Maiz 0.01625, Ext. de Grama 0.0325, Bicarbonato de Potassium Po. 0.0650, Sodium Borato Po. 0.0975, Cafeina Po. 0.00261, Atropina Sulfato P. 0.00008. De venta en: Botica Boie —95 Escolta, Manila, Yucuansch Drug Co. —436 Dasmariñas, Minerva Drug Store— 158 Escolta, Manila, y otras Farmacias de Primera Clase. Distribuidores: P. M. Davis & Co., Manila.

DESCONFÍESE

para EVITAR FALSIFICACIONES

Exigir

sobre todos NUESTROS PRODUCTOS el SELLO de GARANTIA como ALLADO

Parfumerie ED. PINAUD

18, PLACE VENDOME - PARIS

Poudre de riz IXORA

LA MEJOR PERFUMADA

LA UNICA VERDADERA

Los Dientes Enfermos

Pueden Acarrear La Pérdida De Su Belleza Y De Sus Amigos.

Dos jóvenes hablaban de una muchacha: "Si," afirmó el primero, "admito que es muy linda, pero en cambio, muy insípida."

"Cosa curiosa," contestó el otro, "hace unos cuantos meses su persona radiaba alegría, riendo, embromando y siempre jovial. Ahora ni siquiera despega los labios".

Pero ambos jóvenes se equivocaban con respecto a la muchacha. Si ella no abría la boca era porque le daba verguenza. Resultado de unos cuantos meses de descuido de sus dientes que los habia dejado manchados, empañados y enfermos. Algo, en verdad, que debía esconderse mas bien que enseñarse.

Nadie puede descuidar sus dientes. Sus dientes realzan su apariencia o la desmejoran.

Escriba a Muller, MacClean & Co., Inc., No. 4 Insular Life Bldg. para muestra gratis.

FS-106

Forhan's

Mas Que Una Pasta De Dientes

CUANTA DIFERENCIA! FIJESE COMO CORRE AHORA.

Unas cuantas gotas de Aceite 3-en-Uno y fíjese que diferencia! Arranque rápido, velocidad doble y pedal suave.

Jamás ha habido un aceite para bicicletas como "3-en-Uno"—para cojinetes, rayos, roscas, armazón y piezas niqueladas. *Aceita, limpia, evita la herrumbre.* Conserve su bicicleta lustrosa y nueva con aceite "3-en-Uno". También use "3-en-Uno" para aceitar sus herramientas, escopeta, patines.

De venta en todos los buenos almacenes del ramo.

THREE-IN-ONE OIL COMPANY

Aceite 3-en-Uno

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION
Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

ES DE JUSTICIA

EL bill aprobado por la legislatura votando un fondo de pensiones para los funcionarios y empleados americanos que se retiren bajo el gobierno del Commonwealth, envuelve un acto de justicia para aquellos que lealmente cooperaron y trabajaron con los nuestros por mantener en estas Islas un tipo de gobierno amoldado al más alto tipo de eficiencia dentro de la democracia.

Esos americanos han unido su suerte a la suerte de nuestro país, y nada más justo y noble que en el momento en que el gobierno del Commonwealth pase enteramente a nuestras manos, reconozcamos el valor de sus servicios, la devoción con que han cumplido con sus deberes, y la ayuda que prestaron a nuestro pueblo con su experiencia administrativa y sus conocimientos técnicos en los distintos ramos del saber humano.

Con ese acto, damos una muestra tangible de nuestro reconocimiento a América, y a aquellos de sus hijos que bajo los auspicios de la paz convivieron con nosotros armonicamente, sin más estímulos ni esperanza para el porvenir, que la debida recompensa que pudieramos dar a sus servicios en el gobierno, que un régimen liberal y generoso ha establecido en estas Islas para el bien y el progreso de nuestro pueblo.

LA LEGISLATURA

ESTE año, la décima Legislatura ha cerrado su primer período de sesiones sin el "sine die" fatigoso, somnoliento y prolongado de las pasadas Legislaturas.

Cuando hayamos conseguido dar estabilidad a esa práctica de dar por terminados los trabajos legislativos sin necesidad de parar el reloj a la hora de a las 12 en punto de la noche, una mera ficción para demostrar que se ha cumplido con lo que manda la ley orgánica que señala solamente cien días de sesión ordinaria al año, el país podrá sentirse orgulloso del adelanto de nuestras costumbres políticas. En este respecto, el Speaker Paredes debe ser felicitado sinceramente. Su promesa de corregir el defecto del "sine die" se ha cumplido, levantando la sesión poco después de a las 12 de la madrugada.

Lo que debe evitarse ahora es la repetición de lo que ocurrió en el último período de la novena Legislatura, esto es: que la corrección de ciertas leyes ya aprobadas, y que luego se encontraron defectuosas o cambiadas en algunas palabras, no se haga en caucus cerrado, sino en sesión pública y abierta con la asistencia de los representantes de los periódicos y de todos los demás legisladores; y este objetivo se podrá conseguir perfectamente con una minoría alerta y vigilante que actue y coopere con la mayoría de un modo inteligente.

SOBRE RECIPROCIDAD

EN la convención anual de la "National Foreign Trade" celebrada en Estados Unidos hace poco, se tocó la cuestión de la reciprocidad comercial que el gobierno de Estados Unidos debería tener con los otros países. En esa convención, el mismo ex-gobernador general de Filipinas, Hon. Cameron Forbes, se mostró partidario de la reciprocidad, pero al final, la asamblea pasó una resolución, abogando por el establecimiento de reciprocas relaciones comerciales entre Estados Unidos, Australia. China, Japón, Nueva Zelanda y Filipinas.

He aquí un punto importante e interesante de las materias discutidas por la "National Foreign Trade" de Estados Unidos, que debe merecer la consideración de nuestros hombres. Si la presente administración del Presidente Roosevelt acoge esa recomendación, el momento oportuno acaso para obtener de Estados Unidos un tratado de reciprocidad que se halle ajustado a sus vastos intereses en el Pacífico, o sea con los Dominios autónomos ingleses, y con Japón y China, en el Asia, sería ese, esto es, cuando América haga una revisión completa y sistemática de sus relaciones comerciales con esos pueblos.

Y tal coyuntura podría servir además, para una orientación clara, y evitar lo que nos pasa ahora, en que no sabemos como armonizar nuestros planes económicos bajo el Commonwealth, con el futuro desarrollo del comercio exterior americano en el Extremo Oriente, y en este lado del Pacífico.

Cuando la Comitiva Congresional llegue a Manila se podría hablar incidentalmente de ese punto.

LAS LEYES TIENDEN A ASENTAR...

(Continuación de página 4)

el camino de dicho Gobierno.

"Teniendo en cuenta la crisis y la falta de numerario en provincias, hemos promulgado la ley rebajando el amillaramiento; hemos extendido el plazo del pago de las deudas y hemos hecho un esfuerzo para suprimir la cédula personal considerándola impropia de una nación que vive a la sombra de las doctrinas de la democracia.

"Para estabilizar el estado financiero de los pobres hemos promulgado la ley que facilita la concesión de préstamos a los pequeños agricultores. También se ha hecho por nosotros un esfuerzo para propulsar el comercio e industria promulgando leyes que tienden a nacionalizar las actividades y empresas industriales y comerciales prestando especial atención al comercio en pequeña escala. También se ha promulgado la ley para industrializar el coco y estabilizar la industria azucarera.

"Y para acabar de dar una forma acabada a nuestro programa hemos promulgado leyes para el mantenimiento y la equitativa e inteligente distribución de las rentas del Estado, formando con todas las leyes mencionadas un programa concreto y una filosofía de vida bien definidos que nosotros proclamamos hoy, ante Dios y ante el mundo.

"Quedan por dictarse dos medidas que pueden considerarse esenciales: la legislación tarifaria y la que pensiona a los súbditos americanos que van a tener que retirarse del servicio oficial con el advenimiento del Gobierno de la Mancomunidad. Esta Cámara deliberadamente ha dejado para la nueva Legislatura venidera la solución de estos problemas por razones de oportunidad y para que dichas legislaciones se adapten mejor a las condiciones en que estará el país cuando llegue el momento de ponerlas en vigor.

"No quiero terminar mi discurso sin hacer mención de la conformación intelectual y psicológica de esta Cámara, porque se trata para mí de un motivo de orgullo para todos nosotros y quiero que conste en los anales de nuestra historia parlamentaria. Declaro resueltamente que en ninguna Legislatura se ha visto en la Cámara de Representantes una independencia individual de opinión tan marcada como en esta. Durante todo este período, todos y cada uno de los miembros de esta Cámara han obrado con entera independencia de criterio; pero ha sido una independencia desprovista de toda ansia de lucimiento personal; ha sido una independencia fundada en la alteza de miras, desinterés y, sobre todo, patriotismo. Por eso, a pesar de ella se ha conseguido mantener hasta el último momento la disciplina entre sus miembros, los de la mayoría por un lado y los de la minoría por otro llegando siempre a una acción cooperativa tan necesaria en la producción de legislaciones constructivas.

"No tengo más que palabras de encomio para los miembros de la minoría. Su actitud ha sido tal que han conseguido a última hora borrar casi las líneas de partido para laborar con nosotros, teniendo en cuenta que las legislaciones que se ponían ante la consideración de todos iban a ser una labor común y que su patriotismo demandaba una actuación de sinceridad al par que de sabia inteligencia.

"Para todo esto debo gratitud y doy mis más efusivas gracias a todos los Presidentes de Comités, especialmente al Presidente del Comité de Reglamentos, quienes con el desinterés de su labor y el ahinco y diligencia con que han trabajado han facilitado grandemente la solución de nuestros problemas legislativos.

"Caballeros de la Cámara: Hemos llegado al término de la jornada que emprendemos hacia el porvenir y Que Dios ilumine el camino que que su clemencia sea para nuestro pueblo tan copiosa en los días futuros como lo ha sido en los días pretéritos.

"Caballeros de la Cámara: Ha llegado la hora de la despedida. Cuando se haya extinguido el último eco de nuestra voz y este recinto en donde ha restallado vuestra brillante oratoria quede invadida por las tinieblas iremos dispersándonos, cada uno hacia el camino que le señale su destino. Y esta Cámara quedará aquí, sola, silenciosa, tumba de proyectos que no llegaron a la meta de la aprobación y monumento para las ideas que se convirtieron en leyes. Pero quiero que esta mesa desde donde por voluntad vuestra he presidido vuestras deliberaciones sea depósito de vuestros gratos recuerdos que yo guardaré desde lo más recóndito de mi alma. Deseo para todos y cada uno de vosotros un porvenir risueño y que el éxito siembre de mil flores vuestro camino, mimándoos en la forma que os ha mimado en el pasado. El recuerdo de nuestra grata y provechosa compañía presidirá mis horas de gratas remembranzas.

"Y si para volver a reunirnos en la forma en que estamos reunidos haya necesidad de que el pueblo renueve su mandato por medio de unas elecciones, en vez de decir ¡Adiós! quiero deciros ¡Hasta la vista!....

"Y, finalmente, por virtud de las facultades a mí investidas por la ley declaro levantada la sesión *sine die*."

ORDENANZA PARA EVITAR DEFRAUDACIONES

Prescribe la venta separada de carne de carabao, cerdo y vaca

Un proyecto de ordenanza que dispone la venta separada de las carne de carabao, cerdo y vaca, aprobado por la Junta Municipal, ha sido firmado por el Alcalde Juan Posadas y ha enrtado en vigor desde este dia. Este medida fue sugerida por el tesorero de la ciudad, Sr. Victor Alfonso.

El tesorero sugirio la medida cuando se descubrió que tenderos de mala fe solian mezclar carne de carabao con carne de vaca, introducida ilegalmente en los mercados. Se trato de llevar a los tribunales de justicia a los responsables, per la falta de pruebas concluyentes ha inpedido este paso.

La infracción de la medida aprobada será castigada con multa que no exceda de P200.00 o prisión que no excede de medio año o con ambas penas a la vez, a discreción del juzgado. La ordenanza fue aprobada por la Junta el 31 de Octubre y firmada por el Alcalde ayer tarde.

Otra regulación aprobará la Junta Municipal, a recomendación del comite de mercados que descubrió en dos semanas de investigación que camiones de mercancias de provincias están haciendo competencia ruinosa a tenderos de los mercados, vendiando efectos fuera de los mercados. Los comerciantes que siguen esta practica se libran de pagar derechos de mercado, según el comite de mercados de la Junta.

El proyecto sometido a la Junta trata de prohibir que camiones de mercancias de provincias se dediquen a la venta al detal de sus efectos fuera de los mercados. Tambien se trata de prohibir a personas que compra efectos traidos por estos camiones, a venderlos fuera de los mercados.

ILESO SALE DE UN ATENTADO KAI-SHEK

Una bomba lanzada contra el tren en que viajaba en Tatung, Suiyuan

(De la "Associated Press")

Tokio, 8 de noviembre.—Un despacho de la agencia Rengo recibido de Shanghai este día da cuenta de que Chiang Kai-shek, el generalísimo del gobierno nacional chino, ha salido ileso cuando el tren en que iba fué objeto de un atentado de bomba el martes al este de Tatung, provincia de Suiyuan.

Chiang se dirigía al oeste en un viaje de inspección de la provincia cuando la explosión de una bomba destruyó la última locomotora del tren especial en que viajaba, matando a dos guardias e hiriendo a cuatro.

Dos individuos sospechosos fueron detenidos cerca del sitio donde ocurrió el suceso, y se dice que uno de ellos es un mongol, según el mismo despacho.

Hay informes de que la censura del gobierno nacional ha suprimido las noticias del incidente en Shanghai.

Bewley es atacado en la sesion de la Junta hoy

El director Luther B. Bewley, de la Oficina de Enseñanza, fué atacado en la sesión de la Junta Municipal esta mañana, cuando el concejal Valeriano E. Fugoso pronunció un discurso, hablando de las "imposiciones" de dicho director en la cuestión de derechos de matrícula, y el único edil de la minoría propuso, aunque en vano, la adopción de una resolución de protesta contra la actitud de dicho funcionario insular.

A moción del concejal Fugoso, la Junta aprobó el envío de una comunicación al director de la Oficina de Enseñanza, volviendo a encarecer la aceptación de todas las medidas sugeridas por la Junta hasta el nombramiento de 8 maestros adicionales para remediar la crísis en las high schools y poder admitir a los que en el primer semestre se graduaron en las intermedias.

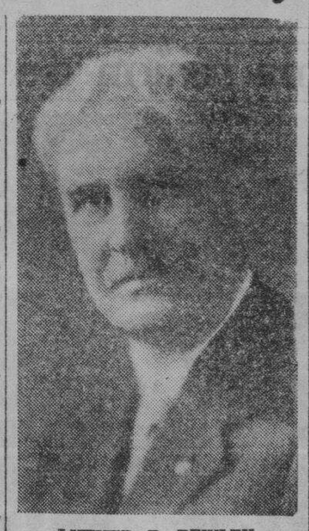
Bajo la oposición del concejal Alindada y últimamente a instancias del concejal Mariano Nable, el proyecto de la Sanidad de obligar a las funerarias a enterrar a los muertos dentro de veinticuatro horas, para evitar que cadáveres sean trasladados a algunas casas y sean pretexto para mantener juegos prohibidos bajo capa de velaciones, ha sido devuelto al comité para ulteriores estudios.

Esta mañana fueron aprobadas las siguientes mociones:

Moción del Presidente De la Fuente proponiendo la instalación de una luz eléctrica en la esquina de Bilibid Viejo y Ludovico, poste M. E. No...., según croquis adjunto, cuyo importe P14.00 se tomará de la cuenta M-82-1213 "construcción de la calle Don Quijote hasta María Clara".

Moción del Presidente De la Fuente proponiendo la instalación de una luz eléctrica en la esquina de la calle Perla y el callejon sin nombre, poste M. E. 17341, de acuerdo con el croquis adjunto, y cuyo importe de P15 se tomará de la Cuenta M-82-1213 "construcción de la calle Don Quijote hasta María Clara".

Moción del concejal Celestino P. Ramos proponiendo, a instancia de



LUTHER B. BEWLEY,
Director de Educacion

varios residentes de la calle Pavia, Tondo, que se vote la suma de P10 por reversión de la partida 6 "One Clerk-stenographer" (commuttation of accrued leave) del presupuesto de la Junta Municipal, para la instalación de una luz eléctrica en el poste M. E. 5942, calle Pavia No. 453, interior No. 25, Tondo.

Un proyecto del concejal Hermenegildo Atienza fué aprobado por el alcalde. Esta ordenanza suspende los efectos de las disposiciones del Art. 86 de las Ordenanzas Revisadas, referente a la expedición de permisos para reparaciones, etc., de edificios en la Ciudad de Manila, hasta el 31 de diciembre de 1934, permitiendo dentro de dicho período de tiempo a los dueños u ocupantes de las casas de materiales fuertes, mixtos y ligeros dañadas por el último tifón, a hacer reparaciones en las mismas, eliminando la necesidad de obtener tales permisos de la Oficina del Ingeniero de la Ciudad antes de empezar cualquier trabajo de esta naturaleza

Los ediles no saben el origen historico del nombre Zaragoza

Un caso chusco que hizo reir al publico espectador se registró en la sesion de esta mañana de la Junta Municipal, cuando al discutirse el propuesto cambio del nombre de la Zaragoza Elementary School por Coronel Braulio Rivera Elementary School, los concejales de mas humanidad, Vicente R. Alindada y Antonio C. Torres trataron de explicar el origen historico del nombre de Zaragoza.

"La cuestion es muy sencilla—decia el concejal Alindada. Si el director de la Biblioteca Nacional, como dice el concejal Mateo Herrera, proponente del cambio de nombre, ni ninguno de dicha oficina, sabe, yo puedo decir que Zaragoza es el nombre de una ciudad de España." Torres que estaba a su lado repuso: "No, señor; creo que es el nombre de un arzobispo *fraile*".

La cuestion se suscitó cuando el concejal Jose G. Advincula no quiso que se aprobara enseguida el cambio de nombre, sin ver antes si el nombre de Zaragoza tiene un valor historico para el pais. En este respecto el concejal Herrera contesto: "Puede tener valor historico para los "kastilas" solamente, pero para los "pinoys" que valor podrá tener? En cambio Braulio Rivera es nombre de un patriota de Tondo". Pero, de todos modos, el concejal Herrera se conformó con hacer un nuevo estudio del proyecto.

Programa pintoresco preparado para el festival de "Boy Scouts"

El publico de Manila será entretenido con un programa pintoresco que se celebrará en conjunción con el "jamboree" de los Boy Scouts que tendrá lugar en el tennis stadium del Jose Rizal Memorial el 15 de diciembre, 1934. El programa será bajo los auspicios del comité ejecutivo de los Boy Scouts de América.

Para asegurar el éxito de la función, los oficiales del capitulo filipino de los Boy Scouts de America han pedido la ayuda de los mejores musicos y las mejores danzarinas de Manila para encargarse de la parte musical.

Mme. Adameit, famosa danzarina clasica, instructora en Manila dirigirá un numero de baile "Oukrainau" (Shoumka) que será ejecutado por 15 escogidas danzarinas clasicas del Philippine Women's University.

Miss Annie Harris, artista local de la pantalla y del radio y la Srta. Fe Lagdameo del Philippine Women's University presentarán conjuntamente un "Fashion Revue of 1935" europeo y filipino. Esta revista será la principal atracción del programa. No menos de 50 damas escogidas de la Manila Social tomarán parte en esta revista. Miss Harris que dirige la exhibición para las mujeres que usan trajes a la europea y la Srta. Lagdameo que está encargada de la exhibición de trajes de filipina han obtenido la cooperación de algunas de las mas afamadas modistas de Manila y exhibirán las modas mas modernas de 1935 tanto en trajes a la europea como en trajes de mestiza.

Como una atracción adicional, el Centro Escolar de Señoritas presentará un numero de baile que será ejecutado por 70 señoritas. Se llama "La Defensa Nacional". Las alumnas del Philippine Women's University presentarán el "Oukrainau" y el "Sa Kabukiran", un baile visayo que estará bajo la dirección de la Srta. Eloisa Yulo. Cincuenta alumnas tomarán parte en este numero. Las niñas de la Gomez Elementary School presentarán la danza "Mahinhin". Estará dirigida por la Srta. Agapita Mejorada.

Los Boy Scouts de las diferentes tropas de Manila contribuirán dos numeros: "The massing of the colors" (Reunión de banderas) y "The battle of the knights" (La batalla de los caballeros).

La orquesta de la constabularia y la banda del 31.o de Infanteria tambien contribuirán algunos numeros musicales y amenizarán el baile que seguirá al programa del 'jamboree'.

Luz habla ante el Columbian Institute

Aprovechar la proxima llegada de la comitiva congresional a estas Islas, para pedir la eliminacion de aquellas partes de la ley Tydings-McDuffie que no favorezcan la situacion economica despues es lo que esta mañana abogo el Sr. Arsenio N. Luz, expresidente y actual miembro de la junta directiva de la Camara de Comercio de las Islas Filipinas hablando ante los alumnos del Columbian Institute.

Hablando de esto el Sr. Luz recordo que el presidente Roosevelt, habia prometido la eliminacion en la ley de independencia de aquellas partes que puedan ser perjudiciales para la situacion economica de Filipinas.

El domingo, entierro de la Sra. M. Valdez-Ventura

El entierro de la Sra. Maria Valdez-Ventura se ha aplazado para el domingo. Por la tarde de dicho dia el cadaver sera trasladado a la Union Church en la esquina de las calles Mabini y Padre Faura en donde a las tres de la tarde se celebrarán oficios funebres, siguiendo inmediatamente el entierro que tendra lugar en el Cementerio del Norte.

ABUSO ALEGADO

Kayetano Kanoy, propietario de un estudio fotografico establecido en Ilagan, Isabela, en un telegrama enviado esta mañana al Departamento del Interior, pide una investigacion de Teniente Valentin E. Salgado de la Constabularia de Ilagan, por supuestos arbitrariedad y abuso de autoridad, cometidos al asaltar su estudio fotografico sin orden de registro de algun juzgado competente. Durante el registro, dice el denunciante, varias placas fotograficas fueron destruidas por los soldados de la Constabularia.

UNA HORDA DE COMUNISTAS VA EN EMIGRACION

Acosados por tropas, huyen de las provincias de Fukien y Kiangsi

(De la "Associated Press")

Hongkong, 8 de noviembre.—Un gran contingente de comunistas, calculado en 40,000, estan emigrando al oeste desde las provincias de Fukien y de Kiangsi, donde las tropas han estado bloqueandoles por espacio de muchos meses, segun se ha sabido este dia.

Se han dedicado al saqueo en el camino, tratando de atravesar Kweichow y establecer el Soviet en la provincia de Szechuen, pero son constantemente acosados por las tropas que les esta acorralando en una area de 100 millas proximamente de longitud y 12 millas de anchura, extendiendose a lo largo de la frontera de la provincia de Hunan desde Meiling hasta el paso Cheling.

Cuatro divisiones de Nanking estan circundando Kanchow, y 30,000 tropas cantonesas Shiuchow, mientras que las guarniciones de la provincia de Hunan en Chenchow y las tropas de Kwangsi estan cooperando en el movimiento contra los comunistas.

Los comunistas ocuparon Yanfa pero se retiraron, y ahora, segun informes venidos del frente, estan en la ruta ferroviaria Canton-Hankow cerca de Lonchang, obligando al cese de los trabajos de construccion en dicha linea.

Han estado contra-atacando fieramente, infligiendo y sufriendo enormes bajas, y las tropas cantonesas se hallan preparando una segunda linea de defensas de trinchera cerca de Shiuchow, llena de refugiados.

Hasta ahora no se tienen noticias de que los extranjeros esten en peligro.

Probablemente, la fuerza comunista es parte de la que amenazo Foochow, en la costa de Fukien, hace varios meses.

TRES MILLONES PARA MEJORA DE PUERTOS

La oficina de Obras Públicas comenzara los trabajos dentro de poco

Con los fondos necesarios ya disponibles, la oficina de Obras Publicas comenzara muy pronto los trabajos de mejoramiento y reparación en varios puertos de Filipinas que necesitan de pronta atención debido a la importancia que cada uno de ellos tiene en relación con el movimiento maritimo y comercial entre las provincias.

Por el bill de presupuestos aprobado por ambas camaras de la Legislatura, en que hay consignados cerca de dos millones de pesos para estos trabajos en los puertos, mas el millon y pico que la oficina de Obras Publicas ha logrado economizar de varios trabajos generales de publicas publicas en Manila y provincias, la oficina cuenta ahora con unos P3,700,000 para los trabajos en los puertos, correspondientes a 1935. Se informa que esta es la mayor consignación hecha para trabajos de puerto.

Entre los puertos que mas necesidad tienen de mejoras y reparaciones, figuran, segun se ha indicado esta mañana los siguientes: de Aparri, de San Ildefonso, de Tabaco, de Batangas, de Legaspi, de Catbalogan, de Tacloban, de Davao, de Parang, de Polo, de Currimao, de Sorsogon y otros mas.

El sucesor del consul Wong Tong llegara el dia 15

A bordo del "President Lincoln" llegara a Manila el jueves, 15 de noviembre el nuevo consul de China en Filipinas, Hon. Jui Chau Hsu, procedente de China.

El nuevo consul ocupara el cargo del consul Wong Tong, que ha sido llamado recientemente por el gobierno chino para un nuevo nombramiento en Nanking.

El vice consul Mok recibira al nuevo consul en el Pier 7.

BULLIT EN SHANGHAI

(De la "Associated Press")

Shanghai, 9 de noviembre.—El embajador William C. Bullitt, que se halla de regreso a los Estados Unidos, procedente de Moscow, via Extremo Oriente, ha llegado a esta ciudad hoy.

Bullitt piensa embarcar el 27 de noviembre para Seattle en el President McKinley, y en el entretanto esta visitando Peiping y Nanking, donde las autoridades del gobierno nacional tiene preparados muchos agasajos extraoficiales en su honor.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

QUEZON DIJO: "USTEDES CUIDADO"

Por el Hon. VICENTE SOTTO
Diputado a la Asamblea Constituyente

Nuestros amigos bicameralistas saben ganar, pero no saben perder. Decisivamente derrotados en la Asamblea Constituyente y ante la Pública Opinion, ahora se agitan en las columnas de la prensa diaria, a fin de formar atmósfera en favor de la reconsideracion del fallo. Hay mas: en su afan de imponer la voluntad de la minoría a la mayoría, llegan hasta el censurable extremo de inventar noticiones tendenciosos, como es el de hacer crer a los candidos e incautos que se ha recibido una carta de Manuel L. Quezon favoreciendo el bicameralismo con senadores elegidos por todo el pais, bajo el procedimiento enunciado por un joven senador "pro-imperialista": representacion proporcional de los partidos politicos militantes.

Para los bicameralistas, nada vale el hecho de que con la supresion del Senado se simplificaria el sistema de gobierdo, ahorrandose el pais anualmente el fabuloso gasto de casi un millon de pesos, que bien se necesita para el sostenimiento de mas escuelas públicas o cubrir otras necesidades mas perentorias. Ni nada vale el hecho de que, siendo elegido el Senado por los mismos electores que eligen a la Cámara de Representantes, ambas Cámaras son "identicas en su origen y desenvolvimiento, son iguales en su origen y en sus representacions, y, por tanto, una de las dos está de mas". Ni nada vale el hecho de que la vieja teoria del "check-and-balance" resulta un mito en la práctica, como se ha visto cuando el Senado aprobó el Bill Belo (redactado por Csmeña) que barrena la autonomía de la Ley Jones, y las enmiendas a la Ley de Corporaciones que perjudican grandemedte los intereses del pais. Ni nada vale el hecho de que con los senadores "at large", ciertos politicos repudiados por el pueblo, aunque fueran derrotados en sus Distritos o Provincias, continúen siendo senadores por toda su vida ni que un independiente no pueda ser jamas candidato a Senador, o ni que un pobre de indiscutibles méritos pueda aspirar al cargo de Senador. Ni nada vale el hecho de que en los mismos Estados Unidos se esté actualmentee estudiando el plan de suprimir el Senado Americano, por codsiderarlo un fracaso. Ni nada vale el hecho de que recientes cablegramas de las agencias noticieras de Estados Unidos informan que la Administracion actual, al enterarse del extracto de la Constitucion Filipina con el sistema unicameral, la ha elogiado calurosamente, calificandola de "progresiva". Ni nada vale el hecho de que los Diputados votaron por el sistema unicameral despues de largo y cuidadoso debate, en el que se agotaron todos los argumentos en pró y en contra. Ni nada vale el hecho de que casi todos los órganos de la opinion pública en Manila y Provincias, reflejando fielmente la voluntad popular, han acogido con beneplácito la supresion del Senado. Ni nada vale el hecho de que una reconsideracion "acusaria una debilidad de propositos, una falta de fijeza de juicio", y, por tanto, daría motivo para que los Diputados sean tachados de irresponsables o "niños-grandes".

Para los de la acera de enfrente la supuesta carta del Sr. Quezon es todo, aunque algunos de ellos combatieron y siguen combatiendo el democratico caudillaje del Presidente del Senado. Pero, señores, ¿donde está esa dichosa carta? Si existe, ¿por qué no se exhibe o se publica para conocimiento de todos? La carta sería la mejor prueba, pero no se exhibe, ni se publica, sencillamente porque no existe. Por lo demas, aunque existe

[Continua en la página 8]

NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes 9 de noviembre

Calendario de hoy: Ss. Teodoro m., Agripino p., o. c. Sapatra y Eustolia.

Calendario de mañana: Sr. Andres Avelino, Trifon, Respipicio, mr. Patrocinio de la Virgen.

POR LAS ALMAS DEL PURGATORIO

Hoy ultimo dia del novenario anual a las Almas del Purgatorio en la iglesia de San Agustin, Intramuros.

Esta tarde, como fin de Novenario:—Bendicion papal y procesion por los difuntos dentro del claustro.

Una petición a favor de escolares pobres, denegada

El departamento de escuelas ha denegado una petición de la Junta Municipal para que se permita a estudiantes pobres entrar en las escuelas en el comienzo de cada curso, aun sin tener completos los libros de texto que necesitan. La petición se hizo a instancias del comité de escuelas y esta fundada en la actual crisis económica.

El departamento endosó la petición al director de Enseñanza, Dr. Luther B. Bewley y este funcionario dijo que no puede ser aprobada en vista de que es una regulación importante el exigir a cada alumno proveerse de libros antes de ser admitido en la escuela. Sin libros no es posible que un alumno aproveche las lecciones que se dan en la clase, según se ha indicado.

Lea
LOS ANUNCIOS

RIÑONES ENFERMOS

Por qué está Ud. con ese constante sufrimiento debido a los riñones enfermos, cuando hay un medio eficaz como las famosas

Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga

gracias a las cuales miles y miles de personas durante más de dos generaciones han recuperado su salud?

Consiga estas pastillas en la botica: su fama aumenta con los años, **por algo es.**

Formula, in grains: Ext. Asparagus Sed 1/6; Potassium Nitrate 1/2; Oil Juniper Berries 1/6; Venice Turpentine 1/20; Powd. Foenugreek 1/3; Powd. Squills 1/2; Podophyllin USP 1/6; Rosin 1/3.

Muy pronto da a los dientes una nueva blancura y lustre.

Nada de sabor a jabón—nada de espuma—sólo una exquisita sensación de frescura.

Por muchas horas deja en la boca una vigorizante sensación de limpieza

PRUEBELA 30 DIAS

Cómprese un tubo de Crema Dentífrica Listerine y úsela mañana y noche durante 30 días. Observe lo rápidamente que limpia los dientes—la blancura y brillo que les da. Fíjese en el color rosado de salud que tienen sus encías. Con estas pruebas tan convincentes no volverá a usar otra marca.

SAPOLIO
MARCA REGISTRADA

HACE RELUCIR LOS UTENSILIOS DE COCINA

¿Qué ama de casa no cambiaría los utensilios deslustrados por otros relucientes que huelen a limpieza después de usar Sapolio? Sapolio es eficaz, seguro; no deja olor ni polvo. *Cuida* las manos. CUESTA MENOS porque rinde más.

Distribuidores: Pacific Commercial Co. Manila

TRIPLE ACCION: LIMPIA, PULE, DESENGRASA

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

El Sr. Gaston Willoquet, Consul de Francia y su distinguida señora, daran el Sabado 17 del actual, un esplendido "Te" en el Army & Navy Club, de 5 a 7 de la tarde en honor al Contra-Almirante y a la oficialidad del "Primauguet" buque de guerra frances que visitará esta ciudad dentro de unos dias.

Se repite en matinee Don Juan Tenorio

A peticion de muchos, se repetira el domingo en el Opera House, en funcion de matinee, 'Don Juan Tenorio', la popular obra del teatro romantico español representada con exito el dia 2 por conocidos aficionados de la capital.

En la primera funcion, el publico respondio entusiasticamente llenando el coliseo de la Avenida Rizal. En la entrada general se noto la presencia de muchos elementos de la clase modesta.

La señorita Rosa Maria Garriz logró dar a la romantica figura de Da. Ines toda la candidez y el encanto que requiere la creacion de Zorrilla. La Garriz cosechó grandes ovaciones, siendo su labor completada a la perfeccion con la que desarrolló Da. Pilar Ceron en el papel de Brigida. Toda la astucia, la marrulleria de las tipicas dueñas del siglo XVI y XVII, su mogigateria encubierta con la capa de devocion y humildad, fueron perfectamente personificadas por la Sra. Ceron quien tambien cosechó muchos aplausos.

Completaron el cuadro femenino las Sras. Maria Cartagena, discreta, en la Madre Abadesa, la Sra. Elena Cartagena quien en su corto papel de Lucia logró obtener muchos aplausos por su excelente diccion, y la Sta. Carmen Garriz, muy acertada en su escena a la reja con Mejia.

Del elemento masculino, destacó notablemente Amechazurra quien

(Continua en la página 9)

Primera fiesta de aniversario

'Gloom Chasers', una sociedad recreativa formada por jovenes conocidos, celebrara su primer aniversario con un baile en los salones del Tiro al Blanco de Manila, el 28 de noviembre. La fotografia presenta a algunas señoritas del comite organizador. Arriba, de izquierda a derecha: Rosario Abeto, Fe Lagdameo, y Laura Araullo. Abajo, la musa de la sociedad Carolina Yaptinchay. Completan el comite las Srtas. Corazon Grau, Clarita Rivera, Concepcion Alejandrino y los señores Sixto Sison, Antonio Gimenez, Jose Fernandez, Bartolome Tiongson, Angel de la Paz.

Betty Compson en el Little Theater

La estrella del teatro y del cine, Betty Compson, actualmente de visita en Manila, hablará del Arte ante los miembros del U. P. Dramatic Club esta tarde, en el Little Theater. Miss Compson será presentada por el Sr. F. G. Bustos. Distinguidas señoritas trajeadas de "balintawak" darán la bienvenida a la popular actriz.

El programa preparado para Miss Compson en el Little Theater es como sigue: 1) Discurso, Sr. Conrado Rigor, presidente del U. P. Dramatic Club; 2) "Welcome", Presidente Jorge Bocobo, de la Universidad de Filipinas 3) Número musical; 4) Presentación de la huésped de honor, por el Sr. F. G. Bustos; 5) Discurso, por Miss Betty Compson; 6) Himno, "Philippines my Philippines".

Rodriguez, anfitrion

El Sr. Eulogio Rodriguez, Jr., hijo del Secretario de Agricultura y Comercio, reunio anoche en una cena en el Manila Hotel a las siguientes personas: Mr. C. B. Kelly, vice-presidente de la Getz Bros. and Co., de San Francisco, California; Mr. Herman Yaras, gerente de la Casa Getz Bros., en Manila; Hon. Eulogio Rodriguez; Sr. Jose Camus, director de la 'Plant Industry', y Sr. Cornelio Balmaseda, director interino de la Oficina de Comercio.

PERSONALES

La familia Rivera hace constar su profundo agradecimiento a todos los amigos que asistieron a los funerales y en la misa de cuerpo presente de la finada Doña Espectacion Rivera Vda. de Memije, fallecida recientemente.

El Sr. Eliseo Canilao, miembro del concejo municipal de Masantol, Pampanga, fue sometido a una operacion quirurgica en el Hospital General.

FAMOSAS DANZARINAS

MARIA Y MARTA

Estas dos danzarinas, que acaban de llegar a esta capital, bailan todas las noches en el Manila Hotel, y continuaran deleitando a los asiduos concurrentes y favorecedores de dicho hotel por espacio de una semana. El programa incluye danzas de salon que actualmente estan en boga en los Estados Unidos. El 'Bolero' figura en su repertorio. Maria y Marta son muy conocidas en America.

Sofia Franco se mantiene en el primer puesto

El concurso para la eleccion de una Reina de las Flores, que presidira la Feria de Singalong, va siendo cada vez mas reñida y mas animada. Los "leaders" estan trabajando lo indecible para sacar avante a sus respectivas candidatas. En cada escrutinio se registran sensaciones y sorpresas, lo cual no es de extrañar, teniendo en cuenta el entusiasmo y el interes que esta despertando dicho concurso, y el prestigio de las candidatas. El recuento de anoche ha dado el siguiente resultado:

Sofia Franco	30,600
Belen Guido	25,600
Lourdes Clemente . . .	23,300
Irene Santos	21 500
Maria Angeles Urrutia	15 900
Marcelina Cuenca . .	12,800
Lydia Zulueta	8,300

Cena de cumpleaños

La farmaceutica señorita Maria Lardizabal celebro su cumpleaños anoche con una cena en el Oriental Grill. La reunion, a pesar de su caracter familiar, resulto esplendida y animada. Entre los invitados se hallaban:

M. Lardizabal

Dr. F. Guerrero y señora, Doña. Catalina Vda. de Lardizabal, señoritas Corazon Serrano, Manila Gonzalez, Angeles Quevedo y Dra. Sixta Sabas, señores Eugenio Mendoza, hijo, Gerardo Lumba, Leon Sabas, Lorenzo Valenciano, Benigno Lumba.

La Srta. Lardizabal cumplio ayer veinte años. Ella es graduada de la Centro Escolar University.

Nucleo Alegre dara su baile en la vispera de la fiesta de Tondo

Los miembros del Nucleo Alegre han acordado transferir su baile de diciembre para el sabado 19 de enero, vispera de la fiesta de Tondo. La asociacion ha sido invitada a patrocinar los juegos deportivos que se celebraran en Tondo con motivo de la fiesta del distrito. Presiden los varios comites para el baile de enero, los siguientes: Engracio Clemeña, comite de hacienda; Antonio Santiago, comite de baile; V. Macario, musica y adorno; M. Decena, invitacion; Juez Roldan, Dr. C. Francisco y Dr. Orobia, Srtas. Nena Trinidad, Rosa Vitan y Maring Terrenate, recepcion.

La Sra. de Kishimoto reune a un grupo de sus amistades

En celebracion de su cumpleaños, la Sra. S. Kishimoto reunio en una esplendida cena en el Tom's Oriental Grill a varias de sus amistades en Manila, el martes pasado. Durante el banquete se sirvio el espumoso champagne a todos los comensales. Entre los invitados se hallaban, Clarita Tan Kiang (Miss Philippines de 1934), las señoritas Rosina Villarica, Dolores y Anunciacion Salva, Simplicia Villegas, Eduardo Tan Kiang y señora, teniente Gabriel y señora, Dra. Anastasia Villegas, Sras. Concepcion S. Cruz y Margarita Vda. de Santos, señores F. Theo. Rogers, W. S. Hashim, Dr. A. Nabor, Dr. V. Yamzon, Rizal Adorable, Adolfo Shearer, Florencio Villamor, Vicente del Fierro, M. Neguimoto, J. Hernandez Gavira, David Cortes, y Leonardo Salva. La anfitriona Sra. de Kishimoto es esposa del conocido comerciante japones Shinkichi Kishimoto.

El presidente de Masantol agasaja al concejo municipal

El presidente municipal de Masantol, Pampanga, Sr. Marcelo L. Mallari y señora dieron un banquete en honor a los miembros del concejo municipal, el domingo pasado, 4 de noviembre. Asistieron numerosos invitados.

Los miembros del concejo de Masantol son: presidente Marcelo L. Mallari, vice-presidente Agustin Bautista, concejales Eliseo S. Canilao, Artemio Manansala, Leoncio Sunga, Sotero Manalang, Leonardo Canilao, Lazaro Lacap, y secretario Jose Fajardo.

Rumboso 'boating party' a bordo del vapor Cebu

Otra jira fluvial, rumbosa y amena se celebrara la semana que viene, esta vez a bordo del vapor "Cebu", uno de nuestros barcos mercantes mas rapidos y espaciosos. Los excursionistas son miembros de la "Usteaa", una asociacion integrada por los estudiantes de ingenieria y arquitectura de la Universidad de Santo Tomas. El Profesor Justo N. Lopez es el adviser de la sociedad.

Juegos de salon, concursos originales con premios, y un manojo de sorpresas formaran el programa de entretenimientos. Los excursionistas recorreran las aguas de algunos pueblos de Luzon adyacentes a Manila, incluyendo, naturalmente, Cavite y Mariveles. El comite organizador esta compuesto de los siguientes:

Prof. Victorianc Edades, Prof. Anastacio Agan, señores Jacinto Licauco, Raul Kahn, Antonio Diokno, Rafael del Villar, Rafael Hidalgo, Reinaldo Hernandez, William Tarbet, George Clements, Mauricio Fenoy, Santiago Artiaga, jr., Guillermo Barretto, Carlos Santos Magin Ongpin, Jose Gonzales, jr., y Alfredo Villa-Abrille.

Señoras y Señoritas:
Venid a ver nuestra inmensa variedad de
MATERIALES PARA VESTIDOS
de las Ultimas Creaciones.
Gran Bazar de la India Inglesa
CASA
WASSIAMULL
121 Escolta.

P1,500.00
por
Vuestra Opinion!

Tres conocidos y muy populares establecimientos de Manila necesitan la opinion del publico en un asunto de interes general y pagaran a las personas que manden las mejores opiniones los siguientes premios en metalico:

Primer Premio	₱ 500.00
Segundo Premio . . .	200.00
Tercer Premio	100.00
Cuarto Premio	50.00
6 Premios de ₱25.00 . .	150.00
20 Premios de ₱15.00 . .	300.00
20 Premios de ₱10.00 . .	200.00
TOTAL.	₱1,500.00

Nada de problemas que resolver ni calculos dificiles que hacer. Todo es sencillo, facil y, sobre todo, muy entretenido.

Pronto se sabra de que se trata!

Venga a oir a
LYNN COWAN
cantar canciones que le emocionaran!

★★★★★★★★★
Noche de Estrellas
en el
MANILA HOTEL PAVILION
"El sitio mas alegre de la ciudad"
MISS BETTY COMPSON
aparecera como huesped de honor todas las noches desde las 11:15 p. m.
con
Lynn Cowan y Bill Bailey
Super Vaudevilistas de Hollywood
y
Marya y Marta
las encantadoras hermanas danzarinas en noches de
Entretenimiento Divertido, Canciones y Danzas Electrizantes
No se cobra la entrada excepto los sabados por la noche, como de costumbre.

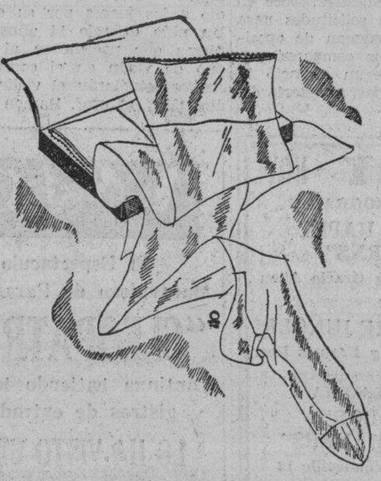
Oiga a
BILL BAILEY
tocar su "ole banjo"

MANILA GRAND OPERA HOUSE
ULTIMA REPRESENTACION
DON JUAN TENORIO
Domingo, 11 de Nov., a las 4 p. m.
PRECIOS POPULARES
Venta de localidades: Joyeria "La Insular"
163 Escolta. Tel. 2-72-82
El Domingo, día de la función, las localidades se despacharán en la taquilla del teatro desde las 8 a. m.

Acudan a esta
VENTA DE CALCETERIA

CALCETINES....
39c. el par

3,000 Pares de Calcetines que valen tanto como ₱0.80 el par se han puesto en "liquidación" en el *Departamento de Caballeros* del Almacen de Aguinaldo, dando lugar con ello a la mayor Venta de Calceteria que Ud. jamas haya visto en años! Calcetines "Herco", Calceteria "Martinat", Calcetines "Roxy", "Stay-Ups", "Snug-fit" y "Fadcraft" —estos son solamente unos pocos de la gran variedad en esta estupenda Venta de Calceteria. Solamente hasta que dure la existencia!



Medias de Seda para Señoras
₱1.00 el par
Señoras, he aqui una oportunidad de rellenar sus aparadores con Calceteria de seda fina a precios extraordinariamente atractivos. Medias de Seda 'Blossom" de matices y estilos corrientes, por solamente ₱1.00 el par. Calceteria "Melko", desde ₱1.10 para arriba.

Depto. de Caballeros Piso Principal

Depto. de Calceteria—Piso Principal
L. R. AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila

DU PONT
REG. U. S. PAT. OFF.
TEJIDOS LAQUEADOS
son útiles y ornamentales—Tienen la apariencia de hilo fresco y de superficie sellada. Frieguelo una o dos veces con un paño humedo y quedan como nuevos. No confunda Ud. los generos Laqueados DUPONT con los hules ordinarios—eso seria como tomar por oro el bronce.
Pueden obtenerse padrones exclusivos y diseños apropiados tanto para el baño como para el salon de baile.
PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila.

La VENTA de NOVIEMBRE
Continua
20% a 40%
de Descuentos
Incluyendo las nuevas remesas de
Zapatos para Señoras—Sweaters
—Bolsos—Sedas
Y otras novedades
ABOLAFIA'S
122 Nueva

Bolsos de Fabricacion Alemana de Novisimo Estilo y de Cuero Legitimo ya estan aqui!
La más extensa variedad en colores y diseños... Tambien se han incluido en nuestra Venta de Bolsos a precios extremadamente bajos—

Vealos en exhibición en nuestro establecimiento—Ciertamente le gustara poseer uno!
105 ESCOLTA H. ALONSO 107 ESCOLTA

M.E.C.D. 2016

OTRA DEFENSA DE ARTICULOS DE FILIPINAS

Es tiempo de abandonar la creencia de que son inferiores.—Balmaceda

Ya es hora de abandonar la creencia de que los articulos nativos son inferiores a los importados, declaro ayer mañana el Sr. Cornelio Balmaceda, Director interino de la Oficina de Comercio, al hablar ante los alumnos del Columbian Institute que visitaron el centro de contratación.

El Director Balmaceda, dijo que ahora mas que nunca se deben proteger las industrias del pais, comprando articulos nativos.

"Si veis que un articulo fabricado en el pais no es de vuestro agrado por alguna u otra razon, o por algun defecto, os ruego que aviseis sin perdida de tiempo a la Oficina de Comercio, para que esta trabaje por corregirlo inmediatamente", dijo el orador; "y, si os agrada algo comuniquenlo tambien a la misma oficina, para que sepamos cuales son los articulos que mas aceptación tienen entre el publico y por que".

El Sr. Porfirio Miraflores, principal de la institución docente dijo que nuestros antepasados ofrecieron su sangre por la patria, esta no pide sangre de nosotros ahora; solo pide que se proteja sus productos a fin de poder vivir y prosperar mejor, especialmente durante el periodo de la Mancomunidad.

La vista de Hagedorn se reanudara el 14

La acusación en la vista por robo con homicidio contra Alexander Hagedorn, matador de Angel Caballero, que comenzó ayer mañana y continuó hasta la tarde ante el Juez Pedro Tuason del Juzgado de Primera Instancia de Pasig, Rizal, después de presentar un total de ocho testigos que establecieron la culpabilidad del acusado sobre la muerte de Angel Caballero y la desaparición de la cantidad de P668.00 de la Pasay Transportación Co., cerró sus pruebas directas, reservando a otros testigos para las contra-pruebas.

La defensa representada por el abogado Jose G. Pardo, pidió que se señale la posposición de la vista del asunto para el 14 de este mes, para poder tener mas tiempo en la preparación de la defensa, petición que fué concedida por el Juzgado.

La vista, pues, se continuará en la mañana de dicho dia ante el mismo Juez Pedro Tuason.

Oficiales marinos de Manila tambien desean estandarización

La organización de una asociación de oficiales de barcos interinsulares en Manila, es lo que ayer mañana se trato en una reunión preliminar cuyo fin es unir a todos los oficiales de barcos de cabotaje, que despues de la huelga del año 1922, estuvieron sin ninguna asociación, y elevar una petición de estandarización de salarios, parecida a la presentada en Cebú. Los organizadores admiten que hay algunas casas que pagan bien a sus oficiales, pero otras, estan pagando menos de lo que se paga en algunos barcos de Cebú.

Un año de prisión por infringir un indulto condicional

Miguel Rosales y Cinco alias Victor Suarez, que entro en Bilibid por una serie de estafas y falsificaciones y ultimamente por posesion ilegal de opio, ha sido condenado ayer mañana por el Juez Abeto a un año, un mes y once dias por infraccion de indulto condicional que le concedió el difunto Gobernador Wood.

El acusado Rosales fue indultado condicionalmente el 25 de mayo de 1926, habiendose remitido la porcion no extinguida de una pena total de seis años, tres meses y catorce dias que le habian impuesto en siete causas por estafa mediante falsificacion. Comenzo a extinguir esta sentencia el 15 de febrero de 1923.

El 20 del mes de agosto del presente año, Rosales era de nuevo enviado a Bilibid para sufrir una pena de cuatro meses y un dia de prision y multa de P300 por posesion ilegal de opio. Debido a esta nueva condena, se le querello por infraccion de indulto condicional.

No enseñara en el nuevo Conservatorio

El profesor Bernardino Custodio del Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas no enseñara en el "Manila Conservatory of Music" fundado recientemente por el profesor Rodolfo Cornejo, como se ha impreso erroneamente en el catalogo de este nuevo conservatorio. Los instructores de la universidad oficial no estan permitidos a enseñar fuera de la misma sin el permiso especial del director con la aprobación del presidente de la U. P.

Comite central coordinador de trabajos de socorro se urge por el General Valdes

Hace un relato de sus observaciones y de los destrozos del baguio del 16 de octubre

Organizar un comité central de socorro que se encargara de coordinar los trabajos de socorro en las islas, en ocasiones en que el país o algunas regiones sean azotadas por catastrofes como los baguios, los incendios y otras calamidades, es el plan sugerido ayer tarde por el General Basilio J. Valdes, jefe de la Constabularia en un discurso pronunciado ante los miembros del "Women's Club, en el edificio de la Cruz Roja.

General BASILIO VALDES

El comité, segun los planes esbozados por el general, puede ser presidido por el Gobernador General. Formaran parte del mismo la Cruz Roja, el Ejercito y la Marina, la Constabularia, los Scouts, Boy Scouts, Gobernadores Provinciales, federaciones medicas, asociaciones de enfermeros, las sociedades caritativas, los clubs de mujeres y otras entidades similares.

Damas profundamente interesadas en el discurso, aprobaron un voto de gracias despues de oir la exposición hecha por el orador de las observaciones que habia hecho durante la serie de inspecciones que habia efectuado en las zonas destruidas por el baguio del 16 de Octubre.

El General Valdes hizo un relato de sus observaciones y de los destrozos causados por el baguio del 16 de Octubre en muchas regiones de Filipinas.

El centro del tifon del 16 de Octubre cogio los municipios del centro de Bulacan, donde dejo grandes destrozos, y azoto a la ciudad de Manila por el sur y a Pampanga por el norte. Iguales efectos produjo en los pueblos del norte de Rizal. De la velocidad desarrollada por el temporal puede tenerse idea considerándose el hecho de que a las diez de la noche del 15 de Octubre, si bien se sabia en Manila la presencia del baguio no habia indicaciones de que se aproximaba, y sin embargo, a la madrugada del 16, ya estaba azotando Manila.

Las actividades desplegadas por el Gobernador General durante el pasado temporal, segun el orador, deben servirnos de inspiración en el cumplimiento de nuestros deberes y un ejemplo de la piedad que debemos guardar para las pobres victimas de las calamidades. Durante la noche del 15 de octubre, mientras los fuertes vientos y las lluvias azotaban Manila y los pueblos vecinos, el Gobernador General se paseaba agitadamente por los corredores del palacio de Malacañang, pensando en la suerte de la gente pobre que habita en debiles chozas, en los linderos de la ciudad. Fue minutos antes de las seis de la mañana cuando llegue a Malacañang para ofrecer mis servicios. Le alcance aun levantado, y sus primeras palabras fueron: "Haga el favor de ir inmediatamente al distrito de Tondo y otros distritos habitados por gente pobre, y ver como estan esos pobres y que destrozos han sufrido. Averigue por favor si alguien ha sido herido o muerto y procure informarme de lo que encuentre hacia el mediodia".

El capitulo filipino de la Cruz Roja Americana, esa noble institución que siempre es la primera en acudir y prodigar socorros a los desgraciados, ya estaba en acción. Destine a algunos oficiales de mi cuerpo para recorrer los distritos de Manila habitados por gente pobre para que vean la cuantia de los daños ocasionados por el baguio y averiguen el socorro necesario para aliviar sus sufrimientos. El coronel Paulino Santos, ese hombre siempre activo y dispuesto a trabajar, amanecio trabajando ya, ayudando a limpiar y remover los obstaculos que interceptaban el paso por las calles de Manila. El Departamento del Interior, por medio de su Secretario y Sub-secretario se desvivian por reunir datos para determinar la cuantia de las perdidas que el temporal habia dejado en las regiones por donde habia pasado.

Todos ponian todo lo que estaba de su parte para aliviar los sufrimientos de las victimas. Todos prestaban su decidida ayuda al Gobernador General en su deseo de llevar el socorro lo mas pronto posible a los vecinos de la ciudad y a los moradores de los pueblos vecinos que han resultado victimas del baguio. Pero habia tal confusión en los trabajos de socorro que solo despues que el Gobernador General creo el comite nacional de socorro presidido por el Comisionado de Sanidad y de Bienestar Publico, Dr. Fabella, se pudieron coordinar hasta cierto punto los trabajos de auxiliar a los damnificados que viven esparcidos en Manila y provincias.

Esta es la razon, segun el orador, por que se debe de crear un Comité Nacional de Socorro, y en su formación deben de figurar el Comisionado de Sanidad, como presidente, un representante de la oficina del Gobernador General, un representante del Departamento del Interior, un representante de la Cruz Roja y un representante del Club de la Mujer, como miembros. Este comité debe estar siempre preparado para prestar socorro en casos de grandes desgracias. La Constabularia, por su parte, dijo el orador, siempre estara dispuesta a prestar su mas eficiente cooperación y ayuda en todas las veces en que se registran desgracias y calamidades de esta naturaleza.

A los miembros del Club de Mujeres, termino el orador, que ocupan puestos prominentes en la vida social y publica, se les debe dejar el trabajo para llegar a los siguientes objetivos:

Enfocar la atención publica hacia la importancia de una acción pronta y coordinada en la administración del socorro.

Enfatizar los fundamentos de una buena ciudadania y desenvolver un espiritu de cooperación en la comunidad, en las casas, en las escuelas, en las iglesias y en los clubs.

Dos jovenes ganaron ayer las dos becas Puyat para violin

Las dos becas de violín en el Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas ofrecidas por el Sr. Gonzalo Puyat, comerciante de esta capital fueron adjudicadas ayer a los jovenes Federico Naval Santos y Carlos Aguilar, este ultimo de 14 años de edad. Un jurado escogió a estos dos jovenes despues de un examen de oposición.

Los miembros del jurado que practicaron el examen para estas dos becas Puyat fueron el Dr. Francisco Santiago, chairman; Prof. Michael Wexler, prof. Regina Feldman, Ramon L. Corpus, y Gil Puyat, representando a su padre, miembros.

Originalmente la beca Puyat era solo de una, pero ayer se modificaron los condiciones, proveyendo para dos pensionados. Naval Santos, que obtuvo el primer puesto en las pruebas, tendrá pensión por tres semestres, mientras que Aguilar solo tendrá para dos semestres. Doce en total presentaron solicitudes para participar en el examen de oposición, pero solo seis comparedieron ayer mañana, segun anunció la Srta. Rosita Sandejas, secretaria del conservatorio.

Naval Santos y Aguilar por haber ganado estas becas Puyat, recibirán instrumento gratis y no pagarán matricula en el Conservatorio de Musica. Deben mantener, sin embargo, un promedio de 2.5 o mas en todas sus asignaturas académicas y de música todos los semestres, pues de lo contrario se cancelará su pensionamiento. Las becas pueden asi mismo cancelarse, de acuerdo con las reglas aprobadas por el Sr. Puyat, si los maestros de violin de los pensionados recomiendan al director del Conservatorio la revocación de sus pensiones por sus malas notas.

Naval Santos, de veinte años de edad, natural de Parañaque, Rizal, es alumno de octavo año de violin en el conservatorio del gobierno. La beca Puyat le capacitara a terminar su curso el marzo, 1936. Aguilar, el segundo ganador de la beca, exalumno del prof. B. Abdon, sorprendió a los jueces por su ejecución. Un niño de solo 14 años, ejecutó piezas que pertenecen al septimo año de violin en el conservatorio. Ambos estudiarán el violin bajo la dirección del prof. Ramon Tapales.

APOYO A LA ESCUELA DE ODONTOLOGIA

Es una actividad esencial para la salud del pueblo. —Bocobo

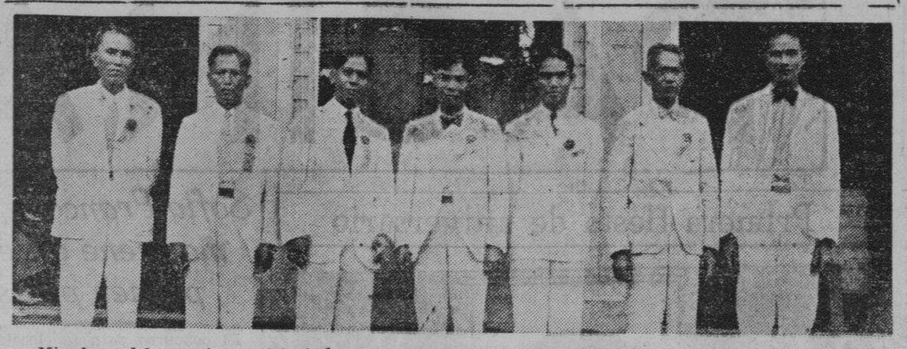
Por ser una actividad esencial para la salud del pueblo se debe dar impulso a la odontologia siempre que el gobierno cuente con medios declara el Presidente Jorge Bocobo de la Universidad de Filipinas al hablar de la escuela de odontologia que a juzgar por los informes, se reabrira en el año escolar venidero.

El presidente favorece sin reservas la reapertura del colegio y esta dispuesto a prestar todo su apoyo.

"Bien se sabe que muchos males del cuerpo vienen de la dentadura"—dice—"luego, no hay razon para poner obstaculos al empuje de la odontologia en las Islas. La escuela de odontologia de la Universidad de Filipinas debe reabrirse cuanto antes posible".

Por otra parte, se ha llegado a saber de buenas fuentes que desde que se ha cerrado la escuela arriba citada, el "standard" de la enseñanza de la odontologia en Manila se ha mermado. Esto se patentiza por la gran cantidad de desaprobados en los examenes del servicio civil para el ejercicio de la profesión.

Los nuevos concejales de Masantol, Pampanga



Miembros del concejo municipal de Masantol, Pampanga, que han asumido el mando desde el 16 del mes de Octubre pasado. De izquierda a derecha son, concejal Sotero Namalang, concejal Leoncio Sunga, vice-presidente Agustin Bautista, presidente abogado Marcelo L. Mallari, concejal Eliseo Canilao, concejal Lazaro Lacap y el secretario municipal Jose Fajardo. No aparecen en la fotografia los concejales Leonardo Canilao, y Artemio Manansala.

KZRM

Viernes, Noviembre 9

5:00 p. m.—'Variedades.'
5:30 p. m.—Repeticiones.
5:55 p. m.—Cantos populares, por Sol Cruz I'll String Along With You; Hold My Hand. Love in Bloom; Sleepy Head.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Programa de la Dollar Steamship Company—
Happiness Boys Program; Billy Jones and Ernie Hare
7:15 p. m.—Cantos de Filipinas, con Nita de Macalinao, soprano; y Elena P. Gepes, pianista:
Pusong Naghihirap—Primitivo A. Sales; Panaghoy—P. Cadsawan; Ang Una Kong Pagibig—S. Fajardo
7:30 p. m.—Goodrich International Rubber Company—Programa musical y un 'sketch.'
7:45 p. m.—Programa de Elizalde y Compañia, con Enya Gonzalez, soprano—Tanging Ligaya Ko—Hernandez; Pagibig—Santiago; Kundiman nang Luha—Abelardo
8:00 p. m.—'Club Beauty Products'—Betty O'Malley, Rafael Artigas y Johnny Harris:
Beat of My Heart; Club Beauty Waltz; Harmful of Sweetness; My Dear; Because Its Love; What Have We Got to Lose; My Old Flame; Mademoiselle
8:15 p. m.—Hermanas Boswell.
8:30 p. m.—Composiciones modernas de autores americanas, con Ariston Avelino, pianista:
Three Moods in Blue—Sims; Tranquility; Spontaneity; Autumn. Prelude No. 3—Gershwin.
8:45 p. m.—Programa español.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—'Remote Control'—Ideal Theater.
9:10 p. m.—Musica para la cena y musica de baile, con la orquesta del Bay View Hotel.
10:00 p. m.—'Reverie.'

KZEG

Viernes, Noviembre 9

2:00 p. m.—Potpourri.
2:45 p. m.—Opera—
Don Pascuale, tres actos, por Donizetti. Cantada por artistas de La Scala de Milan, bajo la direccion de Carlo Sabajno. Papeles principales:
Afro Poli, baritono; Tito Schipa, tenor; Adelaide Saraceni, soprano; Giodano Gallegari, bajo.
6:00 p. m.—'Variedades' populares.
6:30 p. m.—'Radio Ramblers'.
7:00 p. m.—Programa de la Dollar Steamship Company.
7:30 p. m.—Presentacion de estudio, con los hermanos Reyes—
Song of the Dawn—Jesus Reyes; I Won't Think About Tomorrow—Arturo Reyes; Reflection in the Water—Jesus Reyes; Tonight Is Mine—Jesus Reyes; Love In Bloom—Jesus Reyes
7:45 p. m.—Cantos, por artistas de fama mundial.
8:00 p. m.—'Club Beauty Products.'
8:15 p. m.—Presentacion de estudio, con Salomon Gregorio y Andres Mendoza.
8:30 p. m.—Hora sinfonica—
Symphony No. 2 (Antar)—Rimsky-Korsakow. Por la orquesta del Conservatorio de Paris, bajo la direccion de Piero Coppola.
9:00 p. m.—Musica popular.

Junta anual de la Asociación de la Guardia Nacional el dia 11

De acuerdo con la practica ordinaria de la Asociacion de la Guardia Nacional, de celebrar su junta general anual el Dia del Armisticio, el presidente ha expedido una convocatoria para una reunion y comida en el Tom's Oriental Grill, al mediodia del domingo, 11 del actual.

En esta junta, el informe de los diferentes comites a los cuales se ha encomendado la labor de hacer un estudio especial sobre topicos especiales relacionados con la Asociacion, sera discutido. El octavo informe anual del presidente que tratara de la transaccion general de asuntos durante el periodo del 11 de noviembre de 1933 al 11 de noviembre de 1934, sera leido.

El presidente informara, entre otras cosas, sobre la reunion a mitad de año de la Asociacion, celebrada el 14 de abril pasado; la Junta de Defensa Nacional, la legislacion sobre defensa nacional, cursos de ampliacion entre los reservistas, medallas e insignas del servicio, emolumentos de guerra y capitulos provinciales.

La eleccion de los nuevos dignatarios y directores se hara despues.

Los miembros de la Asociacion, federalizados o no, deben notificar al Ayudante, Teniente Balboa o al Capitan Cinco, en la oficina del Carnaval, (Tel. No. 2-38-92) sobre su asistencia a la reunion.

Sangriento encuentro de filipinos en E. U.

[De la "Associated Press"]

San Jose, California, 7 de noviembre.—I. Augustino ha sido herido en el abdomen y A. R. Antolin dos veces en la espalda, durante un encuentro de "gangsters" este dia entre filipinos de San Jose y Stockton.

Frank Cruz ha sido detenido por la policia y otros cuatro son buscados, Todos son filipinos.

Es posible que las heridas recibidas por los dos filipinos sean mortales.

Desembolso de fondos para reparar obras, recomendado

El desembolso de dos millones de los fondos de la gasolina, que aun quedan del presupuesto general de este año, para reparaciones y demas construcciones en las provincias sera recomendado por el director A. D. Williams de la oficina de Obras Publicas al departamento correspondiente.

Muchas comunicaciones de provincias se han recibido de que muchos destrozos por los tifones que visitaron ultimamente las Islas no han sido aun reparados y algunos de ellos son de mucha importancia para la buena marcha del comercio e industrias inter-provinciales.

Habra barcos para las fiestas de Cavite

Con motivo de las proximas fiestas de Cavite que se celebraran los dias 11 y 12 del presente mes, la Casa T. R. Yangco ha hecho los preparativos necesarios, al igual que todos los años, para tener listos los vapores "Kaibigan" "Caviteño" y "Bataan" que prestaran servicio entre Manila y Cavite y viceversa para la transportacion de pasajeros desembarcandoseles a pocos pasos—segun se nos informa de la plaza publica de Cavite, con el objeto de proporcionar mayores comodidades a los que deseen hacer este delicioso viaje por mar.

El servicio será continuo partiendo desde el Yangco Landing. Las personas que esten interesadas por mas informes, pueden llamar al telefono 2-19-57.

SITIO DE RECREO EN LAS PLAYAS DE TONDO URGE

Plan de un concejal para ofrecer un paisaje bello al turista

Formar con la extensión de la Plaza Moriones hasta las playas de Tondo un sitio ideal de recreo que al mismo tiempo presente un hermoso paisaje tropical, con sus palmeras y arboles de coco, a los ojos del turista que entra en la bahia de Manila, es lo que propone hoy el concejal Mateo Herrera, presidente del comité de ingenieria y obras públicas de la Junta Municipal.

El plan comprende la construcción de bordillos de cemento en la linea de la playa para que las aguas del mar queden contenidas, cuando sube la marea. Dentro del terreno aislado por estos bordillos se colocarán asientos para el publico y se plantaran arboles tropicales, entre ellos palmas y coco. El concejal Herrera dice que el terreno no sirve hoy mas que para deposito de basuras.

Como primera medida, la Junta ha pedido del ingeniero de la ciudad un calculo de gastos.

Fondos para victimas del tifon ya llegan a P11,219.61 en total

La suma de doscientos pesos (P200) remitida por la entidad 'Conferencias de Señoras de S. Vicente de Paul' al gobernador general Murphy como su contribucion para los fondos de socorro por el tifon hace que el total de estas donaciones llegue a P11,219.61.

En su carta de agradecimiento enviada a la presidenta, Sra. Maria de Ycaza Vda. de Velasco, el Gobernador General expresó su agradecimiento, y comentó sobre la generosidad extensa y el espiritu de simpatia que han hecho posible que se reunan mas de once mil pesos sin solicitacion alguna.

SE EXHIBE HOY
METROPOLITAN
1:30 P. M. Primera Función
Después: 3, 5, 7, 9:00 P. M.
PRECIOS
P.40—P.60—P1.00—P1.50
BETTY COMPSON
EN PERSONA
3:20, 5:20, 7:20, 9:20 P. M.
AYUDADA POR
LYNN COWAN
LA SENSACION MUSICAL
y
BILL BAILEY
con su Banjo Magico
—EN EL LIENZO—
Risas desde el comienzo hasta el final

FOX
Se Exhibe Hoy
Primera Función 10 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.

A FOX Picture with
Warner Oland
DRUE LEYTON · DONALD WOODS

SAVOY HOY
DOBLE PROGRAMA
"MANY HAPPY RETURNS"
George Burns y Gracie Allen
y
"KING OF THE JUNGLE"
Buster Crabbe y Francis Dee
EN LA ESCENA
SALVADOR'S "MERRY MAKERS"
12 Actos de Vaudeville 12
NUEVAS Danzas
NUEVOS Cantos
NUEVA Comedia
Una Función Realmente Buena

LYRIC THEATRE
El Espectaculo Maravilloso de Paramount
"CLEOPATRA"
Continua batiendo los registros de entrada!
LO HA VISTO UD.?
PRECIOS:
9:30 hasta 3 p. m.—40c. y 80c.
Después de 3 p. m.—50c. y P1.00

TIVOLI HOY
La Super Sensación de la Universal
"THE BLACK CAT"
con BELA LUGOSI y BORIS KARLOFF
También
"NAGANA"
con TALA BIRELL y MELVYN DOUGLAS

RADIO
HOY
Bruce Cabot—James Gleason
en
"MURDER ON THE BLACKBOARD"
Misterioso-sensacional
También
Comedia y Caricatura
Hasta 4 p. m. .. .. 20c y 40c
Despues de las 4 p. m. .. .. .. 30c y 50c

HOY Primera Función 10 A. M. GRAND THEATRE HOY Primera Función 10 A. M.
Después; 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

La estrella sobresaliente del año en otro triunfo! *La historia de una joven enloquecida por el escenario que luchó con el hambre y la desesperación entre los vagabundos de Broadway!*
KATHARINE HEPBURN
DOUGLAS FAIRBANKS, Jr.
"MORNING GLORY"
With
ADOLPHE MENJOU
Mary Duncan · C. Aubrey Smith
Directed by Lowell Sherman from the play by Zoe Akins. A Pandro S. Berman production. MERIAN C. COOPER, executive producer
RKO RADIO PICTURE
DATE LINE
With oceans of faith and an empty purse, she went down the scale until a great love found her!
ATRACCIONES ADICIONALES:
"HUMANETTE"
"YARN OF WOOL"—Caricatura
"SEA SHORE"—Comedia

PREPARESE A BAILAR Y CANTAR LA NUEVA SENSACION DE CANTO Y BAILE
"The Carlo"
IDEAL THEATRE OF STARS
AHORA
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 p. m.
Hasta 3:30 P. M. Butacas P0.30
Quizas PUEDA UD. RESOLVER EL MISTERIO que desconcerto a 80,000 testigos!

DEATH ON THE DIAMOND
WITH
Robert Young
Madge Evans
NAT PENDLETON · TED HEALY
KZRM
Diseminara
La Nueva Sensación de Canto
"THE CARLO"
a las 5:17 p. m. y a las 8:57 p. m. hoy
Preparese a bailar y cantar la nueva sensación de Canto y Baile!
COMEDIA M-G-M
LAUREL y HARDY

El espectacular Babe Ruth promete causar sensacion en Filipinas

BABE RUTH

La figura mas espectacular en la historia del baseball, cuyas hazañas han encendido la imaginación de millones de entusiastas esta por abdicar su trono. Babe Ruth, el rey del bat ya se va hacia el ocaso de su pintoresca carrera.

Pero antes de liar los bartulos, dara a los aficionados de Filipinas una oportunidad de verle en acción cuando las estrellas de las ligas mayores, capitaneadas por Ruth y Connie Mack, manager veterano de los Athletics de Filadelfia, jueguen una serie de tres juegos en el estadio de baseball, los dias 9 y 10 de diciembre. Jugaran contra la combinación de All-Stars en el primer encuentro contra los olimpicos en los dos ultimos. La P.A.A.F. patrocina los juegos.

La agrupación que trae Ruth esta compuesta de los mas destacados jugadores de la Liga americana, incluyendo a Lou Gehrig, Jimmy Foxx, Charles Gehringer, Farl Averill y Lefty Gomez, el habilisimo lanzador de los Yankees de Nueva York.

Además de ser el unico jugador que ha realizado registrar 700 homeruns en su carrera, Babe Ruth tiene otros records en las ligas mayores, que quizas permanezcan intactos, a menos que los genios del deporte descubran a un batter mas formidable que el Bambino.

En una reciente entrevista, Ruth hablo de sus dias mozos en Baltimore cuando asistio a la escuela industrial de St. Mary en la ciudad. Estaba jugando en las calles cuando un hombre vestido de clerigo que tomo por sacerdote cuando era un hermano de una orden, le vino a ofrecer un hogar y una oportunidad de aprender una industria.

"Comenzaron a enseñarme a hacer camisas"—dijo Babe—"y si no hubiese sido un jugador de baseball, le apostaria que hubiera sido un buen sastre!"

La escuela tenia un equipo de baseball y tardo antes de que el extraño fuera considerado por los niños como buen material. Poco despues George Herman Ruth se hizo un miembro regular del equipo. Al comienzo le daban cualquiera posición en el campo, pero demostro tal dominio en sus curvas y drop-balls, que terminaron por hacerle lanzador siempre que habia un equipo invasor en la escuela.

El coach de la escuela era Brother Gilbert, y fue el quien le hizo profesional a Ruth. Habiendo notado la habilidad de Ruth, el hermano hablo de el en una entrevista con Jack Dunn, dueño de los Orioles de Baltimore.

"Dunn era un hombre que gustaba probar cualquier jugador que le venia"—dijo Ruth—"por eso, cuando Brother Gilbert le hablo de mi, vino a verme jugar. Después del juego me dijo que fuera a verle. Cuando yo salia de su oficina, uno de los jugadores veteranos observo, 'He aqui otro de los bebes de Dunn'. Ya era entonces bastante crecido aunque tenia solamente 18 años, y creo de mi apodo de bebe cuando era un gigante hizo reir a los otros, que empezaron a llamarme desde entonces "Babe".

Hace veintidos años ya que se hizo profesional Babe Ruth. Cuando cumplio sus 21 años ya era un lanzador diestrisimo, que hizo un record de 29 innings sin dar ni un homerun al enemigo, cuando jugaba con el Red Sox de Boston. Pero Ed Barrow, el manager del equipo noto que era un gran batter, de ahi que le hizo un outfielder para que pudiera utilizar sus fuerzas todos los dias.

"El dia mas feliz de mi vida"—dijo Ruth—"fue aquel, hace ya muchos años, cuando sali al campo de baseball luciendo el uniforme de profesional de los atletas. Yo estaba aturdido. Ahi estaba yo pagado, por hacer lo que yo queria. Me iban a pagar $600 lo cual era mucho para un mozo que nunca ha tenido dinero y cuya unica ambición era ser dueño de una bicicleta".

Aun queda algo de aquel mozo en la persona de Ruth. Es muy generoso, campechano y hasta ingenioso. Uno puede imaginar lo que habra sentido aquel mozalbete que nunca ha tenido mas de un dollar al verse recibiendo tal salario. Despues de algunos meses su salario aumento. Al fin del año fue venido al Red Sox con un

(Continua en la página 9)

JUEGOS ATLETICOS TENDRAN EN LAOAG

Los dias 16 y 17 de noviembre han sido escogidos para la celebración de los encuentros atleticos provinciales de Ilocos Norte, que tendran lugar en el pueblo de Laoag. Los juegos seran inaugurados con una desfile de atletas seguido de un discurso de apertura que pronunciara el gobernador provincial Sr. Santiago Espiritu.

El programa general de juegos va a continuación:

VIERNES, NOV. 16

7:20 Parade of athletes
7:30 Opening address by Hon. Santiago Espiritu
7:45 100 meter dash .. .. Trials
Discuss Throw .. .. Finals
8:15 100 meter high hurdles .. Trials
Running broad jump .. .. Finals
8:45 200 meter dash .. .. Trials
9:00 Shot put .. .. Finals
9:15 400 meter low hurdles .. .. Trials
Running high jump .. .. .. Finals
9:45 400 meter run .. .. Trials
8:00 Indoor Baseball—High School vs. Vocational
Indoor Baseball—A vs. B
Basket Ball—High School vs. Vocational
9:00 Volley Ball—A vs. C
9:30 Baseball—B vs. C
10:00 Volley Ball—B vs. D
9:00 Tennis, Singles (Boys)—A vs. B
10:00 Tennis, Singles (Boys)—C vs. D
2:00 Baseball—A vs. D
2:30 Volley Ball—High School vs. Vocational
3:00 Basket Ball—A vs. C
3:30 Baseball—High School vs. Vocational
Indoor Baseball—C vs. D
3:15 1500 meter run .. .. Finals
4:00 Basket Ball—B vs. D
4:15 400 meter relay .. .. Finals
2:30 Tennis, Doubles (Boys)—A vs. B
3:30 Tennis, Doubles (Boys)—C vs. D

SABADO, NOV. 17

7:30 10 meter dash .. .. Finals
Javelin Throw .. .. Finals
8:00 110 meter high hurdles .. Finals
8:15 Running hop, step and jump Finals
8:30 400 meter low hurdles .. .. Finals
9:00 200 meter dash .. .. Finals
9:15 Pole vault .. .. Finals
9:45 400 meter run .. .. Finals
8:00 Indoor Baseball—Loser vs. Loser
Indoor Baseball—High School vs. Vocational
Basket Ball—Loser vs. Loser
9:00 Volley Ball—Loser vs. Loser
9:30 Baseball—Loser vs. Loser
10:00 Volley Ball—High School vs. Vocational
9:00 Tennis, Singles (Boys)—Loser vs. Loser
10:00 Tennis, Doubles (Boys)—Loser vs. Loser
2:00 Baseball—Winner vs. Winner
3:00 Basket Ball—High School vs. Vocational
3:30 Baseball—High School vs. Vocational
3:15 Indoor Baseball—Winner vs. Winner
4:00 Basket Ball—Winner vs. Winner
3:30 800 meter run—Finals
4:45 1600 meter relay—Finals
2:30 Tennis, Singles (Boys)—Winner vs. Winner
3:30 Tennis, Doubles (Boys)—Winner vs. Winner

La serie de balompie entre el "Eagle" y algunos onces locales comienza mañana

D-E-P-O-R-T-E-S

Los "Big Leaguers" ganan su tercer juego en Japon

VENCEN AL ALL STARS POR 5-2

Cuatro runs y un "homer" de Earl Averill en el primer inning caracterizaron el partido.—J. Foxx de lanzador

(De la "Associated Press")

Hakodate, Nov. 8.—Cuatro runs en el primer inning, caracterizados por un "homer" de Earl Averill, de los Indians de Cleveland, dieron al equipo americano de baseball encabezado por Babe Ruth una victoria de 5-2 aqui este dia, sobre el equipo japones Nippon All Stars.

Una multitud de unas 8,000 personas presenció el encuentro que es el tercero de la serie, habiendose celebrado los dos primeros partidos en Tokyo ante una concurrencia de 65,000.

La ejecutoria de Jimmy Foxx el rey del "home run" de los Athletics como pitcher hubiera causado risa alla en Philadelphia. El chico de Maryland ocupo el puesto hacia fines del juego despues de que Vernon "Lefty" Gomez hubo mantenido a raya a los nipones.

Fuera del primer inning los americanos no se lucieron mucho pues solo consiguieron un total de seis hits del pitcher japones Aoshiba mientras que los bateadores japoneses consiguieron siete del pitcheo combinado de Gomez y Foxx.

Los resultados fueron:

	R	H	E
Big Leaguers	5	6	1
Nippon All tars	2	7	3

TENNISTAS LOCALES INVADIRAN CAVITE

Un selecto grupo de tennistas miembros del Alunan Tennis Club encabezado por el Sr. Baldomero Torres invadira Cavite el domingo que viene, 11 de noviembre para jugar partidos de exhibición contra los mejores raquetas del Cavite Tennis Club.

El equipo invasor estara compuesto de los siguientes tennistas: Felix Ampon, W. K. Royales, Isaac Blanco, Dr. Godofredo Dayao, Dr. Jose Toribio, abogado Deogracias Dayao, Roman Santiaguel, Antonio Almazan, B. Peñalosa, E. Bagaoisan, y dos tennistas mujeres del club.

Esta invasión tendra lugar en relación con las tradicionales fiestas patronales de Cavite que se celebraran los dias 11 y 12 de este mes. Los invasores son miembros del nuevo Alunan Tennis Club, nueva asociación de tenis formada en esta capital y que tiene trazados entre sus muchos planes los de construir en el area del puerto, donde esta actualmente el parque de baseball, cuatro canchas de tennis. Los tennistas de dicho club haran su primera aparición ante el publico durante los citados encuentros en Cavite.

El Adonis de peso completo recibe un tremendo insulto

ENZO FIERMONTE
Por JOHN LARDNER
Redactor Deportivo de la NANA

Nueva York.—Imaginaos la indignación de Enzo Fiermonte, peso maximo italiano y aspirante al campeonato mundial, cuando la comisión de box del estado de Nueva York se negó a concertarle peleas, diciéndole que era una ilustre desconocido.

—Anda y gánate fama, y después ya veremos, le dijeron los sultanes del boxeo norteamericano.

"¡Gánate fama!" Lo que le sobra a Enzo es fama. Es el boxeador mejor conocido en Estados Unidos en estos momentos. Puede ser que no tenga "punch" de derecha, o "punch" de izquierda, o ninguna clase de "punch," pero en cuanto a celebridad, sólo le gana don Max Adalberto Baer.

Si los honorables miembros de la comisión de boxeo se hubieran tomado el trabajo de leer los recortes de periódico que tiene Enzo, no hubieran cometido tamaña injusticia...

El Adonis de Italia escaló los peldaños de la fama en el estado de California, bajo los rayos del ardiente Febo, durante un concurso de belleza masculina. El concurso estaba dirigido por un conjunto de "misses," que juzgó que las lineas de Fiermonte eran "encantadoras" y sus facciones "preciosas." Con semejante principio no le fué dificil al compatriota de Mascagni avanzar por el camino de la gloria a pasos agigantados.

Como primera providencia, los hermanos Johnston, empresarios geniales si los hay, resolvieron llevar a su itálico pupilo de ciudad en ciudad, en busca de lides... y de dólares. Asi se hizo. Don Enzo recorrió varios puntos de mayor o menor importancia, derribando con regularidad matemática varios oponentes que, según se dijo, eran boxeadores. Con estos triunfos en su escudo, regresó Enzo a Nueva York, lugar donde hay mayor abundancia de billetes de banco. Hizo allí morder el polvo de la derrota a figuras tan mundialmente conocidas como Jack Rosenberg, Trader Horn, Freddie Kelly y Jack Kiernan. (¿Ilustres desconocidos, decis? Tenéis razón).

Iba el signor Fiermonte de triunfo en triunfo, como cuadra a un hombre de su apellido, cuando hete aqui que se presenta un personaje de lo más grosero, llamado Jack Oakey, y sin tener en cuenta los blazones del triunfador del concurso de belleza, le propina una soberana paliza...

La pésima conducta de Mr. Oakey fué motivo para que casi se eclipsara la fama de Fiermonte. Decimos "casi," porque a poco apareció en los periódicos la noticia de que había entrado en relaciones con la señora doña Madeleine Force Astor Dick, con quien contrajo nupcias a poco andar. Como esta señora había sido la esposa anteriormente de uno de los Astor, la noticia causó sensación. Los hermanos Johnston no desperdiciaron la oportunidad, y empezaron a clamar a grito en cuello por una pelea con Maxie Rosembloom.

Pero la comisión de boxeo, que parece que no lee los periódicos, no se dejó impresionar. En efecto, hay quien asegura que recibieron con grandes carcajadas la proposición de concertar el "match" Fiermonte-Rosembloom.

Los circulos deportivos se preguntan qué tendrá que hacer Enzo para que la comisión lea los periódicos y se entere de que ya tiene fama...

Copyright, 1934, por North American Newspaper Alliance.

EL ENCUENTRO CASINO-NOMAD EL DOMINGO

Otros dos juegos se jugaran mañana por la tarde, uno en el campo de la Salle y otro en el estadio de futbol

Los muchos aficionados al football tendrán la rara oportunidad de presenciar mañana por la tarde y el domingo tres buenos encuentros que prometen ser muy interesantes, cuando el primero y segundo equipo del barco de guerra inglés "H. M. S. Eagle" entren en acción contra equipos locales.

Mañana por la tarde, el once de La Salle medirá fuerzas con el segundo equipo visitante, en el campo de los primeros en Singalong mientras que en la misma tarde, en el Jose Rizal Field se verán frente a frente el once inglés No. 1 y el contingente de la Universidad de Filipinas. El domingo por la tarde, el mejor partido de la serie, se jugará en el Jose Rizal Field y será entre el primer equipo inglés y una combinación Casino-Nomads.

Como se recordará, los equipers ingleses estuvieron ya en Manila poco antes de la Olimpiada Oriental y en un encuentro de exhibición derrotaron al once olímpico de Filipinas.

Los funcionarios de la PAAF han anunciado ayer que los militares uniformados serán admitidos gratis y habrá un sitio reservado para ellos. También se anuncia que no se cobrará entrada para los "bleachers" o entrada general. La banda marina visitante tocará durante los partidos.

Los asientos de preferencia costarán ₱0.50 y ₱0.20.

Una reunion

El lunes, 12 del actual, a las 7:00 p.m., se celebrará la reunión de los aficionados al arte de la defensa propia (self-defense) en la calle R. Hidalgo, No. 852, Quiapo, Manila, bajo los auspicios de la Unión Fascista de Filipinas. Todos quedan invitados a esta reunión.

El organizador

El incansable "promoter" del Eastern Boxing Club que sera responsable del gran exito que con toda probabilidad obtendra la presentacion del card inaugural de dicho club, mañana por la noche, en el estadio de tennis del Rizal Field.

U. P. VENCE A LA N. U. EN BASEBALL

El nueve de baseball de la Universidad de Filipinas comenzo muy bien la liga de baseball de la Big Three venciendo ayer tarde en el primer partido de la serie al nueve de la Universidad Nacional por el recuento final de 6-4. El partido se jugo en el campo de la Trade School. El partido fue suspendido debido a la obscuridad despues de la primera mitad del sexto inning.

Los chicos de la U. P. marcaron todos los puntos a su credito en el segundo inning mientras que los de la N. U. marcaron uno en el tercero, otro en el cuarto, otro en el quinto y otro en el sexto.

Bonogon comenzo a pitchear por los de Sampaloc pero fue despues sustituido por Zamora. La U. P. se valio tambien de dos pitchers, Scout Loquillano y Elayda.

El nueve de la U. P. consiguio un total de seis hits del pitcheo combinado de Bonogan y Zamora mientras que la Universidad Nacional consiguio un total de cuatro.

En el siguiente partido de la serie, el 15 de noviembre, el nueve de la Universidad de Santo Tomas debutara en la liga contra el de la Universidad Nacional. El partido se jugara en el campo de la Trade School o en el Rizal Field.

Los scores por innings, de ayer, fueron los siguientes:

N. U. —	0	0	1	1	1	1	1—4		
U. P. —	0	6	0	0	0	x—6			

TODO LISTO EN EL JOSE RIZAL FIELD

El card inaugural del Eastern Boxing Club atrae la atencion popular.—Banderitas y luces en el estadio de tennis

Todo esta preparado y gran entusiasmo reina por la inauguración mañana del Eastern Boxing Club, en el estadio de tennis del Jose Rizal Memorial Field. El card inaugural sera indudablemente la mayor atracción de este final de semana y no solamente marcara el comienzo de una nueva era de boxeo en Filipinas sino que ademas promete ser un verdadero acontecimiento social.

El estadio de tennis de la PAAF brillara como una joya en medio de una encantadora profusión de banderitas y luces electricas que iluminaran el lugar como si fuera de dia.

Tommy Worthen, conocido anunciador de radio, se encargara de actuar de presentador e indudablemente que lo hara a las mil maravillas. A juzgar por los preparativos el acto que se organiza para mañana a la noche no se limitara a un simple "smoker" de boxeo sino que resultara una reunión de prominentes en los circulos sociales, legislativos, gubernamentales y deportivos.

Con el fin de evitar aglomeraciones a ultima hora, las localidades comenzaran a venderse en el Estadio de Tennis desde las 5 de la tarde de mañana, sabado.

Jess Cortes, el promoter, ha anunciado que cada encuentro tendra su propio referee y que este tendra instrucciones de ver que la pelea se celebre lo mas limpiamente posible y que los adversarios pongan todo lo que este de su parte por hacer de cada una de ellas una verdadera sensación. Con este objeto se han escogido los mejores elementos para componer el card.

Un peloton de policias sera enviado al lugar por el jefe Piatt de la policia, para evitar cualquier desorden publico.

INOFENSIVO
EL PURGANTE SUAVE DE BUEN SABOR
LAXOL
MEJOR QUE ACEITE DE RICINO
Aceite de Ricino, 350.00 gramos. Sacarina 0.50 gramos. Aceite de Menta, 1.00 gramos. Vanillin, 0.06 gramos.

A los que quieren Comer de Todo
Una advertencia valiosa

Como es sabido, el estómago produce los ácidos necesarios para la digestión de los alimentos. Pero cuando comemos demasiado—o ingerimos alimentos extra-estimulantes—se produce en el estómago más ácido del necesario. Síntomas del exceso de ácido son los eructos agrios, la flatulencia, pesadez y somnolencia después de comer—y a veces, palpitaciones del corazón.

Cuando la hiperacidez persiste, se producen irritaciones que van desarrollando catarro gástrico crónico—lo que más tarde puede causar úlceras y hasta cáncer. El momento de conjurar estas graves consecuencias es al sentirse los primeros síntomas de la hiperacidez. Después de comer, medio vaso de agua con una o dos cucharaditas de Magnesia Bisurada, basta para neutralizar la acidez.

La sensación de bienestar que proporciona la Magnesia Bisurada es por cierto agradable; pero el neutralizar la acidez es mucho más importante para su salud. Estas dos razones son suficientes para que usted tenga siempre a mano la Magnesia Bisurada. . . Y otra razón es ésta: dése el gusto de comer lo que quiera, sin temor de malas consecuencias.

Formula according to the Bureau of Science of the Government of the Philippine Islands: Magnesium Oxide, 62.10%; Sodium Bicarbonate, 24.92%; Calcium Carbonate Precipitated, 5.98%; Bismuth Subnitrate, 6%.

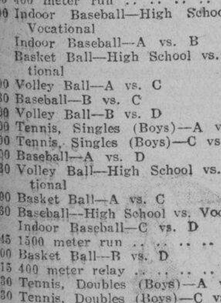
UN VERDADERO TALCO
Que Protege

Ese es el Talco Boratado Mennen. El talco que, una vez rociado sobre la parte irritada del cuerpecito, lo calma y protege.

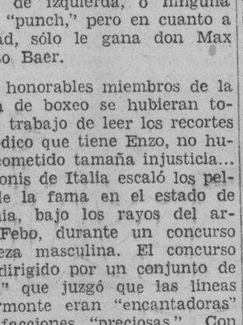
Pero no basta cerciorarse de que el talco que compra es efectivamente Mennen. Fíjese bien en que sea legítimo. El Talco Boratado Mennen, para niños, va envasado en latas que sólo han podido llenarse una vez, y eso... *en la fábrica.* Entonces podrá estar segura de que contribuirá a la felicidad y bienestar de su nene, porque habrá conseguido el legítimo

TALCO BORATADO MENNEN Para Niños

PREPARESE A BAILAR Y CANTAR LA NUEVA SENSACION DE CANTO Y BAILE
"The Carlo"



RIZAL MEMORIAL TENNIS STADIUM
EASTERN BOXING CLUB, INC.
PRESENTA:
GRAN APERTURA DE GALA DE BOXEO
STAR FRISCO vs. YOUNG DUMAGUILAS
10 Asaltos—118 Lbs.
Cris PINEDA vs. Cunning NENE
10 Asaltos—122 Lbs.
Young FRISCO vs. Young SCHMELING
10 Asaltos—CATCH WEIGHTS



Young Dumaguilas

Star Frisco

MAÑANA POR LA NOCHE A LAS 8:30 EN PUNTO

PRECIOS:

Ringside	₱4.00 y ₱5.00
Boxes	4.00
Balcony	3.00
Galeria	1.00
Ent. Graf.	40c solamente

Reserve Sus Billetes Ahora en el Tom's Dixie Kitchen—Plaza Goiti—Teléfono 2-18-89 y en el Eastern Boxing Club—509 Dasmariñas—3er. Piso—Teléfono 2-14-75.

MARÍA ES ATRACTIVA Y POPULAR AHORA
Descubre el modo de quitar las manchas de los dientes.
Se los Blanquea y Embellece al Instante

Nuevo Método Científico de Limpieza que Blanquea y Pule la Dentadura con Resultados Sorprendentes

Ahora casi todas las personas que tienen los dientes amarillentos y manchados y se abochornan de reírse, pueden limpiarlos y blanquearlos —pueden darles el seductivo brillo de las joyas finas, con Kolynos.

Resultados Rápidos

Una sola limpieza con Kolynos, y quedará usted convencida de la importancia de usar una crema dental antiséptica que destruye las bacterias bucales que manchan los dientes y causan la caries dental.

Su dentadura adquirirá lindo brillo y atractivo, con sorprendente rapidez. Pronto se le blanqueará de modo que usted nunca creía fuese posible. ¡Empiece hoy mismo a usar este dentífrico admirable!

CREMA DENTAL KOLYNOS

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

¿Vale la pena de hacer un sacrificio para enviar a una hija a la universidad?—La tragedia del amor tardio debe ser afrontada cara a cara.

ESTIMADA MISS DIX: Tengo el mejor marido del mundo y cinco hijas de quienes estoy naturalmente orgullosa, pero somos de recursos muy moderados y además estuve enferma por más de un año, presa de postración nerviosa. He aquí mi problema:

Mi hija mayor que tiene 16 años, se gradua de high school este curso. ¿Qué dice usted de una instrucción universitaria? Desde luego deseamos hacer lo mejor que podamos por nuestros hijos, pero acaso debemos seguir adelante, privándonos de todo lo posible y sacrificando las comodidades de toda la familia, para enviar a nuestras hijas a la universidad?

MRS. B.

RESPUESTA:

CREO que la cuestión de si debe enviarse a una niña a la universidad depende totalmente de su personalidad. De su aspecto, su disposición, su carácter y sobre todo, del talento que tiene y las ambiciones que posee.

NO TODAS LAS NIÑAS son buen material para la universidad. Muchas de ellas son listas y hábiles y están liberalmente dotadas de buen sentido común pera carecen de lo que podría llamarse el sentido del libro, mejor dicho, el amor a la lectura valiosa e instructiva. Nunca leen más que novelas frívolas. Carecen de interés en asuntos intelectuales. Nunca han obtenido promedios elevados en la escuela. No tienen intención alguna de abrazar una carrera y es un desperdicio de dinero y tiempo enviarlas a la universidad.

ASIMISMO, es un desperdicio de tiempo y dinero enviar a la universidad al tipo de niña guapa, bien arreglada y amiga de vestirse bien que tiene más atracción que materia gris y que ha sido predestinada por la naturaleza para el matrimonio. La universidad es un obstáculo y no una ayuda para ella, porque resta sus probabilidades de casarse por alejarla de la pista durante los años en que su encanto está en su apogeo y cuando ella es más atractiva para los hombres y porque la mayoría de los hombres siguen mostrándose tímidos ante las mujeres de talento.

TAMPOCO quedan compensadas estas desventajas por lo que aprende la niña en la universidad, porque solo en casos raros se aficiona a la instrucción universitaria. Ella podría parafrasear las palabras del poeta y decir: "mis únicos libros son las miradas de los chicos", y ella nació sabiendo más de los hombres que lo que todas sus profesoras juntas han soñado jamás.

MAS, por otro lado, si una niña es marcadamente inteligente y particularmente, si ella ansia instruirse más, debe enviársela a la universidad si es posible. También es una cosa buena dar una instrucción universitaria a una niña si ella es fea y poco atractiva para con los hombres, y si parece razonablemente seguro que tendrá que abrirse camino por si misma en el mundo.

NO CREO que haya algo más patético como la reverencia supersticiosa que la gran mayoría de la gente tiene por una instrucción universitaria. Es nuestro gran fetichismo nacional, y en aras de el todos los años miles y miles de padres pobres ofrecen sus vidas. Tienen una creencia ciega y mal entendida de que si pudieran tan solo enviar a sus hijos e hijas a la universidad, conseguirían para ellos fama y fortuna. Creen a pie juntillas que un título universitario es algún conjuro mágico que ha de abrir todas las puertas de la oportunidad para su poseedor afortunado y les capacitará a marchar adelante hasta llegar a la prosperidad.

DE AHI que tengamos el espectáculo triste de unos pobres padres y madres ancianos que no se cansan de trabajar, economizando, ahorrando y apretando en sus gastos, usando sus viejas ropas hasta quedar haraposos, haciendo más fina la capa de mantequilla en su pan, privándose del cuidado médico que necesitan y de la vacación que ha de prolongar sus vidas, haciendo todo esfuerzo posible para enviar a los chicos y chicas a la universidad que solo pasan un gran rato delicioso y cuatro años de holganza, y que se retirarán a sus casas no sabiendo más que que los cantos de su colegio y quizás con un 'sweater' con una letra en el, con la cabeza inflada, y con la creencia de que son mucho más superiores a sus padres y a todos los que les rodean.

POR TANTO, Mrs. B., mi consejo es que trate de ver a su hija tal cual es. Si ella es aficionada a los libros o desea ser maestra, abogada o doctora, enviela a la universidad. Pero si ella es tan solo una chica ordinaria, dulce y amable, hágala que aprenda algún medio de ganarse la vida hasta casarse y gaste usted su dinero en sí misma.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Tenía mis veintinueve años cuando me casé con una mujer que es uno de los caracteres más admirables que jamás han vivido. Porque yo admiraba tanto su carácter, me casé con ella, pero pronto descubrí que la admiración no era el amor que satisface el corazón, porque continué abrigando un ansia por algo que yo no tenía. Hace tres años, la mujer cruzó mi camino y casi inmediatamente supimos que habíamos encontrado nuestras parejas predestinadas. Ella está casada con un buen hombre y tiene dos hijos. Yo también tengo dos hijos. Hemos luchado contra este amor, pero en vano. Ambos detestamos las calaveradas y queremos ser honrados y hacer lo justo. Tengo un buen empleo y he ahorrado bastante dinero, pero con este amor infeliz que me tortura continuamente la mente, siento que mi habilidad disminuye y si aún continua, soy capaz de perder la cabeza. ¿Qué debemos hacer?

L. E. W. H.

RESPUESTA:

NO VEO ninguna solución a su problema más que una apelación a la generosidad y simpatía de su esposa y el marido de la mujer. Porque ustedes dos no son unos chiquillos enamorados del amor sino un hombre y una mujer maduros que conocen sus propias voluntades. No son unos calaveras que se deleitan por una relación amorosa ilícita. Ustedes son personas fuertes e íntegras que han caído presas de una gran pasión.

USTEDES no cambiarán. No terminará su deseo de vivir uno al lado del otro. Su amor es elemental, de la clase que perdura. Ese es un hecho que vuestros cónyuges respectivos deben reconocer y darse cuenta de que si les obliga a continuar viviendo con ellos será el desquiciamiento de todo lo que significa en realidad el matrimonio y no habrá ninguna felicidad para cualquiera.

MI CONSEJO PUES, es que ustedes cuatro que están envueltos en esta tragedia, se reunan. Pongan todas sus cartas sobre la mesa y traten de razonar como seres humanos sanos, reconociendo que alguna fuerza que no podeis dominar y que es más fuerte que ustedes, les lanzó a esta situación de la cual no pueden salir sin padecer y sin hacer daño a los que son inocentes

PERO ¡qué cosa extraña es el amor que no podemos hacer ni dominar, que no conoce ninguna ley más que la suya propia! ¡Qué extraño es que no podamos amar a aquellos que es nuestro deber amar! ¡Qué extraño es que no amemos a la gente por su belleza, su valer, su bondad, ni siquiera por su amor a nosotros, sino que ciframos nuestro amor con frecuencia en aquel que no tiene ningún derecho particular a nuestra admiración, pero que a pesar de todo, amamos!

DOROTHY DIX.

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA

Por Edgar Rice Burroughs

Mientras Tarzan aguardaba la muetre en manos del tigre de dientes de sable de Pellucidar, allá en la gigante aeronave habían sucedido varias cosas para hacer comprender a los hombres que en realidad habían descubierto una tierra extraña. Muchos de los hombres agotados habían dormido todo el día. Cuando fueron a la cubierta, todos los relojes demostraban que se acercaba la medianoche. Con todo era claro como un mediodía de julio. El sol de Pellucidar no se había movido una pulgada del cenit. Era extraño, una tierra sin estrellas o luna o la oscuridad de la noche.

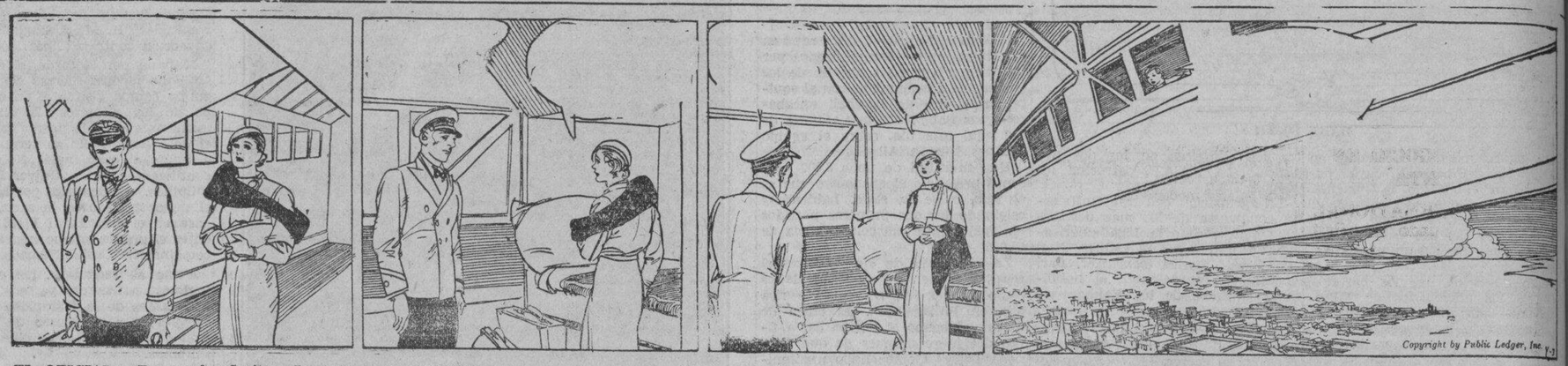
Cuando Jason Gridley se enteró de que Tarzan había dejado el avión, no se preocupó al comienzo aunque estaba sorprendido de que el hombre-mono haya preferido salir sin armas, salvo sus armas primitivas de la selva. Gridley tenía perfecta confianza en la habilidad de Tarzan de hacer frente a cualquiera situación. Pero el oficial que le vió salir era de opinión diferente. "He visto algunas cosas desde que estuve de guardia, señor, para hacerme dudar si algun hombre puede cuidarse a sí mismo, solo, en este mundo". "¿Qué quiere Vd. decir?", pregunto Gridley. "¿Qué ha visto Vd.?"

"Pues, en primer lugar, un oso", dijo el oficial. "Nada de notable hay en un oso", dijo riendo Gridley. "Había mucho de notable en este oso", contestó el otro. "Era tan grande como una zorra. Si fuera a cazar oso en este país, yo me llevaría artillería de campo! Y he visto tigres—una veintena de ellos, enormes, armados de grandes colmillos que se extendían desde sus quijadas superiores. Pasaron por la corriente de aquí para beber, y luego estuvieron vagando fuera".

"El oso y los tigres eran bastante malos", continuó Dorf, "pero ví otra criatura infinitamente peor!" Mientras hablaba surgió un grito salvaje y el cocinero negro vino corriendo hacia ellos gritando: "Mire el cielo, señor Gridley! Dios mío, ten misericordia de mí'. Los hombres corrieron por el lado de estribor donde oyeron un sonido zumbante. Volando directamente sobre el avión estaba un inmenso reptil con alas. Mientras miraban su forma horrenda, se bajó a la tierra y subió, llevando en sus garras un animal del tamaño de una oveja y voló lejos sin esfuerzo aparente.

CONNIE

Por Frank Godwin



EL OFICIAL: Por aquí señorita. Le enseñaré su camarote.

EL OFICIAL: Este es su camarote. Confío que estará muy cómoda.
CONNIE: Gracias, espero que sí. A propósito. Cuando vamos a dejar el campo?

EL OFICIAL: Cuando? Asómese por su ventana, señorita.

CONNIE: Dios mío. No solo hemos dejado el campo, sino que casi hemos perdido de vista el aeropuerto.

FRITZI la corista

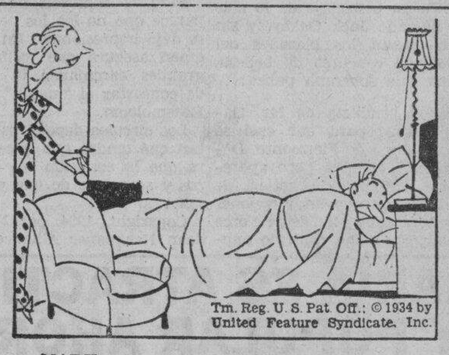
Por Ernie Bushmiller

(Lola mira confiada el futuro).
ZACARIAS: Lola, he puesto todo lo que poseo en tu nombre.

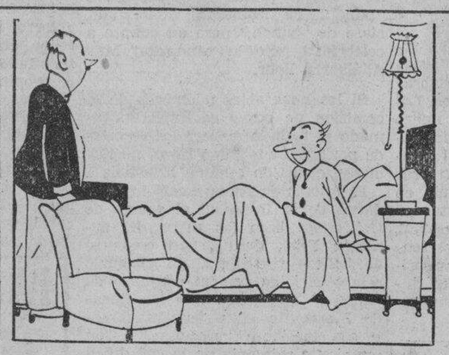
(Y Fritzi piensa en un deseo).
ZAC: Tu me has oido. La boda está cancelada, tu vividora falsaria. Fritzi tenía razón.

¿LO HAS VISTO?

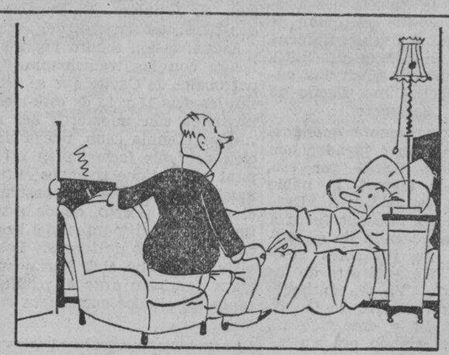
Por Maurice Ketten



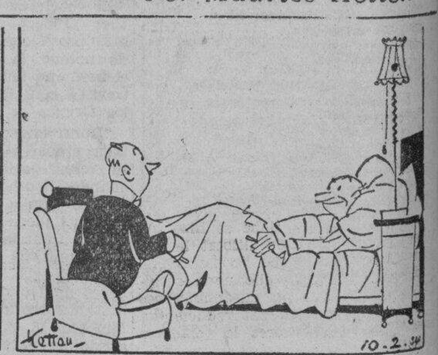
MARY: Tomas vino a invitarnos a jugar el bridge.
JUAN: No puedo. Estoy demasiado cansado!



TOMAS: Estás enfermo, Juan?
JUAN: No, trabaje demasiado este día que estoy agotado.



TOMAS: No sabia que tenías un empleo.
JUAN: No tengo empleo.



TOMAS: Qué te hizo cansar demasiado entonces?
JUAN: Escondiéndome de los cobradores.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

SAM HARDY gano en un concurso de "disfraz más extravagante" en la inauguracion de un cine pintando con fosforo su gaban en cuadros para que brille en la oscuridad.

EDWARD ARNOLD tiene en cuadros la historia de su vida. Se mandó retratar todos los años desde su nacimiento.

JUDITH ALLEN trabajo un dia como servidora para conocer su papel en su ultima pelicula. Varios parroquianos se ofrecieron a "ingresarla en la pantalla."

Quezon Dijo:...

(Continuacion de la pagina 4)

tal carta, bueno es saber que nosotros, los unicameralistas adictos al Sr. Quezon, no somos tan ovejudos, para seguir lo que ordena y manda el Sr. Quezon. Tenemos fé en nuestras convicciones. Por encima del Presidente del Senado y Jefe del Partido Nacionalista-Democrático, sabemos colocar el bienestar común. No somos carneros de Padurgo, ni mucho menos de Quezon, y votamos de acuerdo con nuestro leal saber y entender. Por el bienestar comun y por nuestro prestigio de hombres libres, votaremos por la denegacion de la reconsideracion que se está incubando bajo la batuta de cierto destronado cacique que "está en el piso alto y no quiere mudar de habitacion, ni que se cambie nada", olvidando, como muy bien dice "La Vanguardia", "las cosas vivas tienen que marchar adelante, evolucionar para que no mueran". Solo los muertos en politica, aunque tienen pies, no pueden andar...

Y, por último, volviendo a la supuesta carta del Sr. Quezon, a la que los derrotados bicameralistas se agarran como a un clavo ardiendo, apelo al testimonio del Presidente interino del Senado, Sr. Clarin, quien, al ser abordado sobre esta cuestion, se ha expresado en estos categóricos terminos: "No existe tal carta. El Sr. Quezon nunca ha manifestado preferencias por el sistema unicameral o bicameral. En la reciente conversacion radiotelefonica, que tuve con el Presidente, al referirse al sistema parlamentario, se limitó decir: USTEDES CUIDADO".

¿Donde está, pues, la carta?

COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier

UN ROTULO

En la antigua Londres, la acera estaba separada del paso de los carruajes por unos postes, que se utilizaban para desplegar anuncios publicos. De este modo el nombre de "poster" se aplicó para desplegar hojas y asi permaneció hasta desaparecer los postes.

EN BUEN ORDEN

Los primitivos confiteros ingleses siempre decoraban sus pasteles de manzana, con una fila precisa escalonada. Como la palabra "order" en aquel tiempo significaba "fila", cualquier cosa que estaba bien hecha era calificada de "in apple pie order".

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS Clasificados

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

GANGA EN RESIDENCIA

Se vende una bonita casa de tipo americano con 3 dormitorios, garage y cerco de piedra. Solar alto con buen desagüe, 1241 m. c., en una buena vecindad a diez minutos de la Escolta. La propiedad costó ₱12,085. Precio ₱6,000 solamente. Al mes ₱79.00. Investigue esta ganga excepcional. Tel 2-25-93.
(1-nov.-h.n.a.)

SE VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c. adyacente al Grace Park Subdivisión y a menos de 2 kilometros de los limites de la ciudad, a 50¢ m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de ₱2.50 a ₱3.00 m. c. Razón: P. O. Box 1625, Manila.
(24-oct.-h.n.a.)

RESIDENCIA E INVERSION ₱6,800—STA. CRUZ—Dos casas de materiales fuertes y 3 accesorias construidas en un terreno de 317 m. c. en la Calle O'Donnell cerca de Bambang. Rentan mas de ₱100 mensual, ademas de la residencia del dueño. Muy barato por ₱6,800 con condiciones de pago. Razón: C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16. (681)
(9-nov.-34)

MISCELANEA

Recibimos pedidos de ensaymadas especiales a precios RAZONABLES. Información Teléfono 6-74-87, 310 G. Tuason, Sampaloc.

BUEN NEGOCIO EN VENTA

El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.

AVISOS

ALMONEDA
Agencia de Empeños de E. S. Concepcion 270-272 G. Tuason, Sampaloc, Manila

El dia 19 de noviembre de 1934 y dias siguientes que sean necesarios, desde las 9:00 a. m., se venderan en publica subasta en este establecimiento las alhajas y objetos de valor de plazos vencidos y empeñados hasta el 31 de Mayo de 1933 y los de corto plazo, empeñados hasta el 28 de Febrero de 1934 asi como las alhajas no vendidas en anteriores subastas.
Manila 6 de Noviembre de 1934.
LA ADMINISTRACION.
(7-8-9-nov.-34)

SE DESEA

SE DESEAN—COLOCACIONES

Una señorita de educacion refinada y de buena presencia, graduada de B.S.E., desea trabajar como instructora privada, cajera, portera o despachadora. Aceptara salario moderado.

Una señorita de buena presencia, 2.o año de high school y sabe coser pero no cortar vestidos, desea trabajar como despachadora, portera, taquillera o costurera.

Una señorita mestiza española que tiene experiencia en confeccion de vestidos y que puede cortar y ajustar indumentaria femenina, desea trabajar como modista. Aceptara salario moderado.

Un hombre con experiencia de varios años como chofer desea colocacion.

Un hombre de 38 años de edad, soltero, y ha trabajado 20 años en America como chofer; puede manejar cualquiera maquinaria de vapor y es mecanico naval, desea trabajar como chofer o mecanico. Dispuesto a aceptar un salario mensual de P35.00.

Un hombre graduado en comercio y con experiencia de 2 años como almacenero en la Atlantic Gulf Co., desea trabajar como almacenero, mecanografo o clerk; tiene buenas recomendaciones.

Un hombre casado con varios años de experiencia como cocinero con familias americanas, desea trabajar. Puede presentar recomendaciones y esta dispuesto a aceptar salario moderado.

Un chino que ha trabajado durante los ultimos 10 años como cocinero con familia americana, desea trabajar como tal con familias americanas. Aceptara salario mensual de P30.00.

Un hombre con familia que tiene experiencia de varios años como maquinista naval, desea trabajar como tal con cualquiera compañia.

Una señorita, de buena presencia 3er. año de high school, desea trabajar como cajera, clerk o despachadora.

Un joven soltero graduado de high school, con experiencia como clerk, desea trabajar como clerk y ordenanza.

Un joven, 2.o año en el colegio de Artes Liberales, desea trabajar como mozo con familia americana.

Una señorita de buena presencia, graduada de high school, de educacion refinada y digna de confianza, desea trabajar como despachadora, cajera, portera o taquillera. Aceptara salario minimo de P25.00.

Un hombre, Bachiller en Ciencias de Educacion y ya ha enseñado en la high school por espacio de 4 años; puede encargarse de trabajos de secretaria y habla un poco el español, desea trabajar como secretario privado, clerk en cualquiera casa privada o maestro en cualquiera escuela privada o publica.

Una señorita graduada en taquigrafia y en mecanografia, con experiencia como taquigrafa, desea trabajar como taquigrafa, mecanografa, o clerk.

Un hombre con experiencia de 10 años como chofer en America, desea trabajar como tal. Dispuesto a aceptar salario moderado.

NOTA: Por mas informes, sirvase llamar al Tel. 2-12-93 o 2-12-94, Associated Charities of Manila, 160 Legarda, Manila.

El Espectacular..

(Continuacion de la pagina 1)
correspondiente aumento. Cada año su salario aumentaba, pero siempre encontraba medios para gastarlo. El Bambino se hizo el niño travieso del baseball. Empezo a retar a las autoridades, a dedicarse al juego e irse a bacanales.

No obstante, su popularidad subia meteoricamente y se convirtio en la figura mas espectacular del baseball. En primer lugar porque se le podia depender que haria un homerun si eso era necesario para ganar el juego. En segundo lugar, porque hay algo pintoresco en todo lo que hace.

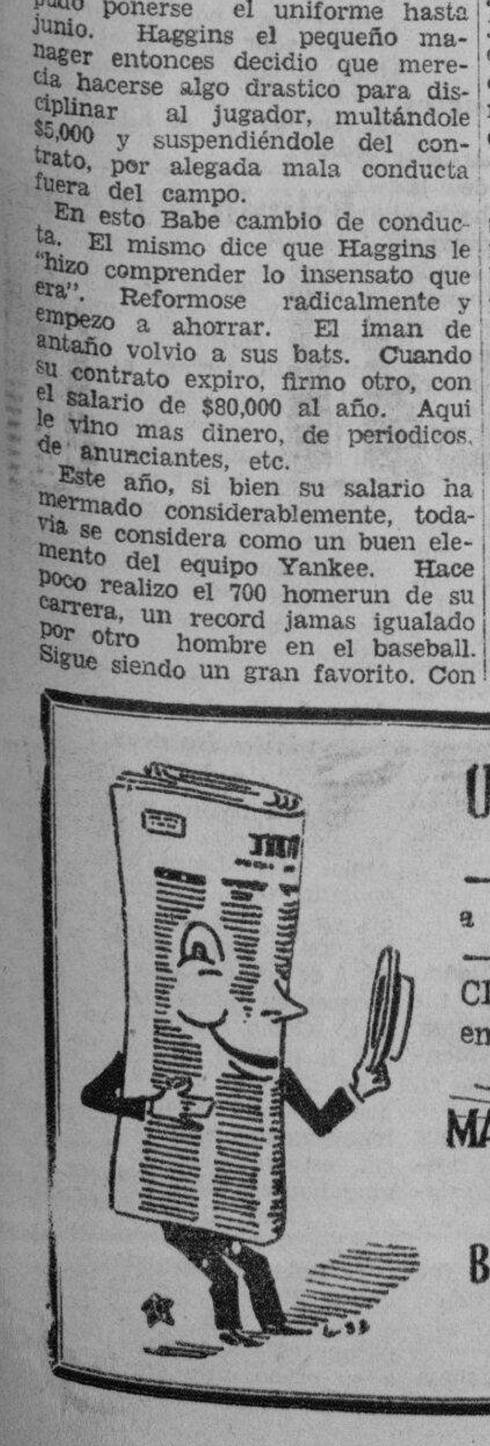
En 1922 el coronel Ruppert, dueño de los Yankees le contrato para cuatro años con el sueldo de $52,000 al año, una figura jamas soñada en el mundo de los deportes. Dentro de dos años parece que el contrato habia sido una equivocación. El Babe se hizo incorregible. Brother Gilbert le habia llamado y Babe prometio enmendar. Pero de ello nada resulto; su cintura iba ensanchándose y su promedio del bat reduciéndose. Los observadores le veian ya inutil.

Cuando la temporada de 1925 empezo, Babe era un desastre. No pudo ponerse el uniforme hasta junio. Haggins el pequeño manager entonces decidio que merecia hacerse algo drastico para disciplinar al jugador, multándole $5,000 y suspendiéndole del contrato, por alegada mala conducta fuera del campo.

En esto Babe cambio de conducta. El mismo dice que Haggins le "hizo comprender lo insensato que era". Reformose radicalmente y empezo a ahorrar. El iman de antaño volvio a sus bats. Cuando su contrato expiro, firmo otro, con el salario de $80,000 al año. Aqui le vino mas dinero, de periodicos de anunciantes, etc.

Este año, si bien su salario ha mermado considerablemente, todavia se considera como un buen elemento del equipo Yankee. Hace poco realizo el 700 homerun de su carrera, un record jamas igualado por otro hombre en el baseball. Sigue siendo un gran favorito. Con todo esto ha dicho que se va a retirar.

"Estoy quedándome demasiado viejo para el juego, y lo conozco, aunque lo ignoren los aficionados", declara el Bambino.



UN PESO DIARIO
—añade a otro vendedor a su fuerza vendedora
—Todos leen los ANUNCIOS CLASIFICADOS en el—
MANILA BULLETIN
Evangelista y Raon
BASTA CON LLAMAR AL
TEL. 2-11-02
(5)

Clarin, Recto,...

(Continuación de la página 1)
no haya suficientes fondos para su realización.

"Es natural que muchos proyectos de esta clase hayan sido aprobados por las dos Cámaras porque se cree que esta será la última legislatura en esta etapa a menos que el período de cargo de los actuales incumbentes se deje que continue aun después del establecimiento de la Mancomunidad.

"Me siento feliz porque prácticamente casi todos los proyectos financieros y económicos patrocinados por el departamento de hacienda, han sido aprobados. El temor de que no hubiese cooperación entre las dos Cámaras, era infundado como se ha visto con el resultado de la labor de la Legislatura".

Anuncian Que..

(Continuación de la página 1)
nio, dijo al señor Lopez que debia presentar un certificado de nacimiento o cualquiera otra prueba de no tener sangre filipina, para que se pueda expedir la licencia, de conformidad con las leyes de California.

Lopez Navarro declaro que va a poder cumplir con el requisito. Una ley enmendada del estado prohibe el casamiento de personas de sangre china o filipina con caucasicos.

Deben trascurrir tres dias antes de expedirse la licencia. Los dos piensan casarse la semana que viene.

"Ella tiene 19 años y puede elegir al marido que quiera," dijo ayer el senador, al anunciar que ni el ni su señora, de quien se ha divorciado no hace mucho, pondran ya reparos a la boda.

Estas palabras constituyen una solución inesperada a las dificultades que surgieron cuando la niña, una nieta del Presidente Wilson, y el actor cinematografico solicitaron por primera vez licencia de casarse en Riverside, California, el 23 de octubre.

Inmediatamente se suscito la cuestión de que Lopez Navarro era de sangre filipina, y cuando el asunto estaba al parecer ya resuelto, William S. Neblett, socio de bufete de McAdoo, declaro que la niña seria desheredada por sus padres si insistia en casarse con el manilense. Dijo que Ellen recibia una pensión anual de $10,000.

Francia Tiene..

(Continuación de la página 1)
ban en los bulevares durante la noche y el Palacio de la Opera se llenó de gente.

Los guardias, montados a caballo, y armados de carabinas, fueron de un punto a otro de la plaza vigilando los edificios a lo largo del bulevar, despejando a las muchedumbres a su paso.

Pierre Flandin, lider veterano del partido republicano izquierdista, aceptó el premierato de manos del Presidente Albert Lebrun, después de haberlo declinado el ex-premier Pierre Laval, ministro que fué del Exterior del premier Doumergue.

Aunque el gabinete de Doumergue estaba desorganizado desde hace dos días con la dimisión de seis miembros socialistas radicales, todavía siguió funcionando hasta que Doumergue presentó la dimisión al Presidente Lebrun.

El ex-premier Edouard Herriot, jefe del partido socialista radical, fué amenazado de muerte al rechazar una fórmula de compromiso para resolver las dificultades del gabinete.

En proceso de formación estuvo un gabinete, señalándose a Laval, que no está afiliado a ningun partido, como probable premier.

Flandin, nacido en 1889, fué primero un diputado en 1914. En 1917, fué nombrado director del Servicio Aeronático Interaliado.

En el gabinete Marsal de 1924 y en el gabinete Tardieu de 1929-30, fué ministro de comercio, y en 1931-32 fué ministro de Hacienda bajo el premier Laval, puesto que desempeñó con Tardieu a comienzos de 1932.

Se Repite En...

(Continuación de la página 5)
presentó un Don Juan, al decir de muchos, como no se habia visto en Manila en muchos años, aun comparando con las compañias de profesionales que en epocas anteriores visitaran las islas. Su diccion clara y elegante, su gesto sobrio pero acertado, la expresion y la mimica adaptadas maravillosamente al momento, hicieron las delicias del publico. Habia logrado identificarse por completo con el tipo que la imaginacion de Zorrilla creara. Fue secundado admirablemente por Carcereny en el Mejia. Carcereny adaptandose a la actuacion de Amechazurra logró mantener el dialogo siempre en el tono adecuado. Cheong Carvajal, cumplió como en sus mejores tiempos; en todos los dificiles momentos de su actuacion logró mantener la tension constante en que se desarrollan sus escenas, conservando siempre la dignidad que requiere la categoria del personaje que representa. Su valiosisima labor merecio tambien grandes ovaciones. Sierra en el Butarelli, Infante en el Ciutti, Garcia en el Don Diego y en el Escultor, Gonzalez en el Centellas y Ripoll en el Avenalleda, secundaron con todo entusiasmo y vieron sus esfuerzos premiados con aplausos por el publico.

La presentacion de trajes, decorado, efectos escenicos, etc., fue perfecta. El apoteosis, logró retener al publico hasta el ultimo segundo, apesar de lo avanzado de la hora en que terminó la representacion. Fue muy felicitado el Sr. Marcaida por sus acertadas gestiones y actividad en este respecto.

En conjunto, una pagina brillantisima en la historia del Teatro Español en Filipinas, que promete repetirse el Domingo, en la funcion de matinee.

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El EMPRESS OF JAPAN saldrá de Hongkong esta noche y llegara a Manila a las 10 a.m. del proximo domingo.

Ayer arribo al puerto el vapor TANCRED procedente de Oslo, Gotenburgo, Amberes y otros puertos. Saldra esta tarde para China y Japon.

El vapor LAHN llegara mañana por la mañana de China y Japon y saldra mañana por la tarde para Europa.

El vapor SAUERLAD ya ha pasado por Colombo y llegara a este puerto el dia 19, con pasajeros y cargamento de Europa.

Mañana arribara el vapor TJISAROEA procedente de Java. Saldra mañana mismo para China.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor LUZON llegara hoy de Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo, con pasajeros y cargamento.

Procedente de Cebu, Zamboanga y Davao, el vapor SORSOGON arribara este dia y sera despachado mañana para los mismos puertos.

El vapor BOHOL II es esperado mañana de Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y Nuevo Woshington.

El vapor MASBATE arribara este dia de Casiguran, Bulan, Laoang y Catarman, con pasajeros y cargamento.

El vapor CHURRUCA sera respachado mañana para Bulan, Tacloban, Catbalogan y otros puertos del sur.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Cebu—GOLDEN TIDE.
Japan y China—LAHN.
Java, Makassar y Balikpapan—TJISAROEA.
Colombo via Singapore—SILVERASH.

NOVIEMBRE 11

China—GLENAPP.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMP. OF JAPAN.

NOVIEMBRE 12

Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GENERAL SHERMAN.
Australia via Davao—ATSUTA MARU.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. VAN BUREN.
Shanghai—TAI PING.

NOVIEMBRE 13

New York via Panama y Honolulu—STEEL TRAVELER.
New York via Panama y Los Angeles—ADRASTUS.

NOVIEMBRE 14

Japan y China—SEROOSKERK.
Europa via Suez y Singapore—TRIER.

NOVIEMBRE 15

San Pedro—SPENCER KELLOGG.
Shanghai y Hongkong—CHINESE PRINCE.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJIBADAK.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. LINCOLN.
New York y New Port News via Panama, Los Angeles y San Francisco—LAGANBANK.
Shanghai—MUNCASTER CASTLE.
Europe via Singapore—ETHA RICKMERS.

NOVIEMBRE 16

Europe via Suez y Singapore—LIPPE.

NOVIEMBRE 17

Europa via Suez y Singapore—TAMARA.

NOVIEMBRE 18

Hongkong—TAIPING.
Portland, Los Angeles y San Francisco—SILVERGUAVA.

NOVIEMBRE 19

Japan, Keelung y Takao—SEKKOW MARU.
Europa via Port Said, Suez, Colombo, Penang, Port Sweetenham y Singapore—SAUERLAND.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. McKINLEY.
Japan via Cebu—CYCLOPS.
Europe via Suez y Singapore—BENCRUACHAN.

ESTE DIA

Llegadas de— [sic: salidas]

Europa via Singapore y Suez—LAHN.
Amoy—ANKING.
Hongkong, Amoy y Shanghai—TJISAROEA.

NOVIEMBRE 11

San Francisco y Los Angeles—GOLDEN TIDE.
Los Angeles, San Francisco, Portland y Vancouver—SILVERASH.

NOVIEMBRE 12

Europa via Cebu, Singapore y Suez—STEIGERWALD.
Japan via Hongkong—ATSUTA MARU.
Vancouver y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Honolulu—EMP. OF JAPAN.
Boston y New York via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alexandria, Napoles, Genova y Marsellas—JRES. VAN BUREN.

NOVIEMBRE 13

Europe via Singapore y Suez—GLENAPP.
Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—ADRASTUS.

NOVIEMBRE 14

Europa via Singapore, Penang, Colombo, Sueg y Port Said—SEROOSKERK.
China y Japan—TRIER.
New York, Boston y Baltimore via Java y Singapore—LOSSIEBANK.
San Francisco y Portland via Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—GEN. SHERMAN.

NOVIEMBRE 15

Shanghai—STEEL TRAVELER.
Makasar, Bali y Java—TJIBADAK.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Nagoya, Yokohama, San Francisco, Los Angeles y Panama—TAI PING.

NOVIEMBRE 16

China y Japan—LIPPE.

NOVIEMBRE 17

Hongkong, Shanghai y Japon ports—TAMARA.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. LINCOLN.
Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Tientsin y Dairen—ETHA RICKMERS.
China—LAGANBANK.

NOVIEMBRE 18

Australia—TAIPING.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Salidas para—

Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Ragay, Catabangan, Guinayangan y Binahian—ROSARITO.
Casiguran, Bulan, Laoang y Catarman—MASBATE.
Coron, Bacuit, Guilo y Caroray—GRAVINA.
Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.

NOVIEMBRE 10

Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Eastern Luzon y Western Samar—J. BUSTAMANTE.
Mangarin, Culion, Puerto Princesa, Panacan, Brook's Point y Balabac—DON JUAN O.
Coron, Bacuit y Malampaya—BESSIE-ANN.
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.

NOVIEMBRE 11

Iloilo, Zamboanga, Cebu y Iloilo—MAYON.
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Tilic, Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Pinamalayan, Pola y Naujan—POLILLO.
Mangarin, Capiz, Romblon y New Washington—ROMBLON.
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.

NOVIEMBRE 12

Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao, Tamomo y Daliao—MACTAN.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEPUS.

NOVIEMBRE 13

Cebu, Dumaguete, Misamis y Iligan—PANAY.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Macalelon y General Luna—ZAMBOANGA.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.

NOVIEMBRE 14

Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.

ESTE DIA

Salidas para—

Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Victorias, Sto. Niño and other Negros ports—ROBERT O.
Rio Guinobatan, Borongan, Guiuan, Surigao y Port Lamon—REGULUS.
Cebu, Dumaguete, Misamis, Iligan—PANAY.
Gasan, Boac, Pitogo, Macalelon, Catanauan y Sta. Cruz—KIM LING.
Ragay, Catabangan, Guinayangan, Dao, Hinigaran y Uson—CATHERINE T.

NOVIEMBRE 10

Aroroy, Rio Guinobatan, Masbate, Sorsogon, Casiguran y Magallanes—SAMAR.
Aparri, Currimao y Pandan—TAURUS.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Bulan, Tacloban, Catbalogan y Masbate—CHURRUCA.
Casiguran, Bulan, Laoang y Catarman—MASBATE.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Cebu, Zamboanga y Davao—SORSOGON.

NOVIEMBRE 11

Iloilo—BISAYAS.

NOVIEMBRE 12

Coron, Bacuit, Guinlo y Caroray—GRAVINA.
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.
Binahian, Ragay, Guinayangan, Catabangan and way ports—ROSARITO.

NOVIEMBRE 13

Bulan, Naga, Daet, Nato y Paracale—PERLA.
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR.
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.
Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Tilic, Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Pinamalayan, Pola y Naujan—POLILLO.
Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Mangarin, Capiz, New Washington y Romblon—ROMBLON.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Rio Guinobatan, Gubat, Legaspi, Tabaco y Virac—CETUS.

NOVIEMBRE 14

Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao, Tamomo y Daliao—MACTAN.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEPUS.

NOVIEMBRE 15

Bais, Dumaguete y Cebu—RIZAL.

NOVIEMBRE 16

Aroroy, Rio Guinobatan, Donsol, Sorsogon, Magallanes y Uson—ESTEBAN RIU.

NOVIEMBRE 17.

Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.

Quejas Contra...

(Continuación de la pagina 1)
a esta orden diciendo que si el departamento puede citar algun precedente que justifique la reposición de un funcionario suspendido por haber sido convicto de una causa criminal, la junta provincial de Cebu repondra al concejal Dayaman.

NOTA DEL TIEMPO

11:30 a. m.—Los barometros han bajado ligera o moderadamente en China y ligeramente en el norte de Formosa y sudoeste de Japon; han subido regularmente en el norte de Japon y se han conservado casi estacionarios o han subido ligeramente en Guam, Yap y Filipinas.

Dominarán en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos del cuadrante del nordeste. Buen tiempo en general en el NO de Luzon; generalmente nublado con algunas lluvias en el resto del Archipielago especialmente en la costa oriental.

Baluyot Va...

(Continuación de la Pág. 1)
Solo ha amainado algun tanto su determinacion de dimitir como hombre de partido ante la idea y la esperanza de una ampliacion del estudio sobre los hechos, la legalidad y los meritos del caso, con la ulterior derivacion en sentido favorable al recurrente.

Criminal...

(Continuación de la página 1)
pueden volver a sus viviendas porque Jikani era un proscrito y no se presentara ninguna acusacion contra ellos por haberle mtado.

Jikani pasaba frente a la casa de Jabarut a la medianoche de ayer cuando cuando fue intimado a detenerse por este. El criminal se echo a correr y Jabarut y sus compañeros le persiguieron y al darle alcance, le mataron a golpes de barong, inflingiendole numerosas heridas. Cortando la cabeza del muerto, los matadores la llevaron a las montañas.

Esta mañana, la cabeza fue remitida al Teniente Cortes. Fue unida al cuerpo y este fue entregado a los parientes del occiso.

Los moros Jawkari y Sahibuddin, primos, residentes en el sitio de Danag, distrito de Patikul, trabaron una lucha mortal esta mañana a las ocho, siendo causa de todo la mujer de Jawkari. Este fue muerto por su contendiente. Jawkari se habia casado ayer con la mora Nara, a quien Sahibuddin tambien amaba. Sahibuddin, decidio apoderarse de la mujer, quitando de en medio a su rival y le acecho a este en el camino, hiriendole de una lanzada mortal. Jawkiri, antes de morir, pudo entablar, sin embargo, una lucha con el agresor, logrando herirle. Sahibuddin, con tres hermanos suyos, huyo a las montañas. Todos estan armados y han decidido emprender represalias.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Viernes, 9 de Noviembre de 1934

COPRA:	Precio por 100 K.
Corriente	P3.80—P3.90
Buen Corriente	4.50— 4.60
Semi-resecado	4.75— 4.85
Resecado	5.00— 5.10

ABACA: Precio por pico	
Grado AB	P14.50—P15.00
CD	12.50— 12.75
E	10.00— 10.25
F	8.50— 8.75
G	5.75— 6.00
H	4.75— 5.00
I	6.50— 6.75
J-1	5.75— 6.00
S-2	6.75— 7.00
S-3	5.75— 6.00
AS — J-2	6.25—
K	4.25—
L-1	3.75—
L-2	3.25—
M-1	3.75—
M-2	3.00—
DL	3.00—
DM	2.75—

Precio por fardo	
Ovile 1	8.50—
2	6.75—
3	5.25—
Damage 1	11.00—
2	8.50—
3	5.00—
4	4.50—
Tow 1	6.50—
2	5.25—
3	4.25—
Canton No. 1	6.25—
2	5.50—
3	5.50—
4	5.00—
Manila Maguey No. 1...	P....—
2...	3.25—
3...	3.00—
Surtido	2.75—
4...	3.00—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Quieto.
Id. de Abaca—Muy flojo.
Id. de O. T. Y.—Nominal
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—id.

EXISTENCIA DE GANADO

Noviembre 8

Dia anterior	390
Arribos	86
Sacrificados	111
Muertos	ninguno
Reexpedidos	ninguno
Restan	375

PRECIOS DEL AZUCAR

Noviembre 9

El centrifugado de exportacion de Manila, sin cotizacion; exportacion de Iloilo sin cotizacion.
Consumo local P6.75-P6.85.

PRECIOS DEL PETROLEO

Noviembre 9

De la Socony-Vacuum Corp
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja

De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica.

PRECIO DE LA GASOLINA

De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.25 dos latas
0.15 litro

De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.25 dos latas
0.15 litro

PRECIOS DE LA CARNE

Noviembre 9

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada: primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60.

Cotizaciones del Arroz

Noviembre 9

Los transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

RRECIOS DE LA Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelon	P4.15—P4.25	P4.10—P4.15
Macan	3.65— 3.75	3.55— 3.65
Ramay	3.60—	3.55—

PRECIOS DE Casas Particulares

Elonelon—	
1.a.	4.40
2.a.	4.35
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan)	3.80
Arroz Tercera	3.65

BANCO NACIONAL

Jueves, 8 de Noviembre de 1934

Nueva York	G.T.	⅛% pr.
Nueva York	A la vista	⅛% pr
Londres	G.T.	1/11½
Londres	A la vista	1/11-9/16
Amsterdam	G.T.	71¾
Berna	G.T.	149¼
Milan	G.T.	563
Paris	G.T.	149
Madrid	G.T.	138¾
Singapore	G.T.	120
Japan	G.T.	59½
Shanghai	G.T.	68⅞
Hongkong	G.T.	83¼
India	G.T.	130
Java	G.T.	71⅝
Para retirar letras de cambio sobre E. U. A la vista		1⅛% pr

VALORES Y ACCIONES

VIERNES, 9 DE NOVIEMBRE, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440
Viernes, 9 de Noviembre de 1934

MINAS: ACCIONES	Vends.	Compr.	Ventas
Antamok	.44½	.42	—
Atok Gold	.10½	.10	—
Baguio Gold Mining Co.	.32	.31	—
Balatoc Mining Company	31.50	30.00	—
Benguet Consolidated Mining	11.00	10.50	—
Benguet Exploration	.17½	.17	—
Big Wedge	.10	.09	—
Equitable	.12	.09	—
Gold Creek	.17½	.16	—
Gold River	.18	.17	—
Ipo	1.00	.90	—
Itogon	5.90	5.80	—
Suyoc	.31	.29½	—
Philippine Syndicate	1.20	—	—
OBLIGACIONES:			
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera La Carlota	—	—	—
Central Azucarera de Tarlac	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
M. E. Company, Ltd.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	95
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	100	—
Central Azucarera de Bais	—	—	
Central Azucarera La Carlota	—	110.00	120
Central Azucarera Sara-Ajuy	—		
Victoria Milling Co., Inc. (Ord.)	—		[illegible]
Pampanga Sugar Dev.	—	88.00	—
Victorias Milling Pref.	—	—	—
Hawaiian Philippine	—	—	—
Kabanalan Sugar Co., Inc.	—	—	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	—	—
Cebu Sugar Milling Co., Inc.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills Inc.	—	—	—
Luzon Sugar Company	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	[illegible]0	80.00	—
Bacolod Murcia Milling Company	—	—	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—	—
SEGUROS:			
Filipinas, Compañia de Seguros	—	3.600	—
Insular Life Assurance Company Ltd.	—	359	—
Philippine Guaranty Company Inc.	—	[illegible]0	—
Union Insurance Society of Canton	548	—	—
COMERCIALES E INDUSTRIALES:			
San Miguel Brewery	100	—	—
Varadero de Manila	—	—	—
Compañia Maritima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	90.00	—
Botica Boie (Pref.)	—	90.00	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Iloilo Warehouse Corporation	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	80	—	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	80	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	200	—	—
Insular Drug Store	—	—	—
Insular Drug Store	200	—	—
La Urbana Liberados "C" 9%	200	—	—
El Ahorro Insular	200	—	—
Metropolitan Theatre Company	—	—	—
Manila Electric Co.	—	—	—
BANCOS:			
Banco de las Islas Filipinas	—	—	68.00
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	—	1.598
China Banking Corporation	—	—	—
Chartered Bank of India Aust. & China	—	—	—
People's Bank and Trust Company	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Viernes, 9 de Noviembre de 1934

MINAS				
Abra Mining Co.	.50 V	.40	—	—
Ambassador	.08½ V	—	—	—
Antamok G. M. C.	.49 V	.46½	.45	—
Atok Gold Mg. Co.	.11 V	.10	—	—
Baguio G. M. C.	.33 V	.32½	—	—
Balatoc Mg. Co.	32.00 V	31.00	—	—
Benguet Consol.	11.25 V	11.00	11.00	—
Benguet Ex. yn.	.17½ V	.17	.17	—
Benguet Gold.	.10 V	.07½	—	—
Big Wedge Mg. C.	.09½ V	.08½	—	—
Demonstration	.16½ V	.16	.16½	—
Equitable Ex. Co.	.12 V	—	—	—
Fortuna G. M. C.	.11 V	.10	—	—
Gold Creek M. C.	.18 V	.16	—	—
Gold River M. Co.	.18 V	.17½	—	—
Goldwave Ex. Co.	.09½ V	.08½	—	—
Ipo Gold Ms. Co.	.08 V	.70	.80	.75
Itogon Mg. Co.	6.35 V	6.20	6.30	6.25
Midas Gold M. C.	.85 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.10 V	.08½	—	—
Salacot Mg. Co.	.13½ V	.13	—	—
S. Mauricio M. C.	.16½ V	.16	.16½	.16½
Shevlin G. M. C.	.90 V	—	—	—
Southern Cross	.22 V	—	—	—
States Gr. M. C.	—	—	—	—
Suyoc Consol.	.32 V	.31	.31	.31½
United Paracale.	.28 V	.27	—	—
Virac Explo.	—	.13½	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
87,225

VALOR APROXIMADO
P27,500

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20¼	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref		—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	—	—
Central Azu. La Carlota	—	115	—
Central Azu. Tarlac...	100	95.00	—
Central Luzon Mil. Co.	—	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	—	23.00	—
Isabela Sugar Co	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
Mount Arayat Sug. Co.	—	80.00	—
North Negros Sugar Co	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga Sug Dev. Co.	—	88.00	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay Silay Mil Co.	—	—	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	—	—	—
Do. Mil (9% Pref.)	80 00	—	—

BANCOS			
Bank of the P. I.	—	65.00	—
Chartered Bank	—	—	—
China Bank	49.00	47.00	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	$1640	—
Do. (Londres)	—	—	—
Peoples Bank	—	—	—

BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	1000	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 6%	—	—	—
North Negros 6%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—

COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7% (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	—
Philippine Int. Corp.	35.00	—	—
San Miguel Brewery	100	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
Visayan Electric	—	—	—

SEGUROS			
Filipinas	—	$600	—
Insular Life	—	360	—
Philippine Guaranty	—	360	—
Union of Canton	—	$520	—
Canton Insuran	—	$503	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Viernes, 9 de Noviembre de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	138.50
España Provincias	A la vista	139.00
España Pueblos	A la vista	139.50
Londres	A la vista	23-9/16
Londres	G.T.	23½
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	202.00
Amoy	G.T.	69.00
Amsterdam	G.T.	71.75
Amberes	G.T.	207.50
Bangkok	G.T.	98.50
Batavia	G.T.	71.50
Bombay	G.T.	129.75
Hamburgo	G.T.	120.50
Hongkong	G.T.	84.00
Kobe	G.T.	59.75
Milan	G.T.	570.00
Paris	G.T.	745.00
Prague	G.T.	1105.00
Peiping y Tientsin	G.T.	69.25
Saigon	G.T.	137⅝
Shanghai	G.T.	68.50
Singapore	G.T.	120⅝
Sidney	G.T.	29.00
Vancouver	G.T.	209.00
Wellington	G.T.	28⅝
Zurich	G.T.	149.00
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	135.25
Kobe	60 d/s L/C	57.50
Londres	A la vista	24-3/16
Londres	90 d/s L/C	24⅜
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	199.50
TIPO DE COMPRA		
Nueva York	G.T.	500.25
Londres	G.T.	500.25
PLATA EN BARRA		
Nueva York	1 Oz.	0.53½
Londres	1 Oz.	23-9/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Viernes, 9 de Noviembre de 1934

PLATA:		
Londres	23-9/16	23-11/16
Nueva York	53¼	
LONDRES—Teleg...	1/11⅝	P10.1578
a la vista	1/11⅝	10.1578
N. YORK—Teleg.	1% pr.	
a la vista	⅛% pr	
G. T.	1⅜% pr	
Plata, Londres, Al Contado	23-9/16	
Plata, Londres, Remision	23-11/16	
Plata, Nueva York	53¼	
Descuento del Banco de Inglaterra	2%	
Plata en barra:		
Nueva York, Londres	5.00-50	
Londres, Nueva York	5.00½	

FRANCIA—Teleg.	7.45
a la vista	do
ESPAÑA—Teleg.	138⅓
a la vista	138⅓
Provincias	138⅓
HONGKONG	84⅝
SINGAPORE	119⅜
SHANGHAI	68-11/16
INDIA	130¼
JAVA	71⅞
DOLLARS ESPAÑA	7.33
LIBRAS NUEVA YORK	500½
LIBRAS ESPAÑA	36.69
FRANCOS LONDRES	76.06
PESETAS NUEVA YORK	13.65½
JAPON	59½
AMOY	69⅛

MANILA STEAMSHIP COMPANY

Vapor "VIZCAYA" . . . Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao, el Nov. 17, a las 5 p. m.
Vapor "SORSOGON" . . Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao, el Nov. 10, a las 5 de la tarde.
Vapor "BISAYAS" . . . Saldra para Iloilo el Domingo, 11 de Noviembre, a las 8 a. m.
Vapor "VENUS" . . . . Sale todos los Miercoles, a las 6 p. m. para Pulupandan e Iloilo.
Vapor "CHURRUCA" . Saldra para Bulan, Tacloban, Catbalogan, Calbayog y Masbate, Sabado, Nov. 10, a las 12 del dia.
Vapor "PALAWAN" . . Saldra para Cebu, Colambugan, Cagayan de Misamis y Bogo, ... a las 2 p. m.

805-05 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-94
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASAJE
ELIZALDE Y COMPAÑIA

M.E.C.D. 2016

Casa asaltada por bandidos en Candaba; robo audaz en una iglesia de Pangasinan

Armados de pistolas, los bandidos de Candaba se llevan ₱500 y joyas.—Ladrones de la iglesia roban ₱400

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

San Miguel, Bulacán, 9 de noviembre.—Seis bandidos desconocidos, armados de pistolas y puñales, asaltaron la casa de Antero Atencio, de Salapungan, Candaba, Pampanga, en la medianoche del domingo, según informó al representante de la TVT esta mañana, el Jefe de policía Paulino Soliman, de Candaba.

Los malhechores consiguieron llevarse quinientos 'pesos en metálico, recibos de ciento cuarenta cavanes de palay y tres documentos de propiedad de carabaos, ademas de alhajas por valor de ₱75.

Después de haber pedido permiso a las autoridades locales, el Jefe Soliman ha perseguido a los bandidos hasta este pueblo de San Miguel, donde se cree que se han refugiado.

Un pariente de Antero, cuyo nombre no ha sido revelado por el Jefe de policía Soliman, es sospechado como la cabeza pensante.

Binalonan, Pangasinan, 9 de noviembre.—La iglesia católica apostólica de este pueblo, ha sido la escena de un robo atrevido a fines de la semana anterior, cuando unos individuos desconocidos hurtaron propiedades de dicha iglesia por valor de unos ₱400, según el jefe de policía municipal.

Los ladrones destrozaron la puerta del templo a la medianoche, mientras los moradores del convento se hallaban profundamente dormidos. Saquearon el altar, huyendo con una corona de plata dorada de la Virgen, un copon pequeño y otro grande.

Hasta ahora no se tienen indicios de quienes han sido los osados ladrones. La policía está ocupada investigando el caso y está recorriendo la población en busca de posibles individuos sospechosos o señales y pruebas que esclarezcan el crimen.

JURAMENTO DE NUEVOS ABOGADOS

Mañana, a las nueve de la mañana, tendrá lugar la toma de juramento de los 170 nuevos abogados ante la Corte Suprema en pleno y con la asistencia de los miembros del Comite Examinador.

El Magistrado George A. Malcolm ha sido designado para hablar en dicho acto por la Corte Suprema. Tenemos entendido que el Magistrado Malcolm pronunciara mañana un discurso no tan solo brillante, como todos los suyos, sino patetico.

TRASLADO DE INVESTIGADOS

Severidad recomendada contra los que dejaron pasar a un cantones

Mientras pende la decisión de los graves cargos que hay contra ellos en relación con una reciente anomalia en la división de inmigración de la oficina de Aduanas, los tres miembros que integran una de las juntas de inmigración han sido separados de dicha división por orden del Administrador de Aduanas y destimados a otras divisiones de la Aduana, segun se ha informado esta mañana. El interprete de la junta, Teng Kip, ha sido exonerado de toda responsabilidad.

Los papeles de la investigación, que termino ayer, se hallan ahora en manos del Administrador de Aduanas, Sr. Vicente Aldanese quien esta estudiando detenidamente el asunto. Se tiene entendido que los investigados estan acusados por el comité especial investigador, de supuesta grave negligencia en el desempeño de sus cargos.

Como se recordara, la investigación tuvo lugar debido al descubrimiento de que un inmigrante cantones de padre natural de Amoy, segun el habia podido entrar en el pais a pesar de no hablar mas que el dialecto cantones. Los investigadores, en su informe al administrador de Aduanas, piden se tome una acción drastica contra los miembros de la junta en cuestión por no haber hecho indagaciones al percatarse de que el chino bajo investigación era cantones y no hablaba mas que su dialecto y el supuesto padre era de otra región en que se habla otro dialecto.

Se cree que en todo el dia de hoy o mañana, el administrador de Aduanas decidira definitivamente el asunto.

MUCHOS BILLS DE GRAN....

(Continuación de la página 1)

sidencias ni discusiones. Hecho es el apuntado que debe merecer consideración. "Por lo demás—añadía Cuenco, presidente del Comité de Obras Públicas de la Cámara, los miembros de la Legislatura reclaman para sí el derecho y el privilegio de conocer íntimamente, por razón del cargo que desempeñan las necesidades". "Yo reto—agregaba—a cualquiera que sostenga la teoría de que los funcionarios del Departamento del Interior o los del Buró de Obras Públicas sepan más que los representantes constitucionales del país. Estos, no sólo están familiarizados, sino que también tienen el estricto deber moral de familiarizarse con los mismos".

En la oficina o despacho de Cuenco, en el Edificio Legislativo obra un ejemplar del Bill de Obras Púpara toda clase de informaciones de los interesados.

El bill de tarifas se va a discutir

El proyerto de ley de tarifas es una de las medidas que sera considerado durante las sesiones extraordinarias que se convocaran a principios de enero de 1935. Los jefes departamentales han indicado este dia que en vista de los importantes proyectos de ley que por falta de tiempo para su debida consideracion no se han podido actuar en las sesiones que se clausuraron anoche, especialmente la cuestion tarifaria y los proyectos relacionados con la rehabilitacion de las instituciones financieras, el Gobernador General convocara a la Legislatura a sesiones especiales.

Ademas de los proyectos de ley pendientes que necesitan de urgente actuacion por parte de la Legislatura antes del establecimiento de la mancomunidad, tambien se cree que el Presidente Quezon cuando vuelva a Filipinas antes de finalizar el presente año tendra necesidad de reunir a la Legislatura para la aprobacion de medidas preliminares que facilitaran el advenimiento del nuevo gobierno autonomo.

Luego tambien se ha indicado que posiblemente en las sesiones especiales se incluya en el orden de asuntos por considerar el bill Angara sobre la condonacion de las deudas del General Aguinaldo. Se sabe que el Departamento del Interior ha tenido esta mañana una conferencia telefonica con el mismo general en relacion con este proyecto. El bill quedo aprobado solo por la Camara anoche.

Respecto al bill de tarifas el Departamento de Hacienda ha expresado la creencia de que hacia el mes de Enero la Legislatura y el publico habra tenido ya suficiente tiempo para estudiar y apreciar las ventajas y desventajas del plan de revision arancelario que se propone.

Paredes procurara tener listos los bills pronto

De prosperar, como se confía, los planes que madura el speaker Paredes, dentro de una semana estaran listos para la firma del Jefe Ejecutivo todos los bills aprobados últimamente. "Es mi propósito—decía—tenerlos todos impresos hasta el 16 del actual, por lo menos, en el texto, ingles o castellano en que han sido aprobados. Hasta que las secretarías de ambas Cámaras hayan recibido mutuamente mensajes de la una a la otra dando cuenta de sus actuaciones finales de ayer seria imposible y hasta arriesgado publicar una lista de ellos".

Para los fines arriba indicados, el speaker Paredes a primera hora de hoy celebró prolongada conferencia con los Sres. Espino, del Senado, y Villarreal y Del Rosario, de la Cámara. Comunicoles su determinación, como dirigente, de fijar las 12:00 m. de mañana como linea irrebasable para el envio de mensajes entre secretaria y secretaria de las cámaras legislativas. Es para alejar, segun se ha coligido toda sospecha o posibilidad de sospechar que, ya cerradas las sesiones todavía se esta legislando.

En cuanto a la lista de proyectos actuados en definitiva y hechos leyes, el mismo informante declarose opuesto a toda publicación prematura. "No por nada—añadió—sino por el deseo de que no se corra riesgo de darle al público gato por liebre. Se refería a las premuras en los trabajos de "sine die" durante los cuales y aun despues no puede ni se debe formar la lista de proyectos aprobados, pues no se han contrastado propiamente.

Hay una cosa de 180 o 200 bills de la Cámara convertidos en leyes. Teniendo en cuenta que los bills leidos en primera pasan de 1,870, resulta que ellos guardan con estos una proporción de 10% o un poco de más.

Temido voto al bill aboliendo la cedula

El proyecto de ley que suprime el impuesto de cedula personal sera probablemente uno de los bills que tropezaran con muchas dificultades si es que ha de convertirse en ley. El Departamento de Hacienda, comentando la aprobación de este proyecto, dice que las alegaciones aducidas por los sostenedores del proyecto al efecto de que la supresión de los ingresos por cedula personal quedara suficientemente compensada con los fondos de gasolina, no es una razón que puede justificar la supresión si se ha de tener en cuenta la politica establecida por el gobierno insular en cuanto a la supresión de determinadas fuentes de ingresos.

Aun cuando fuera cierto que los fondos de gasolina llegara a ser mayores que los que actualmente se recaudan, la supresión de un impuesto ya existente no quedara justificado, teniendo en cuenta que para estos casos el gobierno siempre procura crear nuevos ingresos que puedan sustituir a los que se tratan de suprimir.

El departamento dice por otro lado que la provisión incluida en el proyecto en el sentido de dejar a discreción del Departamento de Justicia el apreciar si el gobierno puede o no prescindirse de los ingresos por cedula personal dara lugar a que el Departamento Ejecutivo pueda considerar detenidamente el bill.

Kimura se alegra por la tarifa inalterada

No solo los japoneses, sino tambien todos los extranjeros seran beneficiados por la actitud de la Legislatura al dejar intacta la ley de tarifa vigente en Filipinas, dice el consul Kimura al comentar el hecho de que no se ha aprobado una nueva ley de tarifas en la Legislatura.

"Conservandose el *status quo* de los derechos arancelarios de Filipinas, no solo los japoneses sino tambien todos los extranjeros que importan productos aqui seran grandemente beneficiados," declara el consul de Japon en Filipinas.

Una de las principales objeciones a la ley de tarifas de parte del canciller F. Sugiyama del consulado japones en Manila es que aumentaria el precio de los articulos, lo cual redundaria en perjuicio del comprador.

Los obreros se sienten tambien satisfechos

Los funcionarios de las agrupaciones obreras recibieron con agrado las noticias de las varios proyectos de ley aprobados anoche por la legislatura, en especial la aprobación de los defensores publicos (public defenders) para los obreros, como tambien la aprobación de la abolición de la cedula personal, y la erección de edificios de cemento concreto para los obreros.

Varias organizaciones obreras aprobaran resoluciones de agradecimiento sobre la aprobación de las medidas mencionadas, segun se llego a saber esta mañana.

El director Hermenegildo Cruz, de la Oficina del Trabajo, igualmente se sintio satisfecho esta mañana por las varias medidas aprobadas, que favorecen a los obreros.

MANILA QUEJOSA DE LA FALTA DE GRATIFICACION

Pero sin ley de pensiones se va a reorganizar Manila, dice De la Fuente

Un golpe que puede dejar sin efecto el proyecto de reorganizacion en gran escala del city hall. de la nueva administracion de la ciudad de Manila, se dio anoche en la Camara de Representantes cuando el bill de gratificacion para empleados de la ciudad que seran despedidos en 1935, no se ha actuado, segun ha indicado esta mañana el presidente Manuel de la Fuente, de la Junta Municipal.

"Pero con o sin ley de gratificacion—dijo el presidente De la Fuente, y si el interes publico asi lo exige, la Junta Municipal llevara a cabo el proyecto de reorganizacion para la cual el Secretario Teofilo Sison del departamento del interior tiene nombrado un comite especial presidido por el subsecretario del interior, Sr. Leon G. Guinto".

El bill de gratificacion de la ciudad de Manila fue aprobado en el Senado, pero en la Camara no ha sido actuado. "Parece que de adrede no actuaron sobre el bill, creyendo que con ello los "pros" se aprovecharan para echar a la calle a todos los "antis" del City Hall que son muy contados", siguio diciendo el presidente De la Fuente. "Estan muy equivocados si piensan de ese modo".

El Alcalde Juan Posadas que anoche estuvo en la legislatura no sabe que es lo que paso del bill. El tesorero de la ciudad, Sr. Victor Alfonso que tambien esta interesado en dicho proyecto para los fines de la reorganizacion sabe que se aprobo una ley de gratificacion para provincias y municipios, pero dice que "el bill de gratificacion de Manila era diferente".

El concejal Pascual Santos, chairman del comite de presupuestos de la Junta Municipal, dijo esta mauana que sin una ley de gratificacion la reorganizacion tendra que ser superficial solamente. No esta conforme en despedir a la gente sin debida compensacion por sus años de servicios en el gobierno. El auditor Santiago Ramos concuerda con esta opinion.

El comite de reorganizacion nombrado por el secretario Sison rendira dentro de poco su informe al secretario.

Dos Causas..

(Continuación de la página 1)

sin embargo en conocimiento de la testigo que ella podia rehusar contestar las otras preguntas del fiscal si asi lo deseaba, y la testigo acogiendose al privilegio, cerro las puertas al fiscal en lo que se refiere a sus supuestas relaciones con Vacani.

La defensa presento a Lourdes Zaragoza para corroborar la alegacion del acusado de que un tal Paco Ponce fue quien llevo a su casa el revolver y el paquete que contenia el dinero falsificado, sin decirle el contenido del paquete y pidiendo tan solo que lo guardara por hallarse en peligro. La testigo no pudo, sin embargo, corroborar en todo al acusado, puesto que dijo que se hallaba en los altos de la casa y no presenció la entrega del paquete.

Vacani y sus dos coacusados Pastor Buenaventura y Eleuterio Suayan, se han declarado no culpables en la querella por robo con lesiones cometida en las personas del cajero y policia especial de Liggett and Myers el 22 de octubre. La vista de esta causa se celebrará dentro de algunos dias.

HUBO MENOS LEGISLACIONES

(Continuación de la página 1)

ga del plazo dentro del cual podrá presentar su aceptación de la franquicia provista en dicha ley.

S. 10.—Clarin: Concede al concesionario en la ley 3509 una prórroga del plazo dentro del cual podrá presentar su aceptación de la franquicia prevista en dicha ley.

S. 15.—Imperial: Consolida en una cuenta todos los impuestos sobre bienes raices y sus recargos debidos pero no pagados para el año 1934 y otros años anteriores, que levanta la confiscación de bienes raices por morosidades en el impuesto, que concede un término de diez años para el pago de dichos impuestos morosos y sus recargos.

S. 16.—Recto: Autoriza al Banco Postal de Ahorros, a la Junta de Préstamos y a otras entidades y oficinas del gobierno autorizadas por la ley a conceder préstamos, para que puedan prorrogar los plazos de los préstamos concedidos hasta ahora a las provincias y municipios a un período que no exceda de veinte años.

S. 18.—Imperial: Reforma el artículo 61 de la ley 2874 titulada "Ley de terrenos públicos" añadiendo un nuevo inciso al mismo y el artículo 65 de la misma ley permitiendo que los barcos puedan atracar a muelles particulares.

S. 22.—Clarin: Enmienda el artículo 36 de la ley 2874 titulada ley de terrenos del dominio público, en el sentido de reducir la renta anual del terreno arrendado para pasto.

S. 23.—Recto: Prescribe una moratoria para los préstamos agrícolas contraidos a favor del Banco Nacional Filipino.

S. 26.—Imperial: Reforma la sección 13 de la orden general No. 58, reformada por las leyes 3042, y la sección 64 de dicha orden general reformada por la ley 1627, disponiendo que en casos de infracción de ordenanza o ley cuya pena señalada no exceda de 2 meses de prisión o multa que no exceda de ₱200 o ambas penas a la vez, el acusado podrá salir en libertad sin fianza.

S. 28.—Gaerlan: Deroga el art. 2752 del Código Administrativo que castiga con solamente una reprensión la primera ofensa cometida por un no cristiano en cuanto a la destrucción de bosques.

S. 29.—Clarín: Enmienda el artículo 70 de la ley No. 4003 concida por ley que enmienda y compila las leyes relativas a los peces y otros recursos acuáticos de Filipinas.

S. 36.—Torralba: Enmienda el artículo 1218 del Código Administrativo, relativo a los buques que tienen derecho a la licencia de bahía y río.

S. 39.—Baluyut: Suprimiendo el último párrafo del artículo 2 de la ley No. 2152 conocida por ley sobre Riegos.

S. 53.—Avelino: Enmienda el artículo 207 del Código Administrativo, referente a los jueces de paz.

S. 61.—Baluyut: Enmienda el art. 1 de la ley 2916, eximiendo de impuestos ciertos bonos de la Manila Railroad Co.

S. 67.—Nolasco: Enmienda los arts. 772 y 2711 del Código Administrativo referente a la reciprocidad con los médicos extranjeros en el ejercicio de la medicina en Filipinas.

S. 69.—Recto: Consigna la suma de ₱55,000 para el establecimiento de centrales de café.

S. 79.—Sumulong: Creando una comisión arancelaria, define sus poderes y deberes y para otros fines.

S. 86.—Nolasco: Enmienda los arts. 2481, 2493, 2498 y 2502 del Código Administrativo y añadiendo un nuevo artículo después del art. 2502, para reducir el recargo sobre amillaramiento y disponiendo su graduación.

S. 87.—Baluyut: Autoriza la presentación en el juzgado correspondiente, bajo ciertas condiciones de ciertas reclamaciones de título sobre parcelas de terrenos que han sido declaradas terrenos públicos, en virtud de una orden judicial promulgadas dentro de diez años precedentes a la aprobación de esta ley.

S. 93.—Baluyut, Nolasco, Sumulong y Recto: Destina la suma de ₱1.000,000 para socorrer a los damnificados de los recientes tifones y para la reconstrucción de las obras públicas destrozadas.

S. 105.—Quirino y Recto: Facilita y fomenta la ocupación y cultivo de los terrenos públicos actualmente desocupados por medio del establecimiento de distritos de colonización, consignando la suma de un millón de pesos para dicho objeto.

S. 112.—Nolasco: Enmienda los arts. 1611, 1612, 1621, 1622, 16,23, 1624, 1626 y 1627 del Código Administrativo para proveer un "fondo de cambio patron" en vez de los fondos de patron oro.

S. 125.—Sumulong: Provee gratificacion para el retiro de ciudadanos americanos en el gobierno de Filipinas.

De la Cámara:

C.R.—87—Ley que enmienda la ley número cuatro mil tres titulada "Una ley que enmienda y completa las leyes referentes a los pescados y otros recursos acuáticos de las Islas Filipinas y para otros fines".

C.R.—822—Ley que permite a una persona morosa en el pago de sus impuestos asumir un cargo oficial cuando el cargo al cual fué elegido autoriza un salario o una compensación, de que se podrá deducir el pago de los impuestos morosos, enmendando la sección 407 de la ley 2711 tal como fué enmendada.

C.R.—1607—Ley que enmienda la ley número 2711, conocida por Código Administrativo insertando entre secciones 1675 una nueva sección que será conocida por sección 1674 (A) que provee la división de Filipinas en ocho distritos supervisados para fiscales y la designación de fiscales supervisores, aprobándose fondos para este y otros fines.

C.R.—666—Ley que concede derechos y privilegios a operadores de vehículos de motor para servicio público.

C.R.—1662—Ley que permite al Banco Nacional Filipino la concesión de Hipotecas a treinta años.

C.R.—1732—Ley que enmienda la franquicia concedida a León Borromeo para instalar servicio eléctrico en Camiguin, Misamis Oriental.

C.R.—1884—Ley que dispone un presupuesto de ₱100,000 para trabajos de reforestación.

C.R.—1844—Ley que dispone la reforestación de pantanos y áreas desmanteladas.

C.R.—64—Ley enmendando el artículo 1 de la ley número 4012 intitulada "Ley votando un presupuesto anual que no exceda de ₱25,000, de los ingresos de las colonias penales bajo el buró de prisiones y para la promoción y fomento de la instrucción vocacional entre los colonos".

C.R.—105—Ley que extiende a diez años el plazo para pagar las costas del procedimiento de registro y el costo de la medición y amojonamiento catastrales.

C.R.—130—Ley enmendando el artículo 1916 del código administrativo.

C.R.—177—Ley que enmienda el párrafo 20 del artículo 123 del código administrativo cambiando algunos municipios de los distritos tercero y cuarto de la provincia de Pangasinan.

C.R.—289—Ley apropiando la suma de ₱50,000 para el socorro de los desempleados y otras personas que piden socorro.

CR—796—Ley autorizando y aprobando la venta, asignacion y transferencia por la Robert Dollar Company, una corporacion organizada y existente bajo las leyes del estado de California, Estados Unidos de America, de su franquicia de recepcion y tiansmision radiografica concedida bajo la ley 3495, una corporacion organizada o que sera organizada bajo las leyes de las Islas Filipinas.

CR—1552—Ley enmendando el codigo administrativo insertando una nueva seccion que se denominara 1674 (A), disponiendo la division de las Islas Filipinas en ocho distritos supervisores para fiscales y designacion de fiscales supervisores.

CR—598—Ley creando una unidad de aviacion en la Constabularia.

CR—600—Ley que dispone la limitacion, reglamentacion y alocacion de la produccion azucarera en Filipinas, su fabricacion y venta.

CR—517—Ley autorizando a la Compañia de Fomento Nacional a rehabilitar y estabilizar la industria cocotera.

CR—489—Ley declarando elegibles del servicio civil todos aquellos que hayan pasado los examenes de las diferentes juntas examinadoras del gobierno.

Bills de la Camara aprobados por el Senado:

C—1558.—Ley sobre defensores para pobres.

C—1749—Ley que autoriza el establecimiento para campos de aviacion.

C—1719—Ley que condona la fianza de ₱1,000 a favor de Jose Nazareno.

C. R. 1744—Ley que autoriza la compra por el gobierno con destino a la Bibliteca Nacional de la coleccion Filipiniana y otras colecciones particulares libros raros, documentos historicos, cuadros y objetos de importancia historica y artistica y vota la suma de veinticinco mil pesos para este fin.

C. R. 1533—Ley que enmienda las secciones 25, 29, 30 y 32 de las leyes numero 2152 tal como fueron enmendados por las leyes numero 3208, 3523 y 4009.

CR—574—Ley votando fondos para los gastos necesarios del gobierno de las Islas Filipinas, durante el año fiscal que termina el 31 de diciembre de 1935 (bill presupuestal).

CR—599—Ley enmendando el articulo 4 de la ley de retiro Osmeña.

CR—607—Ley enmendando el articulo 161 del codigo administrativo.

CR—632—Ley votando la suma de ₱500,000 de los sesenta por ciento disponible para la investigación, construcción y mejora de los puertos de los Fondos de Puertos creados bajo la ley 3592 que seran transferidos a los fondos generales para reembolsar en parte los pagos hechos en años anteriores de los fondos generales para el interes y fondos de amortización de los bonos emitidos por virtud de la ley 2908 y los intereses y fondos de amortización correspondiente al año 1935 de los bonos emitidos por virtud de la ley 3403 y 3417.

CR—735—Ley creando el buro de Defensa Nacional en el gobierno de las Islas Filipinas, definiendo sus poderes y deberes; disponiendo la instrucción obligatoria militar en todas las escuelas publicas y escuelas, colegios, y universidades reconocidos; disponiendo el pensionamiento en escuelas militares y navales de los Estados Unidos y paises extranjeros y creando un cuerpo de oficiales y soldados alistados de reserva de las Islas Filipinas y votando los fondos necesarios para tales fines.

CR—788—Ley autorizando un aumento en las fuerzas alistadas de la Constabularia apropiado fondos para tal fin.

CR—833—Ley que revisa, reforma y consolida todas las leyes referentes a carreras de caballos limitando las mismas a ciertas fechas especiales, prohibiendo a cualquiera persona o entidad sostener o emplear un totalizador o cualquiera otra invención, metodo o sistema para apostar a menos que sea las misma que celebra dichas carreras.

CR—949—Ley suspendiendo por cinco años el cobro de la participación y medición catastral, tomado de o cobrable de los dueños de lotes incluidos en dichos procesos bajo las disposiciones de la ley 225 tal como fue enmendada asi como los intereses debidos de dicha participación.

CR—1028—Ley autorizando al jefe de la Constabularia, con la aprobación del secretario del interior para adquirir el edificio provincial de Mindoro para ser convertido en una reserva de la constabularia. Votando la suma de ₱25,000 para dicho fin.

CR—1303—Ley que destina la suma de ₱1,000,000 para socorrer a los damnificados indigentes de los recientes tifones ocurridos durante los meses de septiembre y octubre de 1934.

CR—1546—Ley votando la suma de ₱280,000 para la construcción de los edificios adicionales en el hospital psicopatico de Mandaluyong, Rizal.

CR—1596—Ley votando fondos para Obras Publicas.

CR—1598—Ley para evitar el excesivo aumento en el precio de ciertos articulos de primera necesidad en ocasiones de calamidades publicas, penalizando su violación, etc.

CR—424—Ley enmendando el articulo 404 del Codigo administrativo sobre certificados de candidatura.

C. 1268 Reconoce el derecho de los obreros a ser socios industriales.

C. 274 Concede retiro a funcionarios y empleados provinciales y municipales.

C. 231 Reforma el Codigo de Procedimiento Civil sobre apelaciones en actuaciones especiales.

C. 1561 Concede franquicia electrica a Tomas Alonso en Asturias y Balamban, Cebú.

C. 1047 Enmienda el Codigo Penal Revisado autorizando el sobreseimiento mediante perdon de la parte ofendida de las causas por adulterio, amancebamiento etc...

C. 1534 Autorizando a los empleados de juzgados de paz para actuar como jueces de paz.

C. 12 Enmienda la franquicia a la Meralco referente al terraplen de las vías ferreas.

C. 1715 Concede a Melecio Marquez una franquicia para una planta electrica en Toledo, Cebu.

C. 1120 Condona la obligacion de la provincia de Romblon.

C. 1225 Concede una franquicia en Cavite.

C. 1748 Autoriza al Banco Nacional a conceder prestamos a obreros y pequeños comerciantes.

C. 1053 Aumenta el salario de inspectores sanitarios.

C. 1562 Regula el privilegio de la practica de los medicos en el gobierno.

C. 616 Aboliendo la participacion de los medicos residentes en los ingresos de los hospitales.

C. 1251 Sobre uniformidad en las cobranzas de derechos de matadero.

C. 1120 Sobre el ejercicio de la odontología.

C. 1182 Referente a los contratos por escrito de los no cristianos.

C. 72 Regulando el uso de los recibos por impuestos o cartelones por personas dedicadas al comercio.

C. 1845 Consigna ₱20,000 para compra de libros y otras publicaciones legales para la oficina de justicia.

C. 1518 Consigna ₱25,000 para la impresion del Diario de Sesiones de la Legislatura.

C. 1558 Autoriza a los agentes del trabajo que sean abogados debidamente calificados para defender a acusados pobres.

C. 1670 Consigna ₱20,000 para la National Research Council.

C. 1442 Provee viviendas de obreros.

LA JUNTA HALLA ALGO BUENO EN SU ANTECESORA

Al igual que la pasada no esta conforme con el proyecto sobre vías tranviarias

La actuacion de la pasada Junta Municipal al decretar la remocion de las vias de la Meralco en M. H. del Pilar, sin permitir la circulación en su lugar de autobuses desde la interseccion de Cortabitarte hasta los limites de la ciudad, para el embellecimiento del Parque Harrison será sostenida por la actual Junta, a juzgar por la actitud de algunos miembros del comite de leyes, entre ellos el abogado Jose G. Advincula, que es el chairman.

La pasada Junta no siguió el proyecto de ordenanza preparado por el fiscal de la ciudad, Sr. Alfonso Felix, y hasta cierto punto conforme con algunas sugestiones de la Meralco. En el proyecto preparado se declara dentro de la franquicia la circulacion de autobuses en la linea que se ha de remover. La Junta actual tampoco esta conforme con esta disposicion.

"La Meralco, —dice el concejal Advincula, — paga dos y medio de sus ingresos anuales brutos a la ciudad de Manila, y si el proyecto de compromiso es aprobado la Meralco ya no estará bajo la franquicia y la ciudad ya no tendrá derecho de cobrarla, los dos y medio de sus ingresos brutos. Entonces la Meralco quedara libre de reparar las calles donde pasarán sus autobuses, a pesar del articulo 3 de la propuesta ordenanza. Entonces estará operandose bajo la Comision de Servicios Publicos. He llegado a esta conclusion despues de estudiar la ley de vehiculos de motor."

El concejal Advincula ha preparado un informe, sosteniendo la actuacion de la pasada Junta, al decretar solamente la remocion de las vias en dicha calle, sin permitir a la Meralco la circulacion de autobuses bajo la misma franquicia concedda por la legislatura. Se cree que el informe sera suscrito por la mayoria del comite. El informe es resultado de una viva discusion entre el fiscal Alfonso Felix y el concejal Advincula. Estos se encontraron ayer en la ofiina del Alcalde y con sus discusiones atrajeron la atencion de muchos que estaban en el pasillo de la oficina del Alcalde.

Palma respondera como fiador de la suma de P3,036.24

En relacion con una decision del Juzgado condenando a Perfecto Jacinto, como obligados principales, y Rafael Palma, como fiador, a pagar la suma de P13,596.24 a Concepcion J. Vda. de Syquia, como administradora del intestado de Pedro Syquia, la Corte Suprema ha promulgado esta mañana una decision modificando la del juzgado en el sentido de que Rafael Palma solo será responsable incidentalmente como fiador en la suma de P3,036.24.

Kingsford-Smith va a realizar otro vuelo de Los Angeles a Australia

Y Ulm, famoso aviador de larga distancia, también anuncia que volará de Montreal a Sydney, haciendo cuatro escalas

(De la "Associated Press")

Portmouth, Inglaterra, 8 de noviembre.—Charles P. Ulm, famoso aviador de larga distancia, embarcara en aeroplano el sabado, según se ha comunicado aqui, un vuelo proyectado de Montreal a Sydney, Australia, cuatro escalas.

Casi al mismo tiempo, Sir Charles Kingsford-Smith que ahora se encuentra en Los Angeles, piensa volar de alli hasta Australia, via Nueva York y Londres.

JUBILOSO ESTA F. D. ROOSEVELT

El Presidente regresa a Washington, terminadas las elecciones

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de noviembre.—Las mayorías demócratas sin precedentes en las elecciones congresionales y de estado del martes, han continuado su ruta ascensional este día, mientras el Presidente Roosevelt volvía jubiloso de su residencia de Hyde Park, N. Y., para dirigir el "nuevo trato" en su segunda fase.

Las últimas tabulaciones indicaban que su partido tendría por lo menos 69 asientos en el Senado y 321 en la Cámara, dominando completamente ambos cuerpos legislativos con mayorías de más de dos terceras partes.

De un total de 28,400,000 votos populares emitidos en las elecciones, los demócratas recibieron 15,300,000. Eliminados los votos de los partidos menores, los demócratas lograron más de 3,000,000 de votos más que los republicanos.

La votación no ha sido, sin embargo, tan nutrida, como se esperaba, pues se creía que 30,000,000 de los casi 48,000,000 de votantes irían a las urnas a votar.

Los resultados prácticamente terminados indican que los republicanos han retenido el control completo de todos los cargos mayores de elección en solo dos estados, Delaware y Vermont, cuyos electores tradicionalmente se cobijan bajo la antigua bandera republicana.

Completados los recuentos finales en los cargos de gobernador, los gobernadores demócratas suman 38, los republicanos ocho, los progresivos uno (Wisconsin) y los laboristas-agrícolas uno (Minnesota).

Resueltas todas las contiendas, menos una en el senado y cinco en la cámara, los demócratas han conquistado nueve asientos senatoriales que anteriormente eran republicanos y seis en la cámara.

El senador Bronson Cutting, republicano, que apoyó a Roosevelt en 1932, continúa aventajando al representante Dennis Chavez, demócrata, en unos cuantos centenares de votos en New Mexico en la contienda indecisa para senador.

Cutting tenía 67,791 contra 66,797 de Chavez, tabulados todos los resultados recibidos. Se cree que no se sabrá el resultado en los 117 precintos restantes hasta que los escrutinanos de condados reciban todos los resultados de la votación.

La última alineación senatorial es: 69 demócratas, 24 republicanos, uno laborista-agrícola, un progresivo, y otro incierto.

En la cámara son 320 demócratas, 103 republicanos, siete progresivos de Wisconsin y tres laboristas-agrícolas, con dos contiendas aun por decidirse.

La última de las contiendas para gobernador que quedaba por decidirse era la de Wyoming, habiendo sido reelegido Leslie A. Miller, demócrata.

Campaña contra mujeres de mal vivir y matasietes

El Teniente Manuel T. Paz, comandante de la estación de la Constabularia en Caloocan, ha comenzado desde ayer una campaña contra las mujeres de vida airada que pululan en La Loma, extensión de la Avenida Rizal y otros sitios de Caloocan, consiguiendo en la primera noche arrestar a 13 mujeres; 10 en La Loma y 3 en la extension de la Avenida Rizal. Tres buscones han sido tambien arrestados como vagos.

El Teniente Paz anunció que dentro de poco comenzará una campaña contra otra clase de gente maleante en Rizal: los matones que abusan de la gente que acude en demanda de diversiones en La Loma y en los cabarets de Malabon. Segun el Teniente Paz, estos matones tienen por fin primordial robar a quienes pueden y perjudicar a todos aquellos que no quieren pagarles dinero para su protección.

ATROPELLADO

Miguel de la Cruz, de 23 años, residente en Angat, Bulacan, fue atropellado por una auto-calesa, No. 754, guiada por Angelo Mendoza, a las 7:10 de esta mañana en la calle Juan Luna.

Miguel de la Cruz se encuentra ahora en grave estado en el Hospital General, a donde fue trasladado por un automovil que paso por el lugar.

El chofer de la auto-calesa fué arrestado por la policia de Meisic y entregado a la policia secreta.

Compañeros en el primer vuelo trans-pacífico de América a Australia en 1928, Ulm y Kingsford Smith se han hecho rivales. El año pasado voló de Felthamglaterra, a Derby Australia, millas, en seis días, 17 horas minutos, mejorando el registro terior de Kingsford-Smith de octubre del mismo año en horas y 54 minutos. Ulm volótonces con tres compañeros.

El tiempo de Inglaterra a Australia fué reducido el mes pasado el derby aéreo a menos de tres por dos ingleses, Charles W. Scott y T. Campbell Black.

Los Angeles, 8 de noviembre. Sir Charles Kingsford-Smith, el moso aviador australiano, que conquistado dos veces el Pacífico ha revelado este día planes de lar 17,000 millas de Los Angeles a Australia, vía Inglaterra.

Kingsford-Smith dijo que pensaba salir dentro de 3 ó 4 días para Nueva York en la primera etapa de lo que va a ser uno de los más largos en la historia de la aviación.

"Prefiero sumamente volver a mi pais en un barco muy lentamente", dijo a un grupo de periodistas del estudio cinematografico Paramount. "Sin embargo, tener ya madurados los planes de volar desde Los Angeles hasta Nueva York, de allí a Londres y de Londres a Australia."

El aviador australiano piensa usar el mismo aeroplano de velocidad construido en América, en que él y su co-piloto y navegante el capitán P. G. Taylor, llegaron aquí desde Oakland el domingo después de dar cima a un vuelo épico de Australia a los Estados Unidos, vía Islas Fiji y Hawaii.

El aeroplano ha sido ofrecido en venta aquí para pagar a los patrocinadores del aviador que lo construyeron para el reciente derby aéreo de Londres a Melbourne, que Kingsford-Smith se separó.

El mismo aeroplano ha sido envuelto en una orden de embargo por una alegada deuda de $10,000 con los intereses, contraida, según se dice, cuando hizo su vuelo de Oakland a Brisbane el año 1928. El aviador, sin embargo, no ha dado importancia al asunto.

Medidas Progresivas

(Continuación de la página 1)

los bills sobre aviacion, el plan de colonizacion, el que mejora las condiciones de los hospitales, el aumento de las fuerzas de la constabularia, y los varios bills para ayuda a la clase obrera.

El Gobernador dijo que comenzará ahora a hacer un estudio cuidadoso de todos estos bills, particularmente los que envuelven gastos pendios de fondos públicos para ver que no estén en conflicto con la politica financiera del gobierno de mantener un "budget" bien equilibrado.

"Lo principal es mantener al gobierno en estado solvente y no de disminuir, aumentar sus fondos remanentes", dijo.

La oficina del Gobernador ya ha comenzado a pedir copias de los proyectos aprobados. Hasta ahora solo dos proyectos estaban pendientes de actuación en la oficina del Ejecutivo. De los otros no se han remitido aun copias a dicha oficina.

Se cree que en los 30 dias de plazo que tiene el jefe ejecutivo para firmar o desaprobar los bills aprobados por la Legislatura, el Gobernador General estará en Manila aunque es posible que vaya a otro sitio para disponer de todo su tiempo en el estudio de estas medidas.

Filipinas Pierde..

(Continuación de la página 1)

nal. Si Vd. tiene planes definidos sobre la celebracion de la conferencia alli, sirvase avisarme."

El Decano Benitez declaro esta mañana que la conferencia regional no puede celebrarse en Manila, porque la Universidad de Filipinas no ha consignado los fondos necesarios. En cuanto a la conferencia mundial, si obtiene fondos de la Universidad, el Decano Benitez se propone ir a Inglaterra para asistir.

Una bailarina que visita hoteles ira a prisión por un mes

El ser bailarina no le ha servido de excusa esta mañana a Louisa Moloi alias Luisa Mool, una hawaiana, para justificar su presencia en el New Washington Hotel las dos y veinte de la madrugada del 5 de octubre, cuando fue a comparecer en juicio ante el juez Moran. Como resultado, el juez Moran le impuso un mes de prisión.

La querella contra Louisa alega que el 5 de octubre de 1934, sin tener medios visibles de subsistencia, estuvo visitando hoteles, lodging houses, cafes y bares, sin poder explicar su presencia en todos lugares.

Louisa declaro que un policia queria llevarla aquella mañana, pero le contestó que no podia seguirle porque estaba cansada. En cuanto a su oficio, dijo ser bailarina en el Cabaret de Maypajo.

M.E.C.D. 2016